

MÉTÉO

Aujourd'hui: dégagement le matin. Ensoleillé avec passages nuageux par la suite. Jeudi: Ensoleillé avec passages nuageux.

Max.: 4 Min.: -1 Détails en page 30

PETITES ANNONCES
375-8888

Dès 8 h jusqu'à 17 h 30

L26135

La Voix de l'Est

POUR TOUTES
LES BOURSES

MIDLAND WALWYN

3 7 2 - 9 1 3 1

Courtiers en valeurs mobilières

SEMAINE: 50 CENTS. Samedi: \$1.25 (Taxes en sus)

MERCREDI

VOL. 57 — NO 243 — GRANBY, 08 avril 1992



Montréal: cinq morts dans l'incendie d'un centre d'accueil

— page 2



Défilé du 350e

Montréal vu par Blackburn

— page 16



Saint-Hyacinthe

Le Collège Saint-Maurice RASÉ

— pages 3 et 4

photo Alain Dion



En spectacle FRANÇOIS BERTHIAUME

Tous les jeudis - vendredis - samedis

Jeudi soir SOIRÉE DES CÉLIBATAIRES

801 Principale, Granby



L-27064

Un incendie fait cinq morts dans un centre d'accueil de Montréal

MONTREAL
Presse canadienne

Cinq personnes âgées ont péri hier matin dans un incendie qui a éclaté dans un centre d'accueil du quartier Côte-Des-Neiges à Montréal.

Il a débuté vers 5h30 hier matin dans la chambre 534, au cinquième étage, et serait attribuable à une défectuosité électrique plutôt qu'à une cigarette, contrairement à ce qui avait circulé plus tôt.

Les cinq victimes sont Agnès Dimeen, 78 ans, Mariannina Frattaroli, 87 ans, Dorothy Vernooy, 76 ans, Maria Hul, 92 ans, et Florence Sheascreen, 76 ans.

La mort des trois premières fut constatée sur les lieux tandis que les deux autres, qui avaient été réanimées brièvement par les ambulanciers d'Urgences Santé, sont mortes à l'hôpital.

Anthony Dimonte, chef des services ambulanciers à Urgences Santé, a laissé entendre que quatre autres personnes avaient



Des pompiers transportent deux des résidentes du foyer Father Dowd, du quartier Côte-des-Neiges, à Montréal, qui a été la proie des flammes, hier matin. Cinq personnes y ont perdu la vie.

été transportées dans divers hôpitaux. L'une d'elles a très peu de chances de survivre.

Une autre est dans un état cri-

tique, un troisième pensionnaire repose dans un état stable alors qu'une infirmière du personnel de l'hôpital s'est blessée légèrement en se cognant la tête lors des secours; elle a pu reprendre son travail par la suite.

On croit que toutes les victimes sont mortes d'asphyxie. Seul le corps de Mme Dimeen montrait des signes de brûlures.

«C'est un véritable cauchemar, a affirmé George Simpson, président du conseil d'administration. J'ai toujours craint une telle tragédie et, malheureusement, ça s'est produit.»

Les pompiers ont mis environ

une heure pour maîtriser les flammes tandis que les préposés au centre d'accueil, les policiers et les ambulanciers s'affairaient à évacuer les quelques 117 pensionnaires du foyer.

Un porte-parole de l'Association des centres d'accueil, Jacques Wilkens, a indiqué que la demande de subvention faite par le foyer pour l'installation d'un système de gicleurs était toujours à l'étude. Il n'a pu dire combien des 225 établissements de ce genre sont dépourvus de tels systèmes.

Le foyer Father Dowd avait été construit en 1970 à une épo-

que où les gicleurs n'étaient pas obligatoires.

M. Wilkens a expliqué que l'édifice répondait à toutes les normes de sécurité.

A Montréal, seuls les immeubles d'une hauteur de plus de 75 mètres, ou six ou sept étages, doivent obligatoirement être munis de gicleurs, a fait savoir un porte-parole du service de la prévention des incendies, le lieutenant André Montcalm.

A Québec, le ministre de la Sécurité publique, M. Claude Ryan, a déclaré que l'incendie fera l'objet d'une enquête du commissaire aux incendies ou d'un coroner.

De son côté, le ministre de la Santé et des Services sociaux, M. Marc-Yvan Cote, a indiqué que des travaux de rénovation étaient en cours à cet endroit pour accroître la sécurité.

Cette tragédie est la quatrième du genre à survenir au Québec depuis sept mois.

Cinq personnes ont péri et quatre autres ont été blessées en décembre quand un incendie a ravagé un centre d'accueil, à Montmagny. Un grille-pain défectueux pourrait avoir été à l'origine du sinistre.

Un mois plus tôt, quatre handicapés intellectuels perdaient la vie dans un autre incendie, à Grand-Mère. Cet incendie aurait été accidentel.

Un des pires incendies de ce genre est survenu en janvier 1988, à Sainte-Clotilde. Neuf handicapés intellectuels y ont péri.



L'avion d'Arafat disparaît

Un avion transportant le président de l'OLP Yasser Arafat au-dessus du désert de Libye a disparu, annonce mercredi l'agence libyenne JANA. La précision que «le contact a été perdu avec l'avion transportant le président palestinien Yasser Arafat dans sa traversée de l'espace aérien libyen en provenance du Soudan, et qu'il a disparu de l'écran radar». Au Caire, un responsable de l'OLP a confirmé que Yasser Arafat devait se rendre dans la base palestinienne de Sarra, dans le sud-est de la Libye, après un voyage au Soudan. JANA précise que l'avion a disparu des écrans radar mardi à 20h45 locales, à 70 km de Sarra, et que les conditions météorologiques étaient alors mauvaises dans la région.

Huit ans de pen à un récidiviste

COWANSVILLE
RG

Un récidiviste de 36 ans a été condamné hier à huit ans d'emprisonnement après avoir été trouvé coupable d'un vol qualifié et de la séquestration d'un gardien de la prison de Cowansville.

Régis Marceau était en libération conditionnelle, à l'été 1991, quand il a commis un hold-up au couteau dans un dépanneur de Cowansville. La tête couverte d'un bas de nylon, il avait, en plus de subtiliser le contenu du tiroir-caisse, détrossé trois clients présents dans le commerce.

Il avait réussi à fuir. Il avait été retracé à Québec un mois plus tard. Conduit en détention à la prison de Cowansville, il attendait son procès quand, le 4 juillet, il s'est attaqué à un des gardiens.

Pour favoriser son évasion, il s'est fabriqué une arme, utilisant une lame de rasoir. Il a surgi dans le dos de son gardien, lui pressant la lame sur le cou. Mais le gardien

ne s'en est pas laissé imposer: par un geste brusque, il a maîtrisé son agresseur. Dans la brève altercation, il a été légèrement blessé, d'après le procureur de la Couronne, Me Michel St-Cyr.

Marceau n'a pas témoigné à l'occasion de son procès tenu hier devant le juge Pierre Bachand.

Après l'avoir déclaré coupable, le magistrat a souligné la gravité des crimes de l'accusé et a ajouté qu'il ne croyait pas à sa possible réhabilitation.

L'été dernier, il restait à Marceau trois années d'emprisonnement à purger. Cette sentence de huit ans est la plus lourde à avoir été prononcée dans le district depuis près d'un an.

A PROPOS...

Le candidat à l'investiture du Parti libéral, Ron Gibb's, dans la circonscription de Brome-Missisquoi, de même que André Bachand et Heather-Keith Ryan qui pourraient également lui faire la lutte, se présenteront évidemment sur la scène fédérale contraire-

ment à ce qu'a pu laisser entendre notre article paru, hier, au sujet de la candidature de Gilbert Comtois. Et celui-ci sera bel et bien présent au provincial comme candidat à l'investiture du Parti québécois de Brome-Missisquoi.

LA QUOTIDIENNE

448
1959

Le super
dépanneur
SAM BERNARD

Centre de validation
ouvert 7 jours



Essence avec ou sans service
1020 Principale, Granby 378-7607

L-27992

SOMMAIRE

Agenda	12
Ben des choses...	12
Commentaire	10
Décès	35
Économie	26
Jeux	33
Petites annonces	27
Sports	36
Statistiques	38

La Voix
de l'Est

INFORMATION	375-4555
ABONNEMENTS	375-4555
Lundi à vendredi: 8h30 à 16h30	
PETITES ANNONCES	375-8888
Lundi à vendredi: 8h00 à 17h30	
PUBLICITÉ	375-6993
Lundi à vendredi: 8h30 à 16h30	
RÉDACTION	375-6850
TÉLÉCOPIEUR	777-4865
CHEF-Radio	372 ou 378-1450



Richard Gosselin

À la fois tout un chapitre et un trésor de l'histoire de la région se sont envolés en fumée hier, avec l'incendie de la maison-mère de la Congrégation des religieuses de la Présentation de Marie, à St-Hyacinthe.

Jamais ne pourra-t-on évaluer le montant des pertes causées par ce sinistre qui a débuté peu avant 8 h et qu'on attribue à une défectuosité du système électrique dans l'immense bâtiment plus que centenaire.

Malgré la totale destruction de l'édifice, le directeur du service des incendies de St-Hyacinthe préférerait parler de réussite. «Il n'y a pas eu de victimes», soulignait avec soulagement M. Jacques Desrosiers.

Celui-ci a expliqué que l'alerte initiale ne faisait état que d'une odeur de fumée. «Effectivement, quand nous sommes entrés, les flammes n'étaient pas visibles. En fait, le feu couvait dans les murs et les planchers, sur les quatre étages du côté de l'infirmerie.»

Le directeur Desrosiers a aussitôt compris la gravité de la situation: à lui seul ce pavillon abritait une cinquantaine de religieuses aliées. Il a donc commandé l'évacuation de tout le monde, y compris la centaine d'autres religieuses et des quelque 80 pensionnaires.

Propagation

Quelques minutes plus tard, cette partie du bâtiment s'embrasait. L'élément destructeur s'est ensuite propagé à la vitesse de l'éclair dans le complexe, dévastant d'abord la chapelle, puis la résidence, les locaux administratifs et finalement le Collège Saint-Maurice.

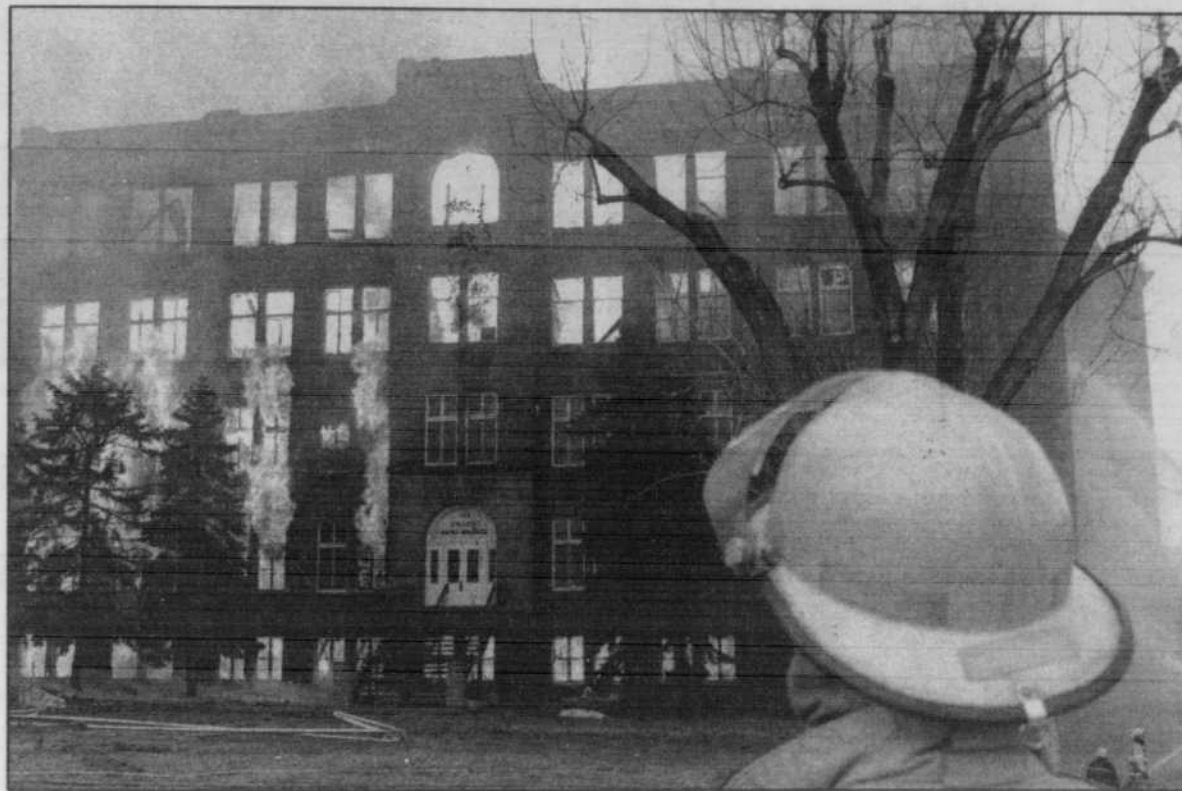
Les flammes, nourries par la vétusté des matériaux, n'ont pas été freinées par la présence de murs coupe-feu. Le brasier a bientôt eu raison de la toiture et des planchers. En un rien de temps, tout l'intérieur s'affaissait, entraînant de grands pans de murs, pourtant érigés en grosses pierres de taille. Au plus fort du sinistre, un épais panache de fumée était visible une cinquantaine de kilomètres à la ronde.

Débordés, les pompiers maskoutains ont dû demander du renfort auprès des services d'incendies de huit municipalités, dont Granby, ce qui a fait grimper les effectifs à près d'une centaine de combattants. «Je suis sûr que plusieurs passeront une partie de la nuit ici. D'ici là, une grue interviendra pour jeter au sol les murs qui risquent de tomber, disait-il au milieu de l'après-midi, tandis que les pompiers tentaient toujours d'éviter la propagation des flammes au gymnase récemment construit et à la chaufferie.

Dispersés aux endroits stratégiques de la propriété, de nombreux véhicules ambulanciers de la firme maskoutaine GBR étaient de faction. En matinée, le propriétaire, M. Roger Fontaine, avait affecté ses véhicules aux opérations d'évacuation. «Tout s'est très bien déroulé, en moins d'une demi-heure», affirmait-il. Des autobus ont aussi été mis à contribution, pour transporter les personnes ambulantes.

Un monument historique de St-Hyacinthe s'envole en fumée

Le Collège Saint-Maurice et la maison-mère des Soeurs de la Présentation de Marie rasés



Un pompier assiste, impuissant, à la dévastation du Collège St-Maurice.

photos Alain Dion

Émotion

Depuis le début du sinistre, jusqu'en toute fin de journée, des milliers de Maskoutains ont défilé devant ce véritable monument historique construit en 1876. Ils savaient tous qu'il s'agissait d'un événement important de leur vie. Ils y étaient attirés, mûs comme des automates, mais conscients de la grande perte qu'ils vivaient collectivement.

Du nombre, Elsa Wurtele, Sophie Patenaude-Chagnon, Marie-Claude Mathieu, Annie Labelle et Sophie Bousquet, quelques-unes de 750 étudiantes du Collège, celles-ci de niveau secondaire III, ne tarisaient pas de commentaires. «C'est

triste. On ressent tout autant d'impuissance que les pompiers. Hier, j'étais en cours tout juste là», l'une d'elles montrant du doigt une fenêtre donnant maintenant sur le vide.

Mme Monique Pelletier et sa soeur, Mme Marie-Lise Gagné, parlaient de désolation. Elles s'arrangeaient aussi pour faire connaître la petite histoire de l'édifice. Plus loin, un peu à l'écart du bâtiment enflammé, une religieuse ne quittait pas des yeux les ruines fumantes de sa demeure. Elle s'est dit trop émue pour formuler des commentaires.

Joint à l'évêché, de retour des lieux de l'incendie, Mgr Louis Langevin se disait préoccupé. «C'est

une catastrophe épouvantable sur le plan humain: les soeurs et les pensionnaires ont tout perdu. Cela nous démontre notre fragilité face aux forces naturelles. Mais on trouve aussi dans tout cela la force de la solidarité, de l'entraide.»

Réfugiées

Ironie du sort, les sinistrés de l'incendie le plus dévastateur de St-Hyacinthe — ceux du centre-ville, en 1976 — avaient justement été abrités rue Girouard, chez les soeurs de la Présentation. Sinistrées à leur tour, les religieuses ont pris dès hier après-midi le chemin de refuges temporaires dans d'autres communautés de la province.



Sur le côté du bâtiment centenaire, où l'incendie a débuté, un mur s'écroule.

La Supérieure de la maison-mère a été jointe par *La Voix de l'Est* à l'Hôtel-Dieu, où elle multipliait les bons mots à l'endroit des bénévoles et autres religieuses s'agitant dans le poste de commandement improvisé dans l'auditorium de l'hôpital.

«La Providence était avec nous ce matin: le feu s'est déclaré tandis que les religieuses étaient éveillées et que les étudiantes n'étaient pas arrivées. Je n'ose imaginer ce que cela aurait été si l'incendie était survenu de nuit», disait Soeur Rita Grenier.

«Nous avons aussi connu un accueil des plus courtois de la part de tout le monde. A tel point que l'offre dépassait le besoin.»

Au-delà de ces considérations, Soeur Grenier ne pouvait passer sous silence les biens précieux de sa communauté perdus dans les flammes. «Mais ce sont des éléments tellement personnels que je préfère ne pas en dire davantage à ce sujet.»

Outre les pertes matérielles, incalculables, l'incendie envoie au chômage, peut-être temporairement, une centaine d'employés, instituteurs et journaliers. Quant aux étudiantes, une porte-parole de la maison d'enseignement privée disait qu'aucune mesure ne serait prise avant quelques jours.



Le directeur du service des incendies de St-Hyacinthe, M. Jacques Desrosiers, a demandé du renfort auprès de huit autres municipalités.

LA VOIX DE L'EST — mercredi 08 avril 1992

HISTOIRE DE RIRE

J'ai été au régime pendant deux semaines. Tout ce que j'ai perdu c'est 14 jours.

GUY BUSSIÈRE
OUVERT TOUS LES DIMANCHES
de 9 h à 16 h

Le service
PHARMAPRIX
Galeries de Granby

L27752

L'incendie du Collège Saint-Maurice

photos
Alain
Dion



L'émotion et la douleur se lisaient sur le visage de quelques religieuses de la communauté de la Présentation de Marie jetées à la rue.



Au plus fort du sinistre, un épais panache de fumée était visible une cinquantaine de kilomètres à la ronde.



Du haut d'une échelle aérienne, les pompiers font face à une tâche impossible.



Sur le terrain de la communauté, une statue de Marie, figée devant la dévastation.



Illuminé de l'intérieur par le brasier, le couvent ne sera plus bientôt que ruines fumantes.



L'envergure du sinistre dépassait les ressources des pompiers, de sorte que même l'usage de puissantes lances d'incendie semblait parfois dérisoire.



Toute la journée durant, des milliers de maskoutains ont défilé devant le couvent, conscients du drame collectif de la perte d'une partie inestimable de leur patrimoine.



Deux pompiers dans la tourmente infernale. Ils n'y peuvent grand chose, malgré leur équipement sophistiqué.



Au milieu de la photo, une statue de la Vierge, tout aussi impuissante que les pompiers.



En matinée, on a tenté de sauver la partie administrative de la maison-mère des religieuses de la communauté Présentation de Marie, concédant au sinistre la section de l'infirmerie.

Démissions aux Loisirs: le torchon brûlait depuis un an entre Yves Gagnon et le CA

Le directeur général avait accusé ses employeurs manigancer pour lui nuire

Benoit Lapierre

GRANBY

Il apparaît de plus en plus clair que le geste pour le moins surprenant que les ex-administrateurs des Loisirs de Granby ont posé voilà quelques jours en démissionnant en bloc est l'aboutissement d'une grave détérioration des relations qu'ils entretenaient avec le directeur général de l'organisme, Yves Gagnon.

De plus en plus d'indices prouvent que rien n'allait plus entre eux et M. Gagnon. En vérifiant une information récemment obtenue, *La Voix de l'Est* a appris, par exemple, que le comité exécutif

maintenant dissous avait refusé de verser à Yves Gagnon une allocation devant couvrir ses frais de déplacement en automobile.

Face à l'intransigeance manifestée par les administrateurs, M. Gagnon décidait ce printemps de s'adresser à la Cour des petites créances afin d'obliger les Loisirs de Granby à lui verser les 1000 \$ qu'il leur réclame. Au greffe de la Cour des petites créances, on a indiqué hier que l'audition de cette cause a été reportée à plus tard: il faudra attendre avant de savoir si la Cour donnera raison au directeur général des Loisirs.

Ultimatum

Puis il y a eu la mise en demeure

que les avocats de Yves Gagnon ont fait parvenir aux ex-administrateurs des Loisirs, la semaine dernière, un fait qui avait été confirmé lundi soir par le conseiller municipal Claude Duhamel. M. Duhamel, qui assiste aux assemblées des Loisirs de Granby à titre d'observateur de la municipalité, avait alors expliqué que c'est par erreur si les avocats de M. Gagnon lui avaient expédié la mise en demeure, car dans les faits, il n'est pas un administrateur des Loisirs.

Joint hier, M. Duhamel a accepté de livrer le contenu de cette lettre en en faisant lecture au télé-

phone. C'est ainsi qu'on a appris que les procureurs de M. Gagnon — ils appartiennent à l'étude Catiglio & ass., de Montréal — avaient sommé les administrateurs des Loisirs de cesser de manigancer dans le but de nuire à leur client, sans quoi ils s'exposaient à des poursuites.

La lettre fait état de colportages, de gestes posés dans un esprit de vengeance, de la diffusion de propos diffamatoires, bref, de diverses mesquineries dont M. Gagnon aurait été la victime depuis environ un an. Cette mise en demeure donne une idée du genre de climat qui existait aux Loisirs

de Granby au moment où tout le conseil d'administration a démissionné.

La situation qui prévaut maintenant aux Loisirs n'évoluera sans doute pas d'ici l'assemblée générale annuelle des membres, qui aura lieu le 28 avril. Lundi, l'ex-président des Loisirs, Michel Choinière, a clairement fait savoir qu'il n'émettrait aucun commentaire sur cette affaire.

Quant à M. Gagnon, il a répété hier qu'il n'avait rien à dire au sujet des derniers événements et qu'en ce qui le concernait, il allait simplement continuer de remplir sa tâche de directeur général.

Les trois lots manquants auraient échappé à la Ville par erreur

Benoit Lapierre

GRANBY

C'est un oubli attribuable à des erreurs de transcription qui aurait empêché la Ville de Granby de se porter acquéreur de trois lots de la rue Denison est au moment où elle a acheté les actifs des Serres québécoises.

Voilà comment la Ville explique que ces trois lots, qui faisaient auparavant partie des Serres Québécoises, soient restés en possession du courtier en immeubles Jean Desjardins au lendemain de la transaction qu'elle a paraphé avec lui le 2 décembre 1991, dans le dossier des Serres québécoises.

«Différentes erreurs se sont glissées dans l'établissement des titres qui font en sorte que ces trois lots ont été perdus au cours

des transactions», peut-on lire dans l'argumentation qui a été déposée en Cour supérieure par le procureur de la Ville de Granby, Me Yvon Robichaud, dans l'affaire instruite par la Ville dans le but de reprendre à Jean Desjardins les trois lots manquants.

Dans sa déclaration, Me Robichaud rappelle que la compagnie Desjardins Dupont International et son seul administrateur, Jean Desjardins, avaient agi à titre d'intermédiaire dans ce dossier afin de permettre à la Ville de faire l'acquisition de l'emplacement des Serres québécoises et qu'ils savaient donc, ou devaient savoir, que c'était toute la propriété du 791 Denison est que la Ville voulait acheter. Me Robichaud en conclut que la transaction entre DDI et la Ville de Granby contient «un défaut de contenance», puisqu'il manque trois lots aux-

quels la Ville a droit.

L'argumentation de Me Robichaud, qui apporte très peu d'éléments nouveaux dans le dossier, a été lue à l'assemblée du conseil de lundi à la demande du conseiller Robert Healy, qui a beaucoup insisté. Seuls les conseillers Edmond Leduc et Claude Boisvert se sont opposés à ce que le document soit lu publiquement.

Toujours lundi, le conseil a fait état d'une demande d'accès à certains documents que *La Voix de l'Est* faisait récemment parvenir à la Ville concernant le dossier des Serres québécoises. Certains de ces documents ont été fournis au journal lundi soir, mais pas toujours dans leur entier: on en avait extirpé certains «renseignements nominatifs» jugés confidentiels, comme des rapports d'impôts, des états financiers.

Granby: surplus de 1,1 million

Benoit Lapierre

GRANBY

La Ville de Granby a entrepris l'année 1992 avec, dans ses coffres, un surplus accumulé de 459 972 \$ qui provient essentiellement du surplus 1,1 million \$ qu'elle a réalisé à la fin de l'exercice 1991.

Voilà, entre autres choses, ce qu'on apprend en parcourant le rapport financier de la Ville de Granby 1991 qui a été déposé durant l'assemblée du conseil municipal de lundi par les vérificateurs de la firme Caron Bélanger Ernst & Young.

Se chiffrant à très exactement 1 144 223 \$, le surplus net dont la Ville bénéficiait à la fin de 1991 a été en partie affecté à divers fonds de réserve, ce qui explique

pourquoi le surplus libre ne s'élève qu'à 459 972 \$.

En prévision de 1991, la Ville avait adopté un budget de 39,7 millions \$, mais ses revenus se sont finalement chiffrés à 41,2 millions \$ et ses dépenses, à 39,7 millions \$, ce qui lui laissait un excédent des recettes sur les dépenses de 1,4 million \$ avant les affectations.

En ce qui a trait à la dette à long terme de la municipalité, on constate qu'elle a légèrement diminué entre le 1er janvier et le 31 décembre 1991; durant cette période, elle est passée de 66 412 734 \$ à 66 181 456 \$, ce qui correspond à une baisse de 231 183 \$. Cette dette de 66,1 million \$ ne correspond pas au véritable fardeau des contribuables, qui lui s'élève plutôt à 64,6 millions \$.

De ce montant, 59,6 millions \$ sont à la charge de l'ensemble des contribuables et le reste, soit 5 millions \$, le sont à une partie seulement. Une dernière portion de la dette à long terme correspond à des subventions promises par les gouvernements du Québec et du Canada (1,5 million \$, au total) et à ce que la Canton de Granby devait encore à la Ville, à la fin de l'exercice (3957 \$). Quant à la dette obligataire de la Ville de Granby, elle est passée de 63 670 190 \$ à 63 489 888 \$ au cours de 1991, soit une diminution de 180 302 \$. La diminution de la dette municipale n'est évidemment pas étrangère au fait que la Ville a consacré pas moins de 13,7 millions \$ au service de la dette en 1991, soit près de 300 000 \$ de plus qu'en 1990.



Spéciaux disponibles jusqu'au 11 avril 1992

Veau de lait frais à toutes les semaines	FÈVES AU LARD CHAUDES <small>cuisinées sur place, disponibles le samedi matin</small>
Tournedos au boeuf <small>tendre</small> 4.88\$/lb	"Egg rolls" Wong Wing <small>4 pour</small> 1.88\$
Bifteck du roi <small>sans gras</small> 4.98\$/lb	Saucisse porc et boeuf <small>maison</small> 2.28\$/lb
Brochettes de boeuf <small>marinées</small> 1.98\$/lb	Doigts de poulet précuits 6.48\$/lb
Bologne au poulet 1.78 \$ / lb	Fondue parmesan au fromage 4 pour 1.88 \$
	Salami parisien <small>Tour Eiffel</small> 3.98\$/lb

CONGÉLATION

DERRIÈRE DE BOEUF
Boeuf de choix, cat. A1 environ 180 lb

La saison du barbecue va commencer et je vous souhaite d'en profiter pleinement avec cette pièce de viande de première qualité. Un assortiment complet de viande tel que "t-bone", tournedos, brochettes, filet mignon, boston, bifteck du roi, rôti de boeuf tendre et juteux sans oublier notre fameux steak haché maigre toujours aussi bon. Cette pièce de viande de première qualité vous est offerte pour une semaine seulement au bas prix de

2.38\$/lb

VIANDE! SI VOUS EN VOULEZ DE LA BONNE ALLEZ À LA BOUCHERIE ROBERT ENR.

210 Foch, Granby 378-3578

LA VOIX DE L'EST — mercredi 08 avril 1992

Nicole Paquette

SAINT-ALPHONSE
Les partisans d'une piste cyclable Farnham-Granby ont réglé un problème pour en retrouver un autre... Ils avaient contourné le problème posé par Saint-Ange-Gardienn, opposée à la transformation de l'ancienne voie ferrée en piste cyclable, et voilà qu'ils se heurtent aux tergiversations de Saint-Alphonse.

Le 17 mars dernier, lors d'une rencontre avec le CN, les élus des municipalités concernées par le projet avaient accepté d'acheter l'emprise en groupe. Seul le cas de Saint-Ange-Gardienn, où le conseil est majoritairement opposé au projet, semblait encore poser problème. Le CN a alors accepté que le comité Pro-piste prenne le relais de la municipalité et achète cette portion de terrain, afin que le projet intermunicipal puisse se réaliser.

Les offres d'achat devaient être adoptées et transmises au CN, avec un dépôt, pour le 13 avril, de façon à ce que la haute direction puisse prendre une décision finale vers le 30 avril. Farnham a accepté l'offre lundi soir; Rainville et le Canton de Granby devraient faire de même sous peu.

Mais hier soir, le conseil de Saint-Alphonse a refusé, lui, de signer l'offre d'achat. Il veut négocier la répartition des coûts d'aménagement de la piste cyclable avant de s'engager plus avant.

«Moi, j'aime mieux négocier avant. Si on passe cette résolution ce soir, comment on va négocier ensuite la répartition des coûts? On est six. S'il y en a deux qui veulent une répartition au pro

Piste cyclable Farnham-Granby: les promoteurs font du sur-place

Cette fois, c'est Saint-Alphonse qui fait obstacle



En septembre 1991, 1500 cyclistes avaient manifesté en faveur d'une piste cyclable Farnham-Granby. Sept mois plus tard, le projet est toujours en suspens, et cette fois, c'est la municipalité de Saint-Alphonse qui risque de faire avorter le projet.

photo d'archives

rata et que les autres veulent pas, ça va être quatre contre deux et va falloir payer», a fait valoir le maire Clément Choinière.

«Nous, on est d'accord pour acheter, a-t-il poursuivi, mais qu'on partage les coûts au prorata. Si Granby a 40 000 de population, qu'elle paie pour 40 000. Et si Saint-Alphonse a 2500, on va payer pour 2500.»

Le maire Choinière a aussi souligné qu'un nouveau conseil a été élu à Farnham. Quelles sont ses dispositions dans ce projet? Est-il toujours disposé à investir 100 000 \$, comme le conseil précédent? «Moi, je ne sais rien de tout ça. On l'a même pas rencontré, le nouveau conseil de Farnham.»

Le maire a proposé que la répartition des coûts soit débattue à la prochaine rencontre des élus, lundi. S'il y a entente «on est préparé à le clore, le dossier», a-t-il déclaré.

Compromettre le dossier

Pour les membres du comité Pro-piste, la position de Saint-Alphonse est un revers qui risque de compromettre tout le dossier. Il faudrait en effet que la négociation se fasse très rapidement,

6 LA VOIX DE L'EST — mercredi 08 avril 1992



SPÉCIAL 1 JOUR SEULEMENT

AUJOURD'HUI

de 9 h à 21 h

avec ou sans rendez-vous

75% de rabais sur programme

** Valide au centre de Granby seulement

**Nutri/Système réussit où
les autres ont failli**

nutri/système

cliniques minceur

777-3636

Notre cliente,
Ghislaine
Dumouchel
de Mansonville
a perdu 54 lb



3 000 POINTS
OFFERTS, CETTE SEMAINE,
DANS LA VOIX DE L'EST

Si vous êtes membre du CLUB, entrez le code suivant

73825297

Service clientèle, Montréal: le 514 888-0000, sans frais
1 800 561 9688

CLUB Multi points

La Voix de l'Est

LIRE LA VOIX DE L'EST
N'A JAMAIS ÉTÉ
AUSSI EXCITANT!

L 19254

Il est strictement interdit de reproduire (par tout moyen) les codes du CLUB MULTI POINTS. Seuls les partenaires agréés peuvent les reproduire. Les contreparties seront pourvues. © 1991 La Groupe Vidéotron Inc. Tous droits réservés.

Delottinville

PHOTOGRAPHE

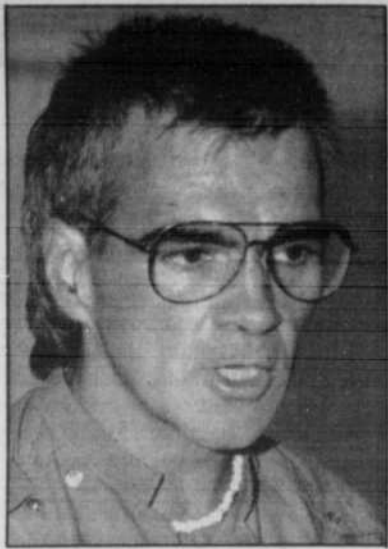
Déménagé

en haut
de la *Ville*

110 PRINCIPALE
GRANBY, QUÉ
J2G 2V2
(514) 372-0655

L27012

L-26834



Michel Hébert



Clément Choinière

Piste...

qu'un consensus se dégage bien vite pour respecter les délais du CN. La compagnie ne semble plus vouloir accorder de nouveaux moratoires, indique Vincent Barabé, président du comité.

La décision de Saint-Alphonse ne fait que retarder encore le dossier, a protesté hier soir à l'assemblée Michel Hébert, également membre du comité.

«Ça fait un an qu'on se chante cette chanson là et on n'a pas avancé d'un pouce. Et pendant toute cette année là, je n'ai vu aucun élément positif de la part de Saint-Alphonse dans les

journaux», a-t-il souligné, en énumérant les titres des articles consacrés à ce sujet.

Il a aussi rappelé au maire Choinière la pétition signée l'an dernier par 900 contribuables de Saint-Alphonse favorables à la piste cyclable. «Les 900 personnes qui ont signé la pétition sont encore là», a-t-il rappelé.

Michel Hébert a ensuite demandé au maire Clément Choinière de prendre la tête des négociations entre municipalités, pour prouver sa bonne foi. Une demande à laquelle M. Choinière a acquiescé.

Le CN moins ouvert si St-Alphonse recule

SAINT-ALPHONSE NP

Un projet municipal

L'opposition de Saint-Ange-Gardien à la piste cyclable Farnham-Granby ne semble plus un obstacle au projet. Le CN accepterait que le comité Pro-piste se porte acquéreur de cette portion de la voie ferrée si les quatre autres municipalités concernées appuient toujours le dossier.

À la demande du CN, le comité Pro-piste a tenté une ultime démarche auprès du conseil de Saint-Ange-Gardien, lundi soir. Mais les élus ont de nouveau refusé de participer au projet, alléguant notamment l'opposition de Saint-Alphonse, encore non officielle, mais dont ils avaient eu vent...

«Saint-Alphonse, ils sont sur la même longueur d'ondes que nous autres. Moi, je reste sur la même position: qu'on achète l'emprise et qu'on la remette telle quelle aux cultivateurs», a lancé Laurier Bédard, approuvé par une majorité de conseillers.

Mais cette opposition de Saint-Ange-Gardien ne pèsera plus lourd si les quatre autres municipalités parviennent à s'entendre. En effet, le CN est prêt à reconnaître le comité Pro-piste comme cinquième partenaire. Le comité, soutenu par des gens d'affaires de la région, paierait le cinquième du coût d'achat qui s'élève au total à 71 300 \$ pour une voie de 22 kilomètres.

Jusqu'à présent, le CN avait toujours dit qu'il disposait de ses biens en les offrant d'abord au gouvernement fédéral, puis au provincial, aux municipalités et ensuite seulement aux citoyens. Pourquoi dans ce cas accepter qu'un groupe de citoyens, le comité Pro-piste, passe avant la municipalité de Saint-Ange-Gardien?

La compagnie ferroviaire explique qu'avec quatre municipalités sur cinq, la piste cyclable demeure un projet «fortement municipal». Le comité pro-piste vient seulement «soudier» les territoires et permet aux municipalités d'acheter l'emprise d'un seul tenant, une condition primordiale pour la compagnie.

La décision finale reviendra à la haute direction, à Toronto. Mais le bureau de Montréal, qui recommande le projet, a «la forte impression» qu'il sera approuvé.

Par contre, le tableau serait différent si Saint-Alphonse persistait dans son refus de signer l'offre d'achat, convient-on au CN. La situation deviendrait «plus problématique» avec seulement trois municipalités sur cinq en faveur du projet. Il serait plus difficile de démontrer l'appui municipal et populaire dans le dossier, précise-t-on au bureau régional de la compagnie.

La meilleure
 école de musique ECOLE DE MUSIQUE
 reconnue pour
 apprendre le chant
 et tous les
 instruments pour
 enfants et adultes
 Permis du ministère
 No CP 0233
 OUVERT 12 MOIS/ANNÉE

AUX PETITS OISEAUX
 331 Principale Granby
 378-0352
 L 26790

FUTURS MARIÉS, COMMANDEZ-TÔT !

Faire-part, cartes de remerciement, serviettes de table, coupes personnalisées, boîtes à gâteaux, cartons d'allumettes, rubans...

372-6263

Papeterie La Liberté inc.

SETLAKWE

S'ATAQUE AUX PRIX

SOUTH SHORE INDUSTRIES LTD
 LES INDUSTRIES DE LA RIVE SUD LTÉE

Mobilier de chambre

«Opale Bleach»
 4 morceaux
 Rég: 619 \$

SETLAKWE \$ PRIX \$
439\$

Mobilier de chambre Complet

6 morceaux
 Très moderne
 Rég: 839 \$

SETLAKWE \$ PRIX \$
699\$

Meuble audio-vidéo
 (blanc ou noir)
 Tablette pivotante
 Rég: 299 \$

SETLAKWE \$ PRIX \$
179\$

S. SETLAKWE

MEUBLES

1204 Principale, Granby 378-9049

Richard Plante
COWANSVILLE

La télé communautaire de Cowansville sur le point de s'éteindre, faute d'intérêt

La télévision communautaire de Cowansville risque de disparaître si elle ne parvient pas à résoudre les nombreux problèmes qui l'assaillent actuellement.

Depuis plusieurs semaines, la télévision communautaire ne produit presque plus de nouvelles émissions, faute d'artisans pour les réaliser, et les heures de diffusion sont très limitées.

Depuis un an qu'il est entré au service de la télévision communautaire de Cowansville, Jean-Jacques Huot compte aujourd'hui sur un partenaire, mais il a été seul pendant une partie du temps.

«Pour faire de la télévision, il faut au moins quatre personnes: un réalisateur, deux caméramen et un aiguilleur», souligne-t-il.

Le fait est que la télé communautaire ne compte presque plus d'appuis tant des organismes locaux que des gouvernements et les réunions publiques, convoquées pour la relancer, n'attirent que très peu de gens.

«On constate un manque d'intérêt et on se demande



Jean-Jacques Huot souhaite que la télévision communautaire de Cowansville puisse survivre mais pour cela, elle aura besoin de plus d'appuis des organismes de la région.

photo Michel St-Jean

pourquoi», note simplement Jean-Jacques Huot.

Créée à l'origine avec la Commission scolaire Davignon dans un but éducatif, la télé communautaire a bien fonctionné pendant les premières années grâce aux subventions fédérales dans les programmes d'emplois qui ont permis un roulement de personnel régulier.

Mais cette année, les subventions ne sont plus disponibles et, à toutes fins pratiques, la CS Davignon s'est retirée du dossier.

«Nous avons néanmoins fait

savoir au conseil d'administration que nous sommes disposés à continuer de fournir un local à la télévision communautaire ainsi que l'équipement d'enregistrement pour une période deux ans», a fait savoir Arthur Hébert, directeur de la CS Davignon.

«Mais ce matériel est déjà usé et a besoin de réparations, des réparations mineures mais il ne semble pas y avoir d'argent pour ça», déplore Jean-Jacques Huot.

Normand Fortin, président du conseil d'administration de la télé

communautaire de Cowansville et directeur de l'éducation aux adultes, estime pour sa part que le matériel est inutilisable et compte le remettre à la CS Davignon.

L'autre partenaire de la télévision communautaire, Transvision Plus Inc, qui assure la diffusion, serait prêt à offrir un studio mobile disponible seulement quelques jours par semaine.

«Mais ce n'est pas nous qui allons faire la télévision communautaire à Cowansville, indique Jacques Roberge de Transvision. C'est au gens du milieu de prendre les choses en main.»

C'est ce qu'a tenté de faire le conseil d'administration actuel qui n'est plus qu'un conseil provisoire depuis le retrait de la CS Davignon. «Nous voulons remettre la télévision à la communauté, mais il semble que personne n'en veut», souligne Normand Fortin.

La télévision communautaire de Cowansville a donc besoin d'une restructuration en profondeur autant que de bénévoles et d'artisans, mais pour l'instant, le dossier semble s'en aller vers un cul-de-sac. «L'une des solutions serait sans doute d'intégrer la télé au regroupement des organismes communautaires de la région mais il faudrait que ces derniers acceptent de s'impliquer davantage», conclut Jean-Jacques Huot.

RESTAURANT BUFFET
Mangez à volonté au prix de la Floride!
Ô Cornet
Déjeuner à volonté - dîner à volonté
Souper à volonté
incluant aussi : boisson gazeuse à volonté - dessert à volonté - et beaucoup d'autres articles à volonté
Ouvert 7 jours / semaine à compter de 6 h 30
Réservations de groupes acceptées.
0-2 ans gratuit 3 à 6 ans 1/2 prix. L26582
1498 Principale, Granby 777-3033

Studio de photographie
SEARS
Cette offre se termine bientôt
ÉPARGNEZ 50%
sur toutes ces photos

Photo murale 10x13, 2-8x10, 3-5x7*, 15 grandeur portefeuille, et 16 micro-photos^{MD}
SEULEMENT 12.45\$
(Ord. 24,95 \$)
Le prix comprend un dépôt de 2 \$ payable au moment de la séance. Photos sur fonds traditionnels. Frais de 2 \$ de plus pour chaque personne additionnelle dans l'offre spéciale. Fond blanc et fond noir, vignettes et autres effets spéciaux ne sont pas disponibles dans l'offre spéciale. Nous choisissons les poses. Possibilité de crédit. Ne peut être combinée à aucune autre offre. Aucune valeur monétaire. Sears Canada Inc. Coupon en vigueur jusqu'au 18 avril 1992. *grandeur approximative.
Les adultes et les familles sont les bienvenus. Également disponibles: photos de passeport couleur instantanées et service de copie ou de restauration.
Les studios sont situés dans la plupart des magasins Sears. Vous en avez pour votre argent...et plus!
SEARS
MC: Marque de commerce dont l'usage est autorisé au Canada L-25792
PRÉSENTEZ CE COUPON AU MOMENT DE LA SÉANCE

On trouve de tout... même un ami
JEAN COUTU
CONCOURS
RENE GARRAUD Jean d'Estrées³
PARIS
Du 22 mars au 17 avril 1992
Avec tout achat de deux produits de marques René Garraud ou Jean d'Estrées, obtenez une chance de gagner un panier de produits cosmétiques René Garraud et Jean d'Estrées d'une valeur de
150\$
au détail
Nos conseillères se feront un plaisir de vous informer

168 Principale, Granby 372-6666
TIRAGE D'UN PANIER PAR SUCCURSALE LE SAMEDI 18 AVRIL - 10 h
751 Principale, Granby 375-5596
L25781

BROMONT EN BREF

Expropriation

La Ville de Bromont empruntera la somme de 200 000 \$ afin d'acquérir le lot 201 dans le secteur de l'arène et de l'intégrer au parc-école qui doit y être aménagé. Ce dossier est en marche depuis déjà plusieurs années mais le tribunal d'expropriation vient de décréter la somme que la Ville de Bromont doit payer et qui se situe autour de 150 000 \$. Le montant de l'emprunt inclut tous les frais d'avocats et d'évaluation qui ont été nécessaires lors du processus d'expropriation.

Exemption de taxes

A partir de la semaine prochaine, la Ville de Bromont mettra en place un programme de revitalisation des secteurs à vocation résidentielle. Les propriétaires de nouvelles résidences pourront profiter d'exemptions de taxes pendant trois ans, soit de 75 % pour la première année, de 50 % pour la seconde et de 25 % pour la dernière. Ces exemptions ne seront applicables que sur la valeur de la maison et non sur la valeur du terrain.

Royal Bromont

Les premières constructions du développement privé le Royal Bromont doivent être entreprises dès ce printemps et, tel que prévu, la Ville de Bromont réalisera les travaux d'infrastructures d'égout et d'aqueduc nécessaires. Les infrastructures se rendront à la limite des terrains du Royal Bromont qui doit défrayer les coûts de raccordement aux réseaux municipaux. A l'assemblée de lundi, le conseil municipal a donné un avis de motion en vue d'un emprunt pour financer les travaux. Le montant de cet emprunt n'est toutefois pas connu pour le moment.

Richard Plante

AVIS DE CORRECTION

Dans la circulaire "Jours Sears" insérée dans Le Plus du 5 avril 1992, veuillez noter que les séparables molletonnés pour hommes annoncés à 40 % de rabais en page A3 ne seront malheureusement pas disponibles pour cette promotion. Il y aura un délai de livraison pour le lit à tiroirs pour enfants annoncé en page B3 et faisant partie de la sélection de meubles à 30 % de rabais pour chambre d'enfants. La scie 10" à ongles combinés no 28471 annoncée à 269,99 \$ en page B8 n'est malheureusement plus disponible. L'illustration de l'exerciseur électrique no 30139 annoncé en page B7 est inexacte.

SEARS

Nous présentons nos excuses à notre clientèle. L27122



La
générosité
réinventée

Conseil 2172 des Chevaliers de Colomb Inc.
de St-Césaire

INVITATION

Réservez immédiatement les 23 - 24 - 25 et 26 avril prochains pour visiter

L'EXPOSITION COMMERCIALE ET INDUSTRIELLE

de St-Césaire et courez la chance de **gagner le 1 000 \$** qui sera attribué à chaque jour en prix de présence. 83 exposants sur place pour vous renseigner sur leurs produits et services.

L26592

Trianon Auto
Beaucoup plus qu'un nom!
... une renommée

LOCATION COURT TERME

VÉHICULES GM 1992

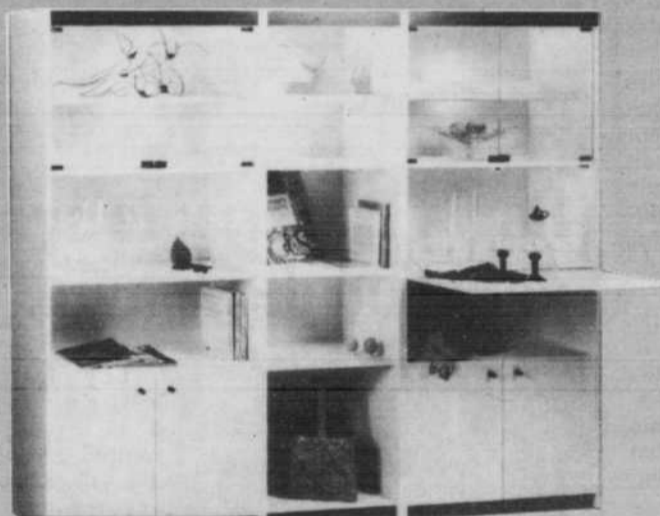
922 Principale
Granby 378-9063

L26925

SUPER VENTE

PRINTEMPS ACTION 1992

PAYER EN SEPTEMBRE* 1992



ÉTAGÈRE

3 morceaux
disponible
en noir et blanc

299\$

excluant décorations

Pensez à vous



LAVEUSE ET SÈCHEUSE

699\$

quantité limitée

Chaque jour,
un cadeau
sera remis
aux
5 premiers
clients

EN VENTE
DU MERCREDI 8 AVRIL
AU SAMEDI 18 AVRIL 1992



MOBILIER DE CHAMBRE COMPLET

South Shore

499\$

Disponible en blanc
et en noir essuyé
Base non incluse.

Fabriquée
au
Québec

* Sujet à l'approbation de crédit
* 750\$ minimum
* Taxe seulement
* Marchands s'abstenir



RIELlement GRAND



MEUBLES Denis RIEL

1470, St-Paul, Farnham, (sortie 55 de l'autoroute des Cantons de l'Est) 1-800-363-1949 **293-3605**

Valère Audy



Que se passe-t-il donc aux Loisirs de Granby?

Etrange. Fort étrange.

Quel autre qualificatif employer pour décrire ce qui se passe actuellement aux Loisirs de Granby où les administrateurs viennent de démissionner en bloc? Un geste posé sans donner de motif, mais qui pourrait, en partie du moins, découler d'un différend avec leur directeur général... qui ne veut pas parler lui non plus.

C'est étrange parce qu'on ne démissionne pas sans raison à trois semaines seulement de l'assemblée générale annuelle d'un organisme. A moins que les parties ne puissent plus régler leur contentieux par les voies normales, que la situation soit si grave que les uns ressentent la nécessité d'un coup d'éclat pour crever l'abcès ou, encore, que les administrateurs ne veuillent pas répondre aux questions susceptibles d'être posées à l'assemblée générale.

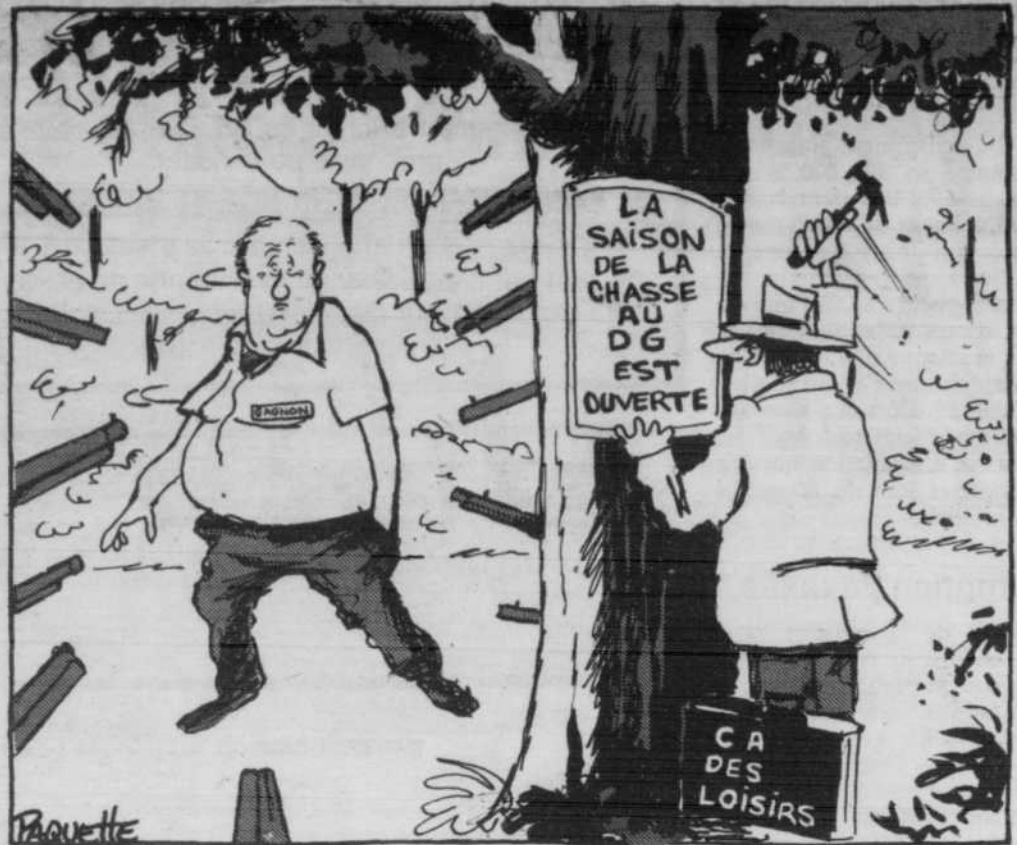
C'est étrange parce que s'il y a vraiment différend entre les administrateurs et leur directeur général, il est difficile de comprendre que ceux-ci abandonnent en laissant leur organisme aux mains de celui avec lequel ils ne s'entendent plus. A titre d'exemple, est-ce que ça aurait de l'allure que les élus municipaux ou scolaires de Granby, à cause d'un différend avec le directeur général de la ville ou de la CS des Cantons suivant le cas, démissionnent et laissent dès lors celui-ci tout mener à sa guise?

C'est étrange, en supposant qu'il y ait sérieuse et profonde divergence de vues entre les administrateurs et leur directeur général, que les parties ne puissent pas, avec l'aide d'un intermédiaire compétent au besoin, convenir d'une séparation avec les arrangements de mise. Des arrangements qui soient plus généreux que mesquins, tel que cela se fait généralement dans nombre d'entreprises et d'organismes, quand il s'agit de quelqu'un qui est en place depuis longtemps et qui a rendu de précieux services.

C'est étrange parce que cette affaire donne en quelque sorte l'impression, s'il s'agit vraiment d'un différend avec le directeur général, que les administrateurs sont en position de faiblesse et qu'ils cèdent devant leur employé. Or, sauf là où les administrateurs sont plongés dans l'eau bouillante jusqu'au cou et ainsi contraints de s'effacer, c'est du jamais vu ou presque. Les conseils d'administration, où que ce soit, à tort ou à raison, viennent presque toujours à bout des directeurs généraux, même les plus coriaces.

Le directeur général des Loisirs de Granby, qui n'en est du reste pas à sa première contestation intérieure ou extérieure à cause de la place qu'il prend et de la détermination qui l'anime dans la conduite des dossiers de son ressort, aurait-il un contrat à ce point blindé que ses employeurs n'y pourraient rien? Serait-il vulnérable ou les administrateurs de l'organisme eux-mêmes le seraient-ils? N'y a-t-il là que stratégie? Que se passe-t-il donc pour que la situation soit considérée si grave et que personne ne veuille parler?

Chose assurée, il faudra que des explications soient bientôt données aux contribuables granbyens concernant cette affaire. D'abord parce que les Loisirs de Granby constituent un organisme para-public qui offre des services publics avec des fonds qui proviennent, pour une large part, des taxes payées par les Granbyens. Et puis parce que les administrateurs qui seront élus à l'assemblée générale annuelle du 28 avril prochain ont droit de savoir, avant de «s'embarquer», quels sont les problèmes de fonds qui secouent actuellement les Loisirs de Granby et, conséquemment, de quel ordre et de quelle ampleur est le défi à relever.



Rapid Pizzeria: le syndicat accuse la direction de se livrer à de l'intimidation

Jacqueline de Bruycker

GRANBY

Une employée de congédiée, des avis de licenciements, des menaces de fermeture effectives dès le 26 avril... le syndicat dénonce la manière dont Rapid Pizzeria négocie le renouvellement de la convention collective. «Du bluff, des manoeuvres d'intimidation», accuse-t-il.

«La partie patronale n'hésite pas à utiliser tous les moyens à sa disposition pour briser les travailleurs et les forcer à accepter son projet de contrat de travail, mais il n'équivaut qu'à des reculs majeurs, y compris la perte du droit d'ancienneté. Il n'est pas question que nous baissions les bras», mentionne Réjean Audy, conseiller syndical CSD.

Le projet patronal a été soumis le 31 mars en assemblée générale à la dizaine d'employés que compte le restaurant granbyen et il a été rejeté à 100 pour cent. «Les travailleurs n'en ont pas fait mystère, tant qu'à accepter un projet qui faisait table rase de tous leurs acquis et qui jetait dehors le syndicat, ils préféreraient encore que l'établissement ferme ses portes», indique-t-il.

A l'heure actuelle, il n'y a aucune rencontre de prévue avec l'employeur, mais pour relancer les discussions qui sont au point mort, le syndicat a logé une demande de conciliation auprès du ministère du Travail, mais personne n'a encore été nommé dans le dossier.

«Nos demandes n'avaient rien d'extravagant, on ne s'est pas

présenté à la table de négociations avec en tête l'idée de défoncer des «patterns». Compte tenu du contexte économique, on y allait très terre à terre», ajoute Réjean Audy.

Du côté des propriétaires, on se montre très peu loquace. «Je n'ai absolument rien à dire, pas de commentaire. Si le syndicat veut mêler les cartes avec ça — les menaces de fermeture —, c'est son affaire, moi, je ne parle pas», riposte René Pomerleau.

Ce n'est pas la première fois que Rapid Pizzeria défraye la chronique syndicale. A la fin des années 80, l'établissement, qui était alors sous la direction d'autres propriétaires, avait été paralysé par un conflit de travail pendant 13 semaines environ.

SURVOL

Bouchard à Ottawa

GRANBY — Le Dr Luc Bouchard, de Granby, représentera aujourd'hui l'Ordre des chiropraticiens du Canada au 27e déjeuner-prière annuel organisé par la Chambre des communes à Ottawa. Ce déjeuner, sur invitation, regroupe plus de 600 personnes, soit des politiciens, sénateurs et dirigeants nationaux. La Réconciliation sera la thème de la rencontre, ce qui ne manque pas de pertinence en cette époque troublée. Cette manifestation vise à encourager les hommes et femmes du monde entier à reconnaître devant Dieu leurs privilèges et leurs responsabilités.

Société du cancer

GRANBY — Après la vente de

la jonquille, la Société canadienne du cancer, division de Granby, a lancé officiellement lundi soir, avant la séance du conseil municipal, sa campagne annuelle de souscription qui se tient jusqu'au 18 avril. Les personnes désireuses de faire un don peuvent envoyer leur contribution à l'adresse suivante: Société canadienne du cancer, C.P. 1091, Granby, J2G 9G6.

Nouveau numéro pour la SQ

COWANSVILLE — Ceux qui voudront rejoindre le poste de la Sûreté du Québec de Cowansville devront dorénavant signaler le 1-514-266-1122. Le changement de numéro de téléphone sera effectué dès le jeudi 9 avril.

Expo-collection

FARNHAM — Les collectionneurs de tout âge sont à nouveau invités à exposer leurs trésors lors de l'Expo-collection au profit de Parents-Secours de Farnham, les 16 et 17 mai. Il n'y a pas de frais d'inscription pour les exposants qui pourront vendre, acheter, échanger ou simplement présenter leur collection. Les organisateurs recherchent notamment des collections de monnaies, timbres, trains, antiquités, figurines en porcelaine, modèles réduits, cartes de sport, etc. Les personnes intéressées doivent s'inscrire avant le 14 avril en téléphonant à Danielle Mady, au 293-3258, ou Marcel Mady, à la Caisse populaire, au 293-5321.

La Voix de l'Est

Journal du matin fondé en 1935 et quotidien depuis 1945, publié par La Voix de l'Est, 75 rue Dufferin, Granby, J2G 9L4, 375-4555 et imprimé par La Tribune, division de Les Journaux Trans-Canada (1982) Inc.

La Presse canadienne est seule autorisée à diffuser les informations publiées dans La Voix de l'Est. Courrier de seconde classe. Enregistrement no 0679.

PRESIDENT ET EDEITEUR
Jacques Bouchard

VICE-PRESIDENT,
FINANCES ET ADMINISTRATION
François Thoun

EDITORIALISTE
Valère Audy

DIRECTEUR DE
L'INFORMATION
Réal Marchessault

DIRECTEUR DE LA
PUBLICITE
Sylvain Denault

DIRECTEUR DU TIRAGE
Jean-Nil Laplante

Les BAS PRIX chez



et leurs FACILITÉS DE PAIEMENT

ÇA C'EST DU SOLIDE ET DU VRAI!

**PAYABLE LE
12 SEPTEMBRE '92**

**Aucun paiement - aucun
dépôt - aucun intérêt**



**SOFA ET CHAISE
INCLINABLES**
avec appuie-jambes
pleine longueur

1 569\$

**GARANTIE
À VIE**

sur toute la
structure en bois et
le mécanisme
inclinable

**GARANTIE
1 AN**

sur tous les autres
matériaux et la
main-d'oeuvre

**GARANTIE
5 ANS**

sur cuir



**SOFA ET CHAISE
INCLINABLES**
avec appuie-jambes

1 495\$

Autres modèles
à partir de
1 295\$

Grâce à ses efforts soutenus en recherche et développement, El Ran a gagné l'enviable réputation de fabriquer le mobilier inclinable de la plus haute qualité au Canada. Depuis ses modestes débuts en 1967, l'entreprise a su répondre aux besoins des consommateurs et ainsi devenir le chef de file incontesté de l'industrie.

La méthode El Ran? Conception soignée, souci du détail, confort, fiabilité, service et avant tout... qualité constante.

Toute les étapes de fabrication, y compris la création du meuble et l'élaboration de son prototype jusqu'à l'assemblage final, sont soumises aux normes de qualité les plus rigoureuses. De plus, chacun de nos 350 employés est spécialisé et particulièrement soucieux du travail bien exécuté, ce qui assure à nos clients une qualité uniforme et, bien entendu, irréprochable.

QUALITÉ

* Sujet à approbation de crédit. Toutes les taxes axigibles doivent être payées au moment de l'achat.
Versement venant à échéance le 12 septembre '92 pour les meubles et appareils électroménagers.

**Harvey
& Racine**
INC.

Heures d'ouverture:

Lundi - mardi - mercredi:
9 h à 17 h 30
Jeudi et vendredi: 9 h
à 21 h
Samedi: 9 h à 17 h

LIVRAISON GRATUITE
jusqu'à 100 km de Granby

Plan de mise
de côté

Facilités de
paiement

Maintenant ouvert
tous les lundis

**633 DUFFERIN, GRANBY
372-5896**



BONNE FÊTE...

9 AVRIL:

- Réal Gaudreault, 47 ans;
- Lucille Paquette Fournier, 70 ans;
- Lucien Matton;
- Normand Lapointe, 41 ans;
- Maryse Vigneault;
- Bob Beauregard;
- Sonia Thibodeau, 22 ans;
- Michel Touchette, 37 ans;
- Alex Bergeron, 29 ans;
- Sylvain Dumoulin, 31 ans;
- Stéphane Viens;
- Nathalie Laforest;
- Suzanne Gaucher;
- Manon Vigeant;
- Michel Daigneault, 35 ans;
- Liette Perreault, 49 ans;
- Martin Benz, 46 ans;
- Richard Goulet, 38 ans;
- Yolande Maheu, 67 ans;

- Marie Eve Côté, 6 ans;
- Patrice Daudelin, 24 ans;
- Michel Daudelin;
- David Ruel, 15 ans;
- Janie Harnois;
- Blanche Laguë;
- Stéphanie Dubois, 15 ans;
- Stéphane Martel, 24 ans;
- Stéphane Lussier;
- René Proulx, 34 ans;
- Jean-Marc Lacasse;
- Léo Lussier, 39 ans;
- Josée Therrien, 31 ans;
- Daniel Gamache, 38 ans;
- Stéphane Daigle, 21 ans;
- Lise Garneau, 56 ans;
- Huguette Ménard;
- Kevin Charron, 8 ans;
- François Vadnais, de St-Alphonse de Granby.

AGENDA

Aujourd'hui

Club d'Âge d'Or Princesse: Bingo à 13h30.

Club d'Âge d'Or Granby: Pratique de danse à 19h30, au sous-sol de l'église St-Benoit. Inf.: 372-6486.

Club d'Âge d'Or Roxton Pond: jeux de galets à 13h30, à la Salle communautaire.

Réunion d'information organisée par les **Narcotiques Anonymes**, tous les mercredis et tous les dimanches à 20h, au sous-sol de l'église St-Benoit.

Bingo organisé par les **Chevaliers de Colomb, conseil 1093 Granby**, tous les mercredis à 19h, au sous-sol de l'église Notre-Dame.

Bridge contrat, tous les mercredis de 19h30 à 22h30, au sous-sol de l'église St-Benoit. Inf.: 378-9202 et 777-0720.

Assemblée du **Cercle des Fermières d'Adamsville**, à 19h30, au sous-sol de l'église.

Assemblée du **Cercle des Fermières St-Eugène**, à 19h30, au sous-sol de l'église.

Rencontre de l'**École de vie intérieure**, à 19h30, au sous-sol de l'église Ste-Famille.

Réunion du **Cercle des Fermières Ste-Famille**, à 19h30, au sous-sol de l'église.

Réunion de l'**AFEAS Cowansville**, à 19h, au sous-sol de l'église Ste-Thérèse.

Réunion de l'**AFEAS Assomption**, à 19h30, au sous-sol de l'église.

Réunion de l'**AFEAS St-Joseph**, à 19h30, au sous-sol de l'église. Invitée: Sr Nicole Jetté.

A venir

Danse sociale du **Club d'Âge**

d'Or Princesse, le samedi 11 avril à 20h. Musique: Welly Le-page.

Soirée des roses du **Club d'Âge d'Or Granby**, le samedi 11 avril à 20h30, au sous-sol de l'église St-Benoit. Orchestre: Les Delta.

Soirée d'animation du **Café d'Accueil Chrétien**, le samedi 11 avril de 20h à 22h, au 18 St-Antoine nord. Invité: Denis Lévesque.

Soirée de danse du **Club d'Âge d'Or de Saint-Césaire**, le samedi 11 avril à 20h, à l'école St-Vincent. Orchestre Les Étincelles.

Soirée de danse du **Club d'Âge d'Or de Farnham**, le samedi 11 avril à 20h, au Centre Culturel situé au 135 rue St-André à Farnham. Il y aura orchestre, goûter et prix de présence.

Expo vente de Pâques, chocolat maison et cadeaux variés, au local de l'Afées, au centre communautaire, 141 La Présentation à St-Pie. Vendredi le 10 avril de 19 h à 22 h et samedi le 11 avril de 11 h à 17 h. N.B. Les billets pour le brunch du 3 mai seront en vente.

GAZ-O-THON, organisé par la **Croix-Rouge section Saint-Césaire-Rougemont et la Station Caléx de Rougemont**, samedi le 11 avril 1992 de 7 h à 22 h, au 1145 Principale à Rougemont.

Cours express « Les plantes annuelles et vivaces dans votre aménagement paysager », par la **Société d'Horticulture de Granby**, le samedi 11 avril de 9 h à 12 h et 13 h à 16 h. Professeur: M. Francesco Tortorici, horticulteur. Inf.: 372-1400.

À NE PAS RÉPÉTER

Il y a de la revanche dans l'air printanier du district de Bedford: les membres du «jeune» Barreau ont connu récemment une victoire décisive sur les membres du «vieux» Barreau à l'occasion d'un match de ballon-balai... On dit que certains joueurs de l'équipe perdante n'auraient pas encore retrouvé le souffle...non plus que le sourire...

Eternelle optimiste, **Françoise Lemieux** rit de bon coeur de sa mésaventure d'hier matin, alors qu'elle a foncé dans la clôture ceinturant la propriété de La Voix de l'Est. Elle a tellement bien pris cela qu'elle serait déçue d'être ignorée dans cette chronique...

Thérèse et Patrick Genest avaient-ils le nez trop près de la scène? Toujours est-il qu'en voulant regarder de plus près une vache vèler, ils ont été éclaboussés de m... Leurs manteaux en ont pris un bon coup semble-t-il.

Le maire de Bromont, **Pierre Bellefleur** a vraiment beaucoup d'élégance dans son complet neuf. Ce n'est pas tant par souci de coquetterie qu'il a rafraîchi sa garde-robe, mais plutôt parce qu'il a quelques kilos en trop... Il devrait suivre l'exemple de **Daniel Migneault** qui tient bon dans la consommation de produits amaigrissants. L'effet est saisissant chez le commissaire industriel. Toutefois, si quelqu'un connaissait la recette pour lui faire remonter les joues...

Ne le dites à personne, mais même **Jean Lapierre** aurait décidé de se mettre au régime, question de reprendre la forme avant la prochaine campagne électorale.

Gilles Dion peut vous conduire les yeux fermés au centre sportif de Laval, à la condition de ne pas être trop pressé...

Pierre Rainville aime passer la souffleuse à neige dans sa cour afin que tout soit propre et bien dégagé. Il en a même «mangé» la porte de son abri d'auto en toile... Conclusion: 300 \$ de dommages sur la souffleuse et plus de porte d'abri...

BEN... DES CHOSES À DIRE



Cinq générations

C'est tout un événement de pouvoir compter des membres de cinq générations dans une même famille. Ainsi, Mme Aurore Berger, de Valcourt, aura eu le bonheur à 96 ans de saluer l'arrivée d'une arrière-arrière petite-fille prénommée Janie. Nous les retrouvons entourées de l'arrière grand-mère, Mme Anita Dufresne; de la grand-mère, Mme Jeannette Dufresne; et de la jeune maman, Mme Julie Hébert. Vraiment, une belle photo de famille.



Un don de 5700 \$

Lors d'un tournoi de quilles tenu en mars, la ligue Mercerie Charles-Hubert a remis un chèque de 5700 \$ à la Fondation enfant soleil. Sur la photo, apparaissent entre autres M. Richard Fournier, président du tournoi; le jeune David Simard, participant et M. Yves Forand, représentant Remax/Enfant soleil qui a accepté le chèque au nom de l'organisme.

À 33 995\$ un nombre très limité de la luxueuse Cadillac Sedan de Ville est disponible. Faites vite.



Disponible maintenant



sait se faire désirer

Charland Le No 1

Transport et taxes en sus. Voyez tous les détails chez votre concessionnaire participant. Seulement pour un temps limité.

595, boul. Boivin, Granby 372-4242

Érablière
la GRILLADE Inc. BANQUETS
RÉCEPTIONS
OUVERT À L'ANNÉE

SPÉCIAL

Du jeudi soir
de 16 h à 20 h

2e billet

à **1/2 prix***

* Applicable sur le
2e billet au tarif adulte

PRIX SPÉCIAUX POUR LES GROUPES

— 2 grandes salles (capacité 500 pers.) et une petite salle (capacité 40 pers.) pour vous recevoir.

— Musique continuelle - Randonnée en traîneau avec chevaux sur demande - Permis S.A.Q.

106, av. des Érables, St-Alphonse-de-Granby

Sortie 68 Autoroute des Cantons de l'Est (1 km vers Granby)

375-5959

L25177

3 000 POINTS
OFFERTS, CETTE SEMAINE
DANS LA VOIX DE L'EST
Le nouveau membre du CLUB obtient le code suivant
80073424
LIRE LA VOIX DE L'EST
N'A JAMAIS ÉTÉ
AUSSI EXCITANT!

CLUB Multi points

La Voix de l'Est

L 19254

Il est strictement interdit de reproduire (par tout moyen) les codes du CLUB MULTI-POINTS. Seuls les partenaires autorisés peuvent les reproduire. Les contrevenants seront poursuivis. © 1991 La Groupe Média-Info. Tous droits réservés.

**RÉPARATION
D'ASPIRATEURS**

vente - service - accessoires
(sac, etc.)

LAMOUREUX
servicentre

185, boul. Boivin, Granby 378-4438

LES ASPIRATEURS
CENTRAUX
LES PLUS
VENDUS
AU CANADA
système 3
aspirateurs centraux
**SMART
BEAM**

L 09431

Expo Habitat Granby

En première



3^{ème} ÉDITION 95 EXPOSANTS

Aménagement paysager

Cuisine & Salle de bain

Portes & Fenêtres

Ameublement

Rénovation

Décoration

Présenté par:
Association de la Construction du Québec
Région de Brome-Missisquoi-Shefford



du 9 au 12 Avril

Au Complexe Sportif Inter Plus 575, Dufferin Granby

GRANDS COMMUNICATIONS STRATÉGIES

Heures
d'ouverture:

Jeudi 9 avril: 18 h à 22 h
Vendredi 10 avril: 18 h à 22 h
Samedi 11 avril: 13 h à 22 h
Dimanche 12 avril: 12 h à 18 h



Admission générale 5 \$
14 ans et moins: GRATUIT

Stationnement
GRATUIT au ZOO

Utilisez notre
navette!

Sur présentation de ce coupon obtenez \$2.00
de rabais applicable sur votre entrée à

**Expo
Habitat
Granby**

Jeudi 9 et
Vendredi 10 avril 92

Ce coupon ne peut être jumelé
à aucune autre offre
1 coupon par personne par entrée

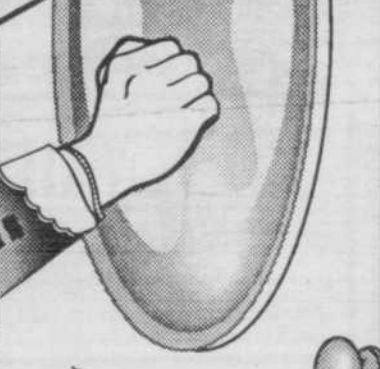
Sur présentation de ce coupon obtenez \$1.00
de rabais applicable sur votre entrée à

**Expo
Habitat
Granby**

Samedi 11 et
Dimanche 12 avril 92

Ce coupon ne peut être jumelé
à aucune autre offre
1 coupon par personne par entrée

À
VOTRE
PORTE...



... nous venons
planifier avec vous
le décor qui vous convient

- Papiers peints
- Peinture Laurentide
- Couvre-lits
- Draperies
- Verticaux et horizontaux
- Accessoires de salle de bain
- Service à domicile
- Cadres

Le Géant de la Tapisserie
et de la Draperie

49, Évangéline, Granby (FACE AUX GALERIES)

378-7770



L27986

L-26450

LA VOIX DE L'EST — mercredi 08 avril 1992

13

ARCADÉ
Richard CASINO

sur présentation de ce billet

2 pour 1
tous les jours

5\$ ou 10\$ partie gratuite
Limite de 1 billet par client
18 ans et plus

3 St-Joseph, Granby

L-26065

MAGASIN DE PLOMBERIE

Pour tous vos besoins en plomberie. Pièces et appareils

A. et D. Hardy
là où vous trouverez la qualité
À PRIX COMPÉTITIFS

Heures d'ouverture : Lundi, mardi 8 h à 17 h
Mercredi, jeudi, vendredi 8 h à 21 h
Samedi 8 h à 17 h

90 Irwin, Granby 378-3650

L-26393

OBTENEZ
500 MULTI-POINTS
À LA CAISSE À L'ACHAT DE CE
PRODUIT VEDETTE



EN VEDETTE
CETTE SEMAINE !

**PEPSI OU PEPSI DIÈTE OU
SEVEN-UP OU SEVEN-UP DIÈTE
AU CHOIX**
CANETTES - 12 x 355 mL

289\$
PLUS DÉPÔT

VALABLE DU 6 AVRIL AU 12 AVRIL 1992

DES MULTI-POINTS. OÙ-ÇA? CHEZ LES-PARTENAIRES SUIVANTS:



RÉSULTATS
Loto Québec

Tirage du 92-04-07

JEU DES CARTES

POSITIONS
JEU 1: J 4 7 2 R

ROULETTE

POSITIONS
JEU 2: 9 4 8 6 1

GRANDE ROUE

POSITIONS
JEU 3: 39 80 59

Banco Tirage du 92-04-07

2	6	7	8	11
15	16	20	24	35
41	46	54	56	60
63	64	65	67	69

Prochain tirage 92-04-08

T.V.A. le réseau des tirages

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

HYDROTHERM CANADA

recherche

2
REPRÉSENTANTS D'EXPÉRIENCE

- Vente de thermopompes murales;
- Formation complète;
- Clientèle de qualité fournie;
- Possibilité d'un revenu de 80 000 et plus.

Contactez **M. Demers**
1-278-3535
ou frais virés acceptés
Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi

425-C9649

ANALYSTE FINANCIER

Organisme: Service d'aide aux jeunes entrepreneurs de la Haute-Yamaska

Territoire: MRC de la Haute-Yamaska

Fonctions générales:

- Aide à la formulation et présentation de projets d'affaires
- Conseils en matière de comptabilité, de finance et d'organisation
- Prévisions financières
- Utilisation des logiciels Word Perfect et Lotus 1-2-3
- Travail en équipe

Exigences (formation):

- Détenir un diplôme de premier cycle universitaire en administration, option finance ou comptabilité, ou
- Posséder une formation universitaire avec expérience appropriée.

Durée de l'emploi: contractuel

Salaire: Selon formation et expérience

Faites parvenir votre curriculum vitae avant le 17 avril 1992 au:

Service d'aide aux jeunes entrepreneurs de la Haute-Yamaska
650, rue Principale, Granby (Québec)
J2G 8L4
a/s M. François Dumouchel, directeur
Poste ouvert également aux femmes. 425-C12079

Maintenant à votre disposition au salon

Latendresse

Coiffure pour hommes
Avec ou sans rendez-vous

24 St-Antoine Nord, Granby 378-6338



Conrad Perrault

L-26532

SOUPER SPECTACLE **la Place du Roi**
Restaurant Salle à Manger

MONIQUE MICHAUD
(auteure, compositrice, interprète)
Les 10, 11 et 12 avril

Le samedi 11 avril, venez assister à l'enregistrement "live" d'un album spécial pour la St-Jean-Baptiste...



5330 Foster, Waterloo 539-3150

L-27808

ÉPARGNEZ

ISOLEZ
Votre maison

Isolation
Jacques Dostie
378-0326
Estimation gratuite



Les Entreprises Jacques Dostie et fils Inc.
349 Domaine Fruiter, Granby (R.R. 7)

L-26375

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

DUTAILIER INC.

OUVERTURE DE POSTE

Dutailier Inc., important manufacturier de meubles résidentiels est à la recherche d'un (e):

COMMIS SERVICE À LA CLIENTÈLE

Le poste:
Sous la supervision de la directrice adjointe au service à la clientèle, la personne aura comme principales fonctions:

- Recevoir et traiter les demandes des clients au niveau des
- 1) bris de marchandise
- 2) Ententes respectives en termes de transport, facturation et commandes.

Les exigences:

- 2 ans d'expérience dans un secteur manufacturier
- Parfaitement bilingue
- Dynamique et posséder un esprit décisionnel

Nous offrons pour ce poste un salaire établi en fonction de l'échelle prévue, les qualifications et l'expérience.

Si ce poste vous intéresse, veuillez nous faire parvenir votre curriculum vitae avant le 17 avril prochain à:

Monique Chagnon
Ressources Humaines
Dutailier Inc.
298, rue Chaput
St-Pie, QC
JOH 1W0

425-C12078



PFAFF®

Haute
technologie
allemande

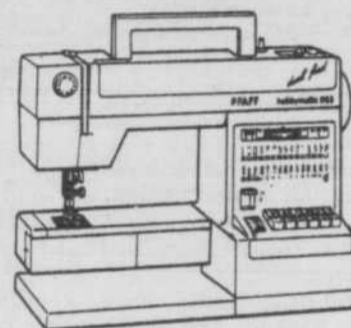
GRAND SPÉCIAL SALON HABITAT

du 9 au 12 avril
à l'Interplus

Une occasion unique à prendre au vol !

A l'achat d'une machine PFAFF, vous recevrez immédiatement un certificat aérien (2 vols aller-retour) vers HAWAII.

Cette offre s'applique aux modèles marqués d'un astérisque. Pour les 25 premières clientes à acheter une machine à coudre PFAFF



La seule machine à coudre au monde qui peut se brancher sur un ordinateur. PFAFF CREATIVE

Modèle 1475*

- Créez une impressionnante variété de dessins MAXI-POINTS allant jusqu'à 40 000 millimètres de largeur par la pression d'un bouton, introduisez le point patron et regardez la magie se matérialiser devant vous.

- Facile d'opération, votre point motifs se coud en quelques secondes. Personnalisez les points incorporés et réalisez un chef-d'œuvre en peu de temps.

2 799\$*



PFAFF®

TPS et TVQ incluses.

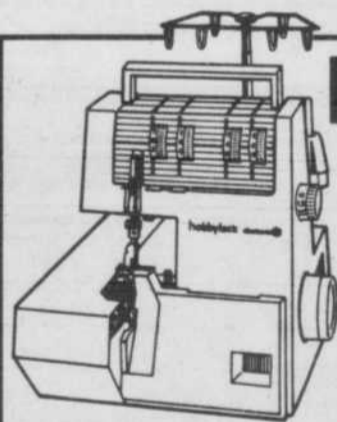
Modèle 935 **849\$***

TPS et TVQ incluses

PFAFF Hobbymatic

PFAFF®

- 20 points préférés vous aidant à réaliser des modèles allant de la mode d'aujourd'hui à l'artisanat.
- Dispositif de double entraînement incorporé qui empêche tout glissement, une exclusivité de PFAFF.
- Longueur du point jusqu'à 6 mm.
- Boutonnière automatique.
- Crochet rotatif PFAFF éprouvé.



PFAFF® Hobbylock

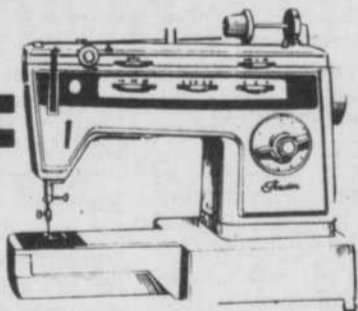
Modèle 784

599\$*

TPS et TVQ incluses

- Couture de fils à perles
- Repère de différentes couleurs pour faciliter l'enfilage
- Couture à 3 et 4 fils et finition avec un point de 7,5 mm de largeur
- Ourlet roulé sans changer de plaque

Garantie par PFAFF



Modèle 834

269\$

TPS et TVQ incluses

- Lampe anti-éblouissante incorporée
- Un seul bouton contrôle 5 points importants de couture
- Placement facile de la canette
- Couture parallèle avec aiguille jumelée
- Réglage continu du zigzag jusqu'à 5 mm de largeur
- Conversion instantanée de base à plateau ou bras libre
- Fabriquée en Europe



LUC ROBERT ENR.

449 Principale, Granby

378-0642

L27775

* Conditions: Valide pour deux adultes. Minimum de séjour : 14 jours et dans une présélection de condominiums de luxe à Wakiki, Mawi, Kawai ou Kona. (Les frais de séjour sont à la charge des personnes effectuant le voyage.) Renseignez-vous pour d'autres détails.

Blackburn signe un défilé tricoté serré pour le 350e de Montréal

UPTON



Anne Normand

Le 16 mai prochain, vers 20h30, la rue Saint-Laurent à Montréal plongera dans l'obscurité sur une distance de plus de trois kilomètres.

Exit les lampadaires, les enseignes lumineuses... Le «black-out».

Et le défilé se mettra en branle. Un défilé «auto-éclairant» à énergie humaine, sans le plus petit char allégorique, mais tout plein de folie carnavalesque. Imaginez quelque chose comme 1500 participants, qui composeraient au fil d'une douzaine de tableaux un immense bas-relief en perpétuel mouvement...

Cette belle «folie», qui se déroulera dans le cadre des fêtes du 350e anniversaire de Montréal, porte une griffe connue: celle de Richard Blackburn, le magicien du Théâtre de la Dame de Coeur, à Upton, qui en a co-signé la conception et la direction artistique «en stéréophonie» avec le créateur Michel Lemieux.

«Le premier cadeau, c'est 1500 personnes de bonne humeur. C'est vraiment l'objectif. Tout ça pour appeler la fête», racontait hier matin Richard Blackburn, en arpentant les ateliers d'Upton. Des ateliers bourdonnants d'activités, aux allures de chantier: 80% de la production du défilé y est exécutée sur place.

Et c'était l'occasion de voir... du jamais vu.

Glissé à l'intérieur d'un personnage gonflable haut de plusieurs mètres, représentant un enfant en habit d'hiver, un manipulateur (en chair et en os, celui-là), se dandinait, y allait d'un salut au photographe... Un personnage parmi les huit de même acabit, alimentés constamment en air par un système de soufflerie, qui composeront une partie du tableau portant sur l'hiver et l'été à Montréal.

Pendant que les gamins, plus grands que nature, arboreront mîtaines, foulards et chapeaux, les manipulateurs, eux, adopteront une tenue... estivale.

Les deux créateurs, qui ont obtenu carte blanche quant au choix du thème, ont opté en effet pour «Montréal ville de contrastes».

«Chacun des 1500 participants possédera un morceau du puzzle du bas-relief, explique Richard Blackburn. Et il n'y aura pas 150 ou 200 pieds entre chaque tableau, comme dans un défilé traditionnel: tous vont s'imbriquer les uns dans les autres...» Du tricoté serré.

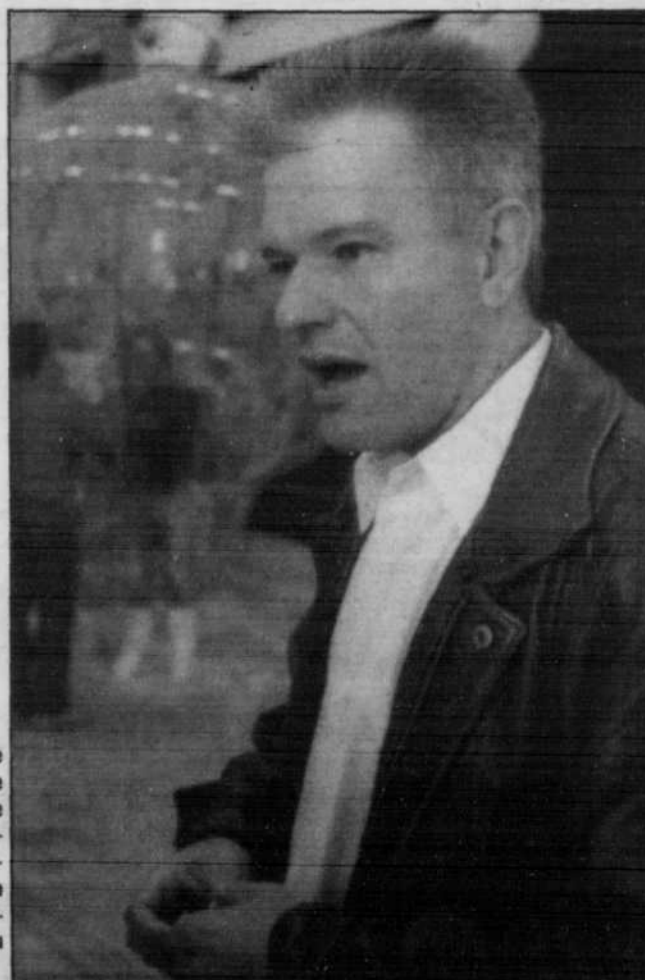


Glissé à l'intérieur d'un personnage gonflable haut de plusieurs mètres, représentant un enfant en habit d'hiver, un manipulateur se dandine.



Les ateliers de la Dame de Coeur bourdonnent d'activité et prennent l'allure d'un véritable chantier: 80% de la production du défilé y est exécutée.

photos Michel St-Jean



Richard Blackburn, le magicien de la Dame de Coeur, co-signe la conception et la direction artistique du défilé.

Et pas d'images fixes non plus. Recourant à la technique de manipulation sur harnais, une spécialité de la Dame de Coeur, les porteurs feront littéralement flotter dans les airs, à une hauteur de 15 à 20 pieds, toute une panoplie d'éléments visuels... qui se modifieront à loisir selon l'angle adopté par le manipulateur. Ce qui donnera, en résumé, «deux ou trois images pour le prix d'une»...

Chose certaine, les spectateurs en auront plein les yeux, et plein les oreilles. Système d'éclairage amené sur place par 300 éclairagistes, qui mettront notamment à contribution des batteries de voitures ou de bateaux; bande sonore originale (de Marc Pérusse et Michel Lemieux) diffusée par 32 tours de son, et à laquelle 300 musiciens «live» feront écho; intégration du public, qui sera invité à brandir, à différents moments, ses «programmes-drapeaux» (des programmes en forme de drapeaux!) de différentes couleurs.

«On va jaunir, rougir, verdir, 'mauvir' la rue St-Laurent, du boulevard Saint-Joseph jusqu'au Vieux Port...»

Le bonheur de créer

A pied d'oeuvre depuis novembre, Richard Blackburn ne dort pas beaucoup, ces temps-ci. Pas plus que les huit employés qui se sont attaqués depuis le mois de mars, au théâtre, au volet production.

«Ce que j'aime le plus, c'est le côté conception, confie-t-il. Le bonbon est là. Créer, concevoir...»

Et il en a plein les bras, par les temps qui courent. Un exemple? Fin juin, des créations made in Upton se retrouveront à Jonquière, à l'occasion de la Semaine mondiale de la marionnette. Sur une montagne, un «piton de roches», trônera un nid de dragons... créature fabuleuse qui a déjà hanté les murs de la Dame de Coeur.

Il déménagera cette fois dans un nouveau décor, un nouveau concept.

Et en 1994, ce sera au tour du Festival de Charleville-Mézières, en France, de leur tendre les bras. Un Festival «un peu plus gros que celui d'Avignon», raconte Richard Blackburn, et voué au théâtre de marionnettes...

Exporter? Pas de problèmes. «Des limites, il n'y en a pas!»

Bourassa ne dit pas non à un référendum pancanadien

Lia Levesque

MONTREAL
Presse canadienne

Le premier ministre Robert Bourassa dit comprendre que le gouvernement fédéral puisse envisager de tenir un référendum pancanadien sur la constitution, si jamais il y avait une véritable impasse. Toutefois, un tel référendum ne devrait pas «usurper le droit du Québec de décider de son avenir».

C'est le commentaire qu'a émis hier le premier ministre Bourassa, à l'issue d'une rencontre avec le Bureau des gouverneurs du Conseil du patronat.

Les propos de M. Bourassa au sujet de l'éventualité d'un tel référendum pancanadien n'étaient pas des plus clairs, si bien que les journalistes ont posé plusieurs questions d'éclaircissements, ayant de la difficulté à comprendre le sens de ses dires.

Ainsi, M. Bourassa a d'abord affirmé: «On peut comprendre que le gouvernement fédéral puisse (y) songer, avec toute la prudence nécessaire dans le contexte, pour dénouer l'impasse constitutionnelle, s'il y a impasse».

Mais il a aussi affirmé que «des référendums ça comporte toujours des risques», notamment celui «qu'on vote sur celui qui pose la question, plutôt que la question elle-même».

Il a énoncé au moins deux conditions à un tel référendum pancanadien: qu'il respecte l'échéancier de la Loi 150 (au plus tard le 26 octobre 1992) et qu'il

Robert Bourassa a rencontré les représentants du monde patronal, hier, dont le président du CPQ, Ghislain Dufour.

photo PC



n'usurpe pas le droit du Québec à décider de son avenir.

M. Bourassa a aussi prévenu qu'il ne pourrait accepter qu'au Québec, «notre avenir soit décidé par d'autres que des Québécois».

Quand on lui a demandé si cela voulait dire qu'il n'accepterait qu'un référendum avec double majorité, c'est-à-dire une majorité au Canada et une au Québec, il a renvoyé les journalistes aux commentaires qu'il venait d'émettre.

De toute façon, dit-il, tout cela

n'est qu'hypothèses. On ne sait même pas s'il s'agirait d'un référendum ou d'un plébiscite, ni comment serait formulée la question.

Reste que M. Bourassa continue de privilégier des offres fédérales acceptables au Québec et respectant l'esprit de l'entente du lac Meech.

«Pour l'instant, on s'oriente vers la possibilité vraisemblable d'offrir au Québec un nouveau partage des pouvoirs en respect, en substance, de l'accord du lac Meech.»

Collaboration entre Québec et la GRC: Bourassa rejette les accusations de Chevrette

MONTREAL
Presse canadienne

Selon le premier ministre Robert Bourassa, les accusations lancées pas le député péquiste Guy Chevrette concernant le Centre d'analyse et de documentation ne sont pas supportées par des faits.

Interrogé hier par les journalistes au sujet des affirmations du député péquiste de Joliette, M. Bourassa a indiqué qu'il lui répondrait aujourd'hui à l'Assemblée nationale «s'il a le courage de lui poser des questions».

Le député du PQ a laissé entendre que le premier ministre aurait menti au sujet des relations, à l'époque, entre le Centre d'analyse et de documentation (CAD) et la Gendarmerie royale du Canada.

M. Bourassa soutient que les documents contredisent de façon claire les prétentions de M. Che-

vrete.

«Constamment, il y avait des échanges d'informations entre les corps policiers, la police de la Communauté urbaine de Montréal, la Sûreté du Québec et la GRC, c'est normal. Mais de là à dire que le premier ministre participait aux faits énoncés par M. Chevrette, je crois que ce n'est pas du tout supporté par les faits», a répliqué le premier ministre.

«Je ne sais pas si M. Chevrette va avoir la décence de s'excuser, on verra.»

Le premier ministre s'est aussi montré ironique, affirmant que «M. Chevrette ne s'est jamais distingué par sa retenue et sa dignité».

Dossiers économiques

M. Bourassa faisait ses commentaires à l'issue d'une rencontre avec le Bureau des gouver-

neurs du Conseil du patronat.

Durant plus d'une heure et demie, les gens d'affaires ont discuté avec M. Bourassa de cinq sujets à caractère économique, en plus du dossier constitutionnel.

Le CPQ a fait part de ses inquiétudes face au prochain budget provincial. Il craint qu'avec une hausse des dépenses annoncée de 5,8 pour cent pour l'exercice 1992-93, le gouvernement ne puisse guère éviter d'accroître son déficit ou d'alourdir le fardeau fiscal des citoyens et des compagnies.

Le dossier du libre-échange avec le Mexique a aussi été abordé, le CPQ déplorant le manque d'information à ce sujet.

Le président du CPQ Ghislain Dufour a répété ses reproches à l'endroit du régime d'indemnisation des accidentés du travail. Le dossier de la CSST, résume-t-il, est devenu «le pire irritant» pour les entreprises à l'heure actuelle.

DU NOUVEAU EN AMAIGRISSEMENT



Louise Fontaine inf.

Amaigrissement et contrôle du poids

Un programme personnalisé de correction d'habitudes alimentaires, d'amaigrissement et de contrôle de poids



Louise Ducharme i.a.t.

CENTRE BIOLIGNE GRANBY
50 Dufferin, Granby 777-7117

L26379



Pour célébrer la venue des beaux jours...

et vous permettre de vous faire belle pour Pâques...

votre boutique Incognito paiera pour vous la T.P.S.

du 8 au 18 avril inclusivement

Incognito

137 Principale, Granby 378-5000

LA VOIX DE L'EST — mercredi 08 avril 1992

L27920

EN REPRISE!

0% D'INTERET

• AUCUN VERSEMENT
• AUCUN INTERET
• AUCUN PAIEMENT
JUSQU'EN AOÛT '92
avec crédit approuvé

MAIS SEULEMENT JUSQU'AU 18 AVRIL

Pour des achats de plus de \$250 faits avec une carte de crédit Radio Shack, ne versez aucun acompte, aucun paiement et ne payez aucun intérêt jusqu'en août 1992 (avec crédit approuvé). HÂTEZ-VOUS! Cette offre se termine le 18 avril.

Systeme Tandy 2500 SX/25 avec Microsoft Windows

386 SX/25 MHz
2 M-o
Disque dur de
85 M-o



Paquet de 10 disquettes de 5 1/4"
double face, 360 K, 40 pistes

26-412

rabais \$3

5.95
8.95



Paquet de 10 disquettes de 3 1/2"
double face, 720 K, 80 pistes

26-418

rabais \$5

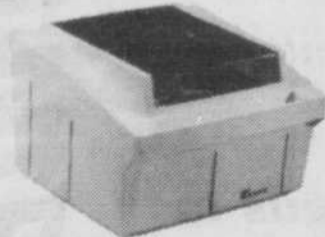
9.95
14.95



Plateau de rangement pour
formats multiples

rabais 11%

7.95
8.95



Permet de ranger disquettes de 5 1/4" et de 3 1/2" avec CD-ROM et cartouches de données. Robuste. 26-286

rabais
\$399

\$1699

Total prix courant 2098.00

- Processeur 80386SX, 25 MHz
- Disque souple 3 1/2" de 1.44 M-o ■ MS-DOS 5.0
- RAM 2 M-o extensible à 16 M-o

- Microsoft® Works for Windows
- Disque dur de 85 M-o ■ Écran couleur VGA
- Prêt à commencer au toucher d'un bouton

Que vous soyez à la maison ou au bureau, vous aimerez travailler avec le Tandy 2500 SX/25 à cause de son interface graphique Windows. Utilisez le menu à icônes pour choisir le programme que vous voulez. L'ensemble de productivité Microsoft Works for Windows comprenant traitement de texte, tableur, base de données, etc. est également compris avec ce système. Vous pourrez aussi voir le résultat en couleurs éclatantes sur l'écran couleur VGA. 25-1610/8847

Radio Shack rejette toute responsabilité relative aux erreurs photographiques ou typographiques. Sauf dans le cas des articles en écoulement, une commande différée sera accordée si un article est épuisé au moment du solde. Nous indiquons les prix de détail réels sans la TPS ni la TVP applicable. Protégez votre investissement avec une garantie prolongée—demandez les détails à tout magasin ou détaillant participant Radio Shack.

18 LA VOIX DE L'EST — mercredi 08 avril 1992

DEMANDEZ LA VÔTRE!

Magasinez plus facilement chez Radio Shack avec une carte Radio Shack, acceptée dans les magasins et détaillants participants Radio Shack au Canada.



Radio Shack®

DIVISION INTERTAN CANADA LTÉE

L-26707

La Valeur Sûre
en Électronique
au Canada^{MC}

En vente dans certains magasins et détaillants Radio Shack. Renseignez-vous à votre magasin. Solde expire le 30 avril 1992

Hydro-Québec investira 3 milliards de moins que prévu

Michel Van de Walle

MONTREAL - Presse canadienne

Le programme d'investissement d'Hydro-Québec pour la décennie 1990-2000 vient à nouveau d'être révisé à la baisse de trois milliards \$, à 48,6 milliards \$, en raison du décalage dans l'échéancier du complexe Grande-Baleine dû à l'annulation du contrat avec New York.

Le président d'Hydro-Québec, Richard Drouin, a réaffirmé hier que la réalisation de Grande-Baleine demeurerait la priorité de la société d'Etat.

Toutefois, il n'excluait pas une révision en fonction de projets alternatifs si la mise en service de la première phase du Complexe devait être décalée en 2002 ou 2003 (plutôt que 2000 comme prévu actuellement après l'annulation du contrat avec New York) ou si les autorisations gouvernementales n'étaient pas obtenues à temps.

A l'issue d'une allocution devant la Chambre de commerce du Montréal métropolitain, M. Drouin a affirmé que le projet Grande-Baleine demeurerait, même après l'annulation du contrat d'exportation de 17 milliards \$ avec New York, l'option la plus intéressante et la plus rentable pour Hydro-Québec.

En réponse aux questions de la presse, M. Drouin a convenu qu'Hydro-Québec devait étudier toutes les options possibles. Même si certaines centrales sur des rivières comme Sainte-Marguerite, Haut-Saint-Maurice ou encore Ashuapmushuan auraient un coût marginal par kilowatt-heure moins élevé que Grande-Baleine, M. Drouin a fait valoir que le coût n'est pas le seul facteur. Il faut tenir compte de l'état d'avancement des études, de l'évaluation environnementale ainsi que des besoins en énergie à combler.

Révision?

Toutefois, il a laissé tomber que cela pourrait être révisé d'ici un an. «Pour le projet Sainte-Marguerite (près de Sept-Iles), nous allons de l'avant avec les demandes de permis (au gouvernement). Nous verrons dans un an ou quelques mois, peu importe, si effectivement nous devrions cons-

truire Sainte-Marguerite ou Grande-Baleine. Mais pour le moment, Hydro-Québec souhaite construire Grande-Baleine.»

M. Drouin a ajouté que la réalisation de Grande-Baleine se fait en fonction d'une mise en service en l'an 2000 du premier et principal barrage. Le complexe en comptera trois, les deux autres ayant été décalés en 2007 et 2008 après l'annulation du contrat avec New York.

«Nous faisons Grande-Baleine en fonction d'une rentabilité en l'an 2000. Il est clair qu'il y a des coûts additionnels à faire GB en plusieurs phases et nous les mesurons en fonction d'autres projets. Mais à date, nous maintenons que GB est toujours rentable dans le contexte de l'an 2000. Mais si c'est en 2002 ou 2003 (pour le premier barrage), là ce serait une révision totale. Si nous n'obtenons pas les autorisations gouvernementales à un moment donné, nous devrions réviser notre programme. Mais pour le moment, pour l'entreprise, (Grande-Baleine) est encore le choix le plus évident», a déclaré M. Drouin.

Le coût marginal par kilowatt-heure à Grande-Baleine, un complexe de trois barrages estimé à 13,1 milliards \$ avec les lignes de transport, est évalué à 4,4 cents du kilowatt-heure. Et avec le report dans le temps des barrages GB2 et GB3, M. Drouin reconnaissait hier que le coût marginal serait plus élevé mais il ne pouvait préciser de combien.

Selon les informations publiques, le coût marginal par kilowatt-heure de certains autres projets serait moins élevé: Ashuapmushuan (3,6 cents), Sainte-Marguerite (4,0 cents) et Haut Saint-Maurice (4,3 cents).

**Super vente
30e anniversaire**



... tout le mois
d'avril

STUDIO DE MUSIQUE 328 Principale, Granby
ANDRÉ COUTURE L.TÉE 378-6963

L26792



**Garage
Daniel Jodoin enr.**

- Mécanique générale -
Silencieux, vidange d'huile,
mise au point, etc.

PROBLÈMES D'INJECTEURS
SUR RENDEZ-VOUS

860, rue Dufferin, Granby
375-7110

L-24842



Daniel Jodoin, propr.
17 ans d'expérience
sur véhicules FORD

L27809

L'univers du Bébé enr.

Meubles
Accessoires d'enfants
Layette - Vêtements
Cadeaux pour bébé
Jouets

vous présente ces nouveautés

- ★ Liste de naissance pour future maman (certificat-cadeau)
- ★ Mustella produits pour bébé (promotion cadeau avec achat)

Offre de lancement Meubles Maurice Lépine

SPÉCIAUX EN MAGASIN
du 9 au 18 avril '92

Poussette

Perégo vocla
avec mobile alphabet

229⁹⁵\$

Bassinette

249⁹⁵\$

Matelas

34⁹⁵\$

Douillette

2 morceaux

29⁹⁵\$

**401, boul. Boivin, Granby
777-2423**

L27851

UNE BONNE NOUVELLE...

L'Assurance-vie Desjardins accueille les assurés des Coopérants

L'Assurance-vie Desjardins protège maintenant la quasi-totalité des titulaires et adhérents de polices d'assurance émises par Les Coopérants. L'Assurance-vie Desjardins vient en effet de se porter acquéreur de la totalité des contrats d'assurance individuelle et de la quasi-totalité des contrats d'assurance collective de cette compagnie maintenant en liquidation.

Grâce à cette transaction, les assurés concernés des Coopérants sont maintenant des assurés à part entière de l'Assurance-vie Desjardins. Non seulement ils conservent leurs droits, mais ils n'ont aucune démarche à effectuer pour le transfert de leur police. De plus, ils recevront, au cours des prochains jours, une lettre leur donnant tous les renseignements relatifs à ce transfert.

Par ailleurs, l'Assurance-vie Desjardins met à leur disposition une ligne téléphonique sans frais, du lundi au vendredi, de 9 h à 21 h, pour toutes les demandes de renseignements. Le numéro à composer est le 285-7700, poste 99, pour la région de Montréal, et le 1 800 361-7285, poste 99, pour l'extérieur de Montréal.

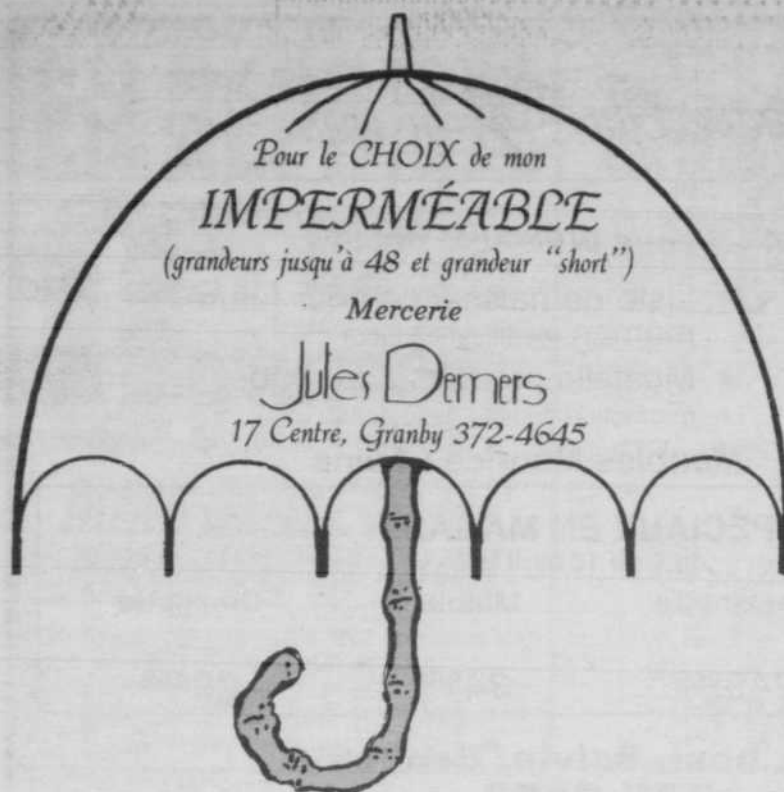
L'Assurance-vie Desjardins est fière et heureuse de les faire bénéficier dorénavant de son service à la clientèle renommé, de sa solidité financière et de son appartenance au Mouvement coopératif Desjardins, autant de privilèges rattachés au fait d'être client du plus important assureur de personnes au Québec.

Claude Gravel

Claude Gravel
Président et chef de la direction



Assurance-vie
Desjardins



Manif de collégiens à Québec

Pierre Avril

QUEBEC
Presse canadienne

Plus de 700 étudiants et étudiantes de tous les coins du Québec sont venus crier un sérieux avertissement au ministre de l'Enseignement supérieur et de la Science, Mme Lucienne Robillard, et au gouvernement contre toute attaque au principe de la gratuité de l'enseignement collégial.

La Secrétaire générale de l'Association nationale des étudiantes et étudiants du Québec (ANEEQ), Julie Gervais, debout sur le toit d'un camion stationné devant l'entrée principale du Parlement, a harangué les manifestants et leur a demandé de se tenir prêt à d'autres actions spectaculaires pour bien faire comprendre au gouvernement que les étudiants en ont vraiment ras le bol.

«Le gouvernement doit investir dans l'éducation, a-t-elle lancé, et s'engager à ce que que les politiques qu'il défend fassent de l'éducation une priorité.

«L'éducation, a-t-elle poursuivi, ce n'est pas comme la voirie publique. On peut négliger une route pendant dix ans. Si les gens gueulent trop, on pose une couche d'asphalte et le problème est temporairement réglé. Mais en éducation, ce sont toujours les étudiants qui paient le prix.»

Les étudiants ont vu dans l'annonce de la ministre Robillard de tenir une commission parlementaire à l'automne sur l'enseignement collégial tous les éléments précurseurs



Un groupe d'environ 700 étudiants de niveau collégial, membres de l'Aneq, ont manifesté devant l'Assemblée nationale, hier, contre les possibles hausses de frais de scolarité.

d'une attaque en règle contre la gratuité.

«Avec la commission parlementaire, a précisé Mme Gervais, on dit que tout est sur la table, autant l'accessibilité que les frais de scolarité.»

Pour les jeunes qui sont venus, hier, de Montréal, Chicoutimi, Sherbrooke, de l'Outaouais, Granby, Québec et d'autres régions, le seul fait que le gouvernement annonce la tenue de cette consultation après avoir ouvertement annoncé qu'il n'a plus d'argent pour en faire plus en éducation est suffisamment révélateur de ses véritables objectifs et doit inciter les étudiants à se mobiliser avant qu'il ne soit trop tard.

Mme Gervais a confié que des hauts fonctionnaires du ministère de l'Enseignement supérieur et de la Science ont déjà clairement indiqué aux dirigeants de l'ANEEQ qu'ils se posent la question à savoir si l'État a toujours les moyens de s'offrir la gratuité.

Le 12 mars, dans le cadre du débat sur le Discours inaugural, Mme Robillard a annoncé «une grand questionnement» touchant, entre autres, le rôle des collèges dans le développement de la main-d'oeuvre, leurs pratiques dans l'éducation des adultes, les modes de fréquentation, les cheminements des étudiants et tout ce qui a trait à l'admission.

HYUNDAI GRANBY

VOUS OFFRE UN CHOIX !

de l'essence **GRATUITE***

OU

un gros **RABAIS****

OU

une transmission **AUTOMATIQUE*****

à l'achat d'une Hyundai 92

QUI DIT MIEUX ?

EXCEL ELANTRA SONATA SCOUBE

* 1 000 litres sur Excel et Scoupe - 1 500 litres sur Elantra et Sonata
 ** Sur tous les modèles
 *** Sur les Sonata, Elantra et Excel

L'équipe gagnante elle est ici

HYUNDAI GRANBY
1196 Principale, Granby 378-4666

20 LA VOIX DE L'EST - mercredi 08 avril 1992

Le Studio

Une grosse semaine
Une grosse vedette
On brasse de grosses affaires

Une vedette à gros buste tous les mois

vous présente
la séduisante
JORDANCE MORGAN
5'9" 40 DD
Miss Nude de l'Est canadien '91
les 8-9-10 avril

8 danseuses
dès le lundi

12 à 14 danseuses
à partir du jeudi

2 à 3 danseurs

C'est un rendez-vous!

176 Principale, Granby



Pauline
346 Racine, Granby
378-7177

Le chocolat des connaisseurs!

C'est le temps de réserver pour Pâques.
L-26599

3 000 POINTS OFFERTS, CETTE SEMAINE, DANS LA VOIX DE L'EST

Si vous êtes membre du CLUB, appelez le code suivant

82245462

Si vous n'êtes pas membre du CLUB, appelez le code suivant

1 800 363 8688

CLUB Multi points

La Voix de l'Est

LIRE LA VOIX DE L'EST N'A JAMAIS ÉTÉ AUSSI EXCITANT!

L-19264

Il est strictement interdit de reproduire (par tout moyen) les codes du CLUB MULTI POINTS. Seuls les partenaires autorisés peuvent les reproduire. Les conventions seront toujours © 1991 Le Groupe Vidéotron Inc. Tous droits réservés.



ÉRABLIÈRE CHALET DE L'ÉRABLE
Repas typique de l'érablière

Profitez de notre SPÉCIAL du samedi midi de 11 h à 14 h

(Suivez les indications touristiques)

Grand Rang St-Charles
St-Paul-d'Abbotsford

Réservation : 379-9700 ou 379-9758

"LE RENDEZ-VOUS DES FINS GOURMETS"

L-25526

GM **G.M. RADIATEURS ET RÉSERVOIRS D'ESSENCE enr.**

établi depuis 1965

Le "SPÉCIALISTE" des réservoirs d'essence. Radiateurs de voitures américaines ou importées. Vente et installation de réservoirs d'essence neufs et réusinés.

1-54 Foch, Granby
Bernard Robidoux prop. 378-1275

L-26585

OCCASION UNIQUE

Du 16 mars au 20 avril '92

Film 24 poses
(développement et taxe inclus pour seulement **11 \$** au lieu de 16.77 \$)

Pour bénéficier de cette offre, vous n'avez qu'à vous présenter avec ce coupon chez les pros de la photo, GRANBY PHOTO. Celui-ci s'engage à retourner 1.50 \$ au club



Cette offre ne se répétera pas. Merci de participer.

Granby Photo
22 Centre, Granby 372-3350

L-26058



Bar Le Vieux Bock

Venez voir les plus jolies danseuses de la région!

DU LUNDI AU SAMEDI de 15 h à 3 h

133 Larocque, Cowansville 263-6633


L-27115

ARMOIRES ET COMPTOIRS

CENTRE DE CUISINE

L'art d'être unique

Nous fabriquons tous nos concepts...



ici même à notre usine de Granby
Résidentiel, commercial et institutionnel
Depuis 13 ans à votre service n'est-ce pas un gage de garantie?

Estimation gratuite

Heures d'ouverture :
Lun. au merc. 9 h à 17 h Jeu. et vend. 9 h à 21 h
Samedi 9 h à 15 h

1042 Principale, Granby
(face aux Pneus Ovila Bernard)
378-7890 378-3838

L-26323

Mulroney passera trois jours en France

Manon Cornellier

OTTAWA
Presse canadienne

Le premier ministre Brian Mulroney entreprend ce matin un voyage de trois jours en France, moins d'une semaine après l'arrivée d'un nouveau premier ministre à la tête du gouvernement français.

M. Mulroney se rend dans l'Hexagone pour commémorer le 75e anniversaire de la bataille de la crête de Vimy et le 50e anniversaire du raid de Dieppe. Mais son voyage débutera par un tête à tête avec le président François Mitterrand.

La surpêche au large des côtes canadiennes, les négociations commerciales multilatérales et le prochain sommet économique sont les principaux sujets à l'ordre du jour de la réunion de travail qui doit durer moins d'une heure.

Aucune rencontre n'est encore prévue avec le nouveau premier ministre français Pierre Bérégovoy mais si cela était possible, on en serait heureux.

M. Mulroney connaît M. Bérégovoy car ce dernier était ministre des Finances jusqu'à jeudi dernier et assistait donc aux sommets annuels des pays les plus industrialisés.

M. Mulroney compte sur sa rencontre avec le président pour faire valoir le point de vue canadien dans des litiges qui opposent le Canada et certains pays membres de la Communauté européenne.

Le différend le plus important porte sur la surpêche de la morue au large des côtes de Terre-Neuve. Confronté à une diminution draconienne des stocks de morue, le Canada a coupé les quotas des pêcheurs. Ceci a provoqué des milliers de pertes d'emplois dans les Maritimes.

Ottawa accuse certaines flottes européennes, en particulier les Espagnols et les Portugais, d'être responsables de la disparition de certaines espèces de poissons.

«La question de la surpêche dans l'Atlantique sera soulevée car il est dans l'intérêt tant des Européens que des Canadiens de protéger cette ressource. Il appartient à la Communauté européenne et à ses états membres de prendre les mesures nécessaires pour mettre fin à la surpêche», a indiqué un haut fonctionnaire.

Le Canada lie la question de la surpêche à tout le dossier environnemental. Selon un fonctionnaire, cela pourrait faire glisser les discussions vers la Conférence des Nations Unies sur l'environnement durable. La conférence doit avoir lieu au Brésil en juin mais les préparatifs qui se déroulent à New York sont difficiles.

M. Mulroney veut aussi discuter de l'état des négociations com-

merciales multilatérales dans le cadre du GATT. Ces dernières traînent en longueur, en particulier à cause du dossier agricole. Le Canada veut que les subventions à l'exportation soient éliminées mais que l'article XI du GATT, qui permet de gérer l'offre de produits agricoles, soit renforcé et éclairci.

Par ailleurs, MM. Mitterrand et Mulroney discuteront du prochain sommet économique qui doit avoir lieu cet été à Munich, en particulier du soutien financier aux anciennes républiques soviétiques.

Jeudi, le premier ministre Mulroney participera à un pèlerinage et une cérémonie pour commémorer la bataille de la crête de Vimy.

M. Mulroney sera accompagné de 14 vétérans de cette bataille que les Français appellent la «victoire canadienne» dans leurs livres d'histoire. Le président Mitterrand assistera à la célébration.

C'est le 9 avril 1917 que quatre divisions canadiennes passaient à l'attaque. Deux jours plus tard, elles prenaient la dernière position allemande, donnant une nouvelle tournure à la guerre.

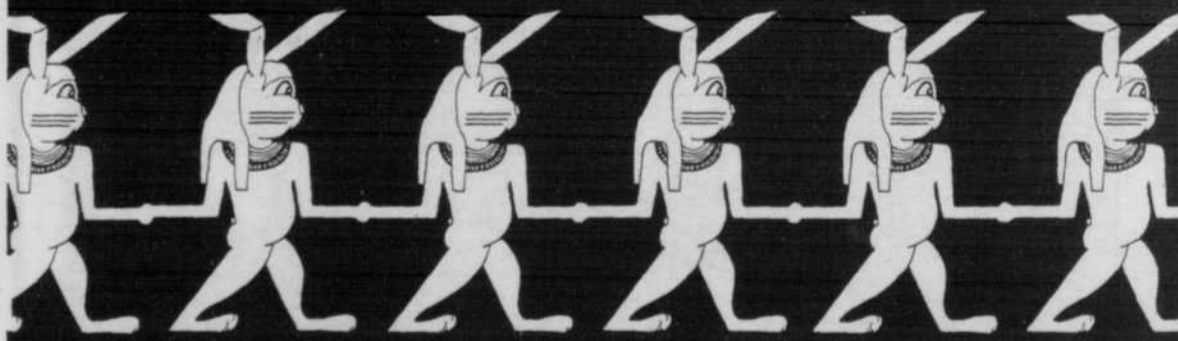
«C'était la première fois qu'on assistait à une opération dirigée essentiellement par les Canadiens», a souligné le sous-ministre des Anciens Combattants David Broadbent lors d'une séance d'information vendredi.

«Nous en sommes arrivés à cela parce que les Canadiens ont fait preuve d'intelligence et l'intelligence a défit l'orthodoxie militaire qui prévalait dans la planification des campagnes durant la guerre», a-t-il ajouté.

M. Broadbent a précisé que le Canada ne voulait pas glorifier la guerre mais rappeler des sacrifices qui, espère-t-on, ne seront plus nécessaires.

je chasse tu chasses nous chassons

les trésors au Grand Centre-Ville
de Granby



Tirages et surprises en chocolat

INVITATION
A TOUS LES ENFANTS
accompagnés de leurs parents



Le samedi 18 avril 1992

inscription
777-0522

COURS D'ANGLAIS TEMPS PLEIN

C'est facile, rapide et pas cher!

COURS

- privés
- semi-privés
- 2 à 4 élèves
- groupe
- 5 à 10 élèves

350\$ de l'heure
25 h / semaine
pendant **16 semaines**

* Cours débutant en avril '92

Avis aux prestataires d'assurance-chômage, vous pouvez être admissibles à une aide financière par Emploi et Immigration Canada.



ÉCOLE
DE LANGUES
Le Foyer Bilingue

Places limitées

Téléphonez
Patrice Doonan

777-7437

L27020

FINANCEMENT DISPONIBLE
en 1re - 2e hypothèque, prêt
personnel, consolidation.

Pour tous vos besoins,
contactez les **Services**
financiers au **372-6602**

Service rapide et confidentiel.

L26598

DIMANCHE J'Y SERAI!

une
question de
RESPECT

RESPECT DE LA PAROLE DONNÉE

Une entente signée, ça se respecte!

L'an dernier, devant la situation économique difficile, les travailleurs et travailleuses des secteurs public et parapublic ont accepté le gel de leurs salaires, mais à certaines conditions.

Aujourd'hui, le gouvernement ne veut plus respecter ces conditions.

Respecter sa parole, c'est fondamental!

RESPECT DE NOS CONVENTIONS COLLECTIVES

Une convention collective établit les conditions de travail. Nous, nous respectons les règles du jeu.

Mauvais joueur, le gouvernement, lui, veut les changer quand il décide qu'elles ne lui conviennent plus.

Respecter les conventions collectives, c'est indispensable!

RESPECT DU DROIT DE NÉGOCIER

Le gouvernement, juge et partie, nie carrément le processus de négociation des conditions de travail.

Par sa proposition, il veut repousser la négociation jusqu'en 1994.

Respecter le droit de négocier, c'est essentiel!

LE RESPECT DE SOI-MÊME

SE RESPECTER, c'est refuser qu'on porte atteinte à ses droits.
SE RESPECTER, c'est refuser qu'on reprenne la parole donnée.
SE RESPECTER, C'EST SE FAIRE RESPECTER!

GRANDE MANIFESTATION

le dimanche
12 avril

départ
13 heures

Montréal : Parc Lafontaine
Québec : Musée de Québec
(Plaines d'Abraham)

Les travailleurs et travailleuses
des secteurs public et parapublic





OBTENEZ
500 MULTI-POINTS
À LA CAISSE À L'ACHAT DE CE
PRODUIT VEDETTE



EN VEDETTE
CETTE SEMAINE !

FRESH'N TASTY

JUS DE FRUITS — AU CHOIX

1 L pasteurisé ou 2 x 398 mL ou 3 x 250 mL

99¢

VALABLE DU 6 AVRIL AU 12 AVRIL 1992

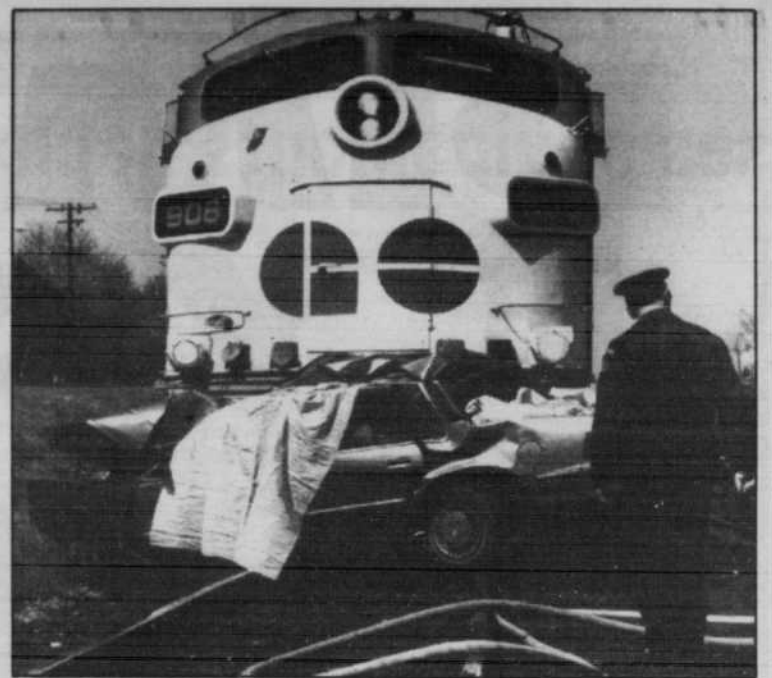


DES MULTI-POINTS. OÙ-ÇA? CHEZ LES PARTENAIRES SUIVANTS:



Une collision ferroviaire fait quatre morts

Quatre personnes ont été tuées mardi dans la collision survenue entre un train de voyageurs de Via Rail et une automobile, à un passage à niveau de la ville de Brantford, en Ontario. Le train a entraîné le véhicule sur une distance d'un demi-kilomètre après la collision, qui s'est produite à 13h00 dans un quartier résidentiel de la ville. Des secouristes ont travaillé pendant deux heures à dégager les cadavres de trois hommes et une femme des débris de l'automobile. Il n'y aurait aucun survivant parmi les passagers de la voiture accidentée. Le train, qui comptait quelque 130 personnes à bord, effectuait la liaison Windsor-Toronto. Aucun des passagers du train n'a été blessé. Ils ont été transportés à la gare ferroviaire la plus proche.



EN BREF

La Reine en Ontario

TORONTO (PC) — La Reine d'Angleterre Elizabeth II visitera Ottawa du 30 juin au 2 juillet, a-t-on appris lundi dans le discours du trône de l'Ontario. La souveraine du Canada participera aux festivités du 125^e anniversaire de la Confédération. Aucun détail additionnel n'est disponible pour l'instant.

Québec aura son centre des congrès

QUÉBEC (PC) — Le maire de Québec, Jean-Paul L'Allier, a accueilli favorablement, hier, l'annonce du gouvernement du Québec qui est prêt à financer aux deux tiers le projet de construction d'un nouveau centre des congrès. La participation financière du gouvernement pourrait atteindre 54 millions \$ et engendrer des retombées de 58 millions \$ pour la ville, a fait savoir le ministre responsable de la région de Québec, Marc-Yvan Côté. La différence du coût total du projet (82 millions \$ environ) devra être défrayée par d'autres partenaires, dont le gouvernement canadien. «Les négociations se poursuivent avec le gouvernement fédéral», a signalé M. Côté.



McDougall rencontre Mandela

Le Congrès national africain souhaiterait que le Canada insiste davantage sur l'installation d'une «démocratie ordinaire» en Afrique du Sud avant de lever les sanctions contre ce pays. C'est le message qu'a livré mardi le président de l'ANC, M. Nelson Mandela, à la ministre canadienne des Affaires extérieures Barbara McDougall. «Nous aimerions que la communauté internationale en général, et le Canada en particulier, insistent sur la mise en place d'une démocratie ordinaire, a expliqué M. Mandela.» La politique actuelle du Canada et du Commonwealth prévoit l'abolition des sanctions financières uniquement quand le protocole de transition vers l'installation d'un gouvernement multiracial aura fait l'objet d'une entente agréée par tous les partis impliqués dans le Congrès pour une Afrique du Sud démocratique.

ESSENCE À WATERLOO OU BROMONT MAGASINEZ ET SÉJOURNEZ

39¢

le litre

Présentez votre reçu d'essence des stations de Pétro-Canada participantes aux marchands participants et obtenez votre rabais (soit la différence entre le prix payé pour le litre d'essence et le 39¢) lors d'un achat au prix régulier chez les marchands, boutiques et hébergements participants.

MARCHANDS PARTICIPANTS

Activités
Safari Tour

Alimentation
BonSoir
Les Aliments
Bio-Nutrition

Antiquités
La Belle Vieillerie

Bijouterie
Bijouterie André

Cadeaux
L'Éléphant Perdu
Magasin de Campagne

Chaussures
Entre 2 Pas
Les Versants de Bromont

Confiserie
Confiserie Bromont

Électronique
Marois Vidéo
Radio Shack

Hébergement
Auberge Bromont
Château Bromont
Hôtel Le Menhir
La Petite Auberge
Le Coq du Village
Motel La Détente

Imprimerie
Imprimerie GII

Jouets
Les Versants de Bromont

Lingerie
Les Versants de Bromont

Mécanique
Garage Forand
Papeterie
Papeterie Etc.

Pharmacie
Uniprix

Quincailleries
Canadian Tire
Malouin Unitotal
Rona

Restaurants
Au Café cr'Alme
Dragon Vert
La Petite Auberge

La Place du Roi
Le Stafou

Tracteurs
R. Malouin

Vêtements
Boutique Berton
Explosion
Horizon
Les Versants de Bromont
Liquidation familiale
Mercerie Latendresse
Modes & Travaux
Voyages
Voyages Jac-Mi

Règlements de la promotion pour le rabais offert sur l'essence. Ne peut se combiner à toute autre promotion.

1. Achat maximum de 40 litres d'essence.
2. Présentation de reçu officiel d'essence lors d'une nuitée au prix régulier dans les hébergements de Bromont et Waterloo ou d'un achat minimum de 75 \$ au prix régulier dans les boutiques et marchands participants.

WATERLOO Bromont PETRO-CANADA

L27812

L'Irak accepte de démanteler ses équipements nucléaires

BAGDAD
Reuter

Les autorités irakiennes ont accepté mardi de détruire les bâtiments et les équipements du complexe nucléaire d'al-Asir susceptibles de produire des armes nucléaires, a annoncé le chef d'une mission d'inspection de l'ONU arrivée le jour même à Bagdad.

«J'ai de bonnes nouvelles», a déclaré Dimitri Perricos au sortir d'une réunion avec des responsables irakiens.

«Les autorités irakiennes nous ont informés à 17 heures (locales) qu'elles donnaient leur accord à toutes les propositions et décisions concernant la destruction de certains bâtiments et équipements du site d'al-Asir», a annoncé le chef de la mission de l'Agence internationale de l'énergie atomique (AIEA).

«Elles sont même allées plus

loin. Elles ont aussi avancé des propositions pour les destructions, faisant part de leur volonté de l'effectuer le plus vite possible», a-t-il précisé.

Jusqu'à la réunion de mardi, l'Irak, qui avait toujours nié que le complexe d'al-Asir puisse produire des armes nucléaires, avait refusé de donner son agrément aux inspecteurs de l'ONU chargés de superviser la destruction des installations, situées à 40 km au sud de Bagdad.

«Il est techniquement possible de tout finir pendant (les huit jours de) l'inspection», a déclaré Dimitri Perricos. «Nous avons gardé leurs propositions pour les étudier cette nuit. Et demain matin nous irons à al-Asir afin de voir les bâtiments et les bunkers promis à la destruction», a-t-il ajouté.

Interrogé sur les motifs de la vol-

te-face des autorités irakiennes, Dimitri Perricos a estimé qu'elles avaient compris qu'elles ne pouvaient plus continuer de rejeter (les injonctions de l'AIEA), et qu'il était finalement à leur avantage de se débarrasser de ce problème le plus vite possible».

La mission de l'ONU, qui doit durer huit jours, devrait également permettre aux experts d'effectuer 16 inspections surprise, et de recueillir des informations sur la capacité nucléaire irakienne.

Prié de dire si l'Irak avait encore la capacité de développer son arsenal nucléaire, Dimitri Perricos a estimé qu'après la destruction du complexe nucléaire d'al-Asir, «toute tentative de remettre à flot le programme (nucléaire) serait très vite détectée».

Poursuite des combats entre Serbes et Croates

SARAJEVO, Bosnie-Herzégovine
Reuter

L'aviation yougoslave a lancé un raid mardi sur la Bosnie-Herzégovine, dont la minorité serbe, hostile à l'indépendance votée le mois dernier, a proclamé sa propre république sur les territoires qu'elle contrôle.

Selon Radio-Sarajevo, six personnes ont été tuées lors de l'attaque du village de Siroki Brijeg, dans le sud-ouest de la Bosnie, à l'aube par des appareils yougoslaves. L'armée fédérale a démenti ces informations, affirmant qu'elle avait attaqué des installations militaires dans deux villes croates de la région.

Les combats ont par ailleurs repris dans plusieurs villes entre Serbes, Croates et musulmans alors que les Etats-Unis reconnaissaient, 24 heures après la CEE, la Bosnie

indépendante.

Washington a fait de même pour la Slovénie et à la Croatie, deux anciennes républiques yougoslaves reconnues officiellement depuis janvier par les Douze.

Dans un communiqué condamnant la reconnaissance de la Bosnie par la CEE, le gouvernement yougoslave a déclaré que la crise dans la république «est entrée dans la phase d'une guerre civile, avec un grand nombre de victimes».

Aux Nations unies, le Conseil de sécurité a approuvé à l'unanimité le déploiement dès que possible des 14 000 casques bleus de la Force de protection de l'ONU en Yougoslavie (FORPRONU), dont seule l'avant-garde, notamment un contingent de 1200 soldats français, est déjà arrivée sur place.

L'ANGLAIS À LA PORTÉE DE TOUTES LES BOURSES!

Au Centre de Langues Internationales Charpentier "CLIC", nous sommes conscients que bon nombre d'individus ont besoin d'un cours d'anglais solide et accéléré afin d'être capables de travailler et/ou obtenir un travail nécessitant l'anglais. Ceci étant encore plus vrai en période économique difficile, "CLIC" a bâti un tout nouveau programme de conversation anglaise en petites équipes dont le principal avantage est d'être accessible à toutes les bourses, en plus d'être efficace et rapide. N'attendez plus, il y a un cours d'anglais "CLIC" qui vous convient!



Téléphonez-nous!

Lynn Charpentier

Lynn Charpentier
Pdg de CLIC inc.

NOUVEAU PROGRAMME D'ANGLAIS

- Formule:** Petites équipes (élèves de même niveau)
Durée: 60 leçons
Début: 20 avril '92
Fin: 26 juin '92
But: Base solide pour fonctionner en milieu de travail anglais (téléphone, réunions, vente, relations humaines, actualité).

COÛT : 299.40 \$ (4.99 \$/leçon)

Inclus : Matériel didactique, taxes, attestation de fin de programme. Reçu officiel pour fins d'impôt.



CENTRE DE LANGUES INTERNATIONALES
CHARPENTIER

Pour inscription :

777-2542

Permis d'enseignement culture personnelle #CP0532.
Loi sur l'enseignement privé.

L-27818

Vidéo GLACE

MERCREDI
Spécial
2 films
pour **5\$**

Dimanche
Spécial
3 films
pour **8\$**

MAINTENANT DISPONIBLE

Suzie Frisette

Crimes sans remords

Trompée

Robe Noire

Ricochet

Homicide

Un privé en escarpins

Dès le 14 avril prochain vous pourrez voir...
Dernier Boy Scout

SUPER NINTENDO
Nouveauté à chaque semaine
Maintenant disponible
"Super Scope 6"

601 Denison Ouest, Granby
777-5665

LA VOIX DE L'EST — mercredi 08 avril 1992

L26085 25

Les Québécois devenus moins énergivores

Frédéric Tremblay

QUEBEC
Presse canadienne

La consommation d'énergie au Québec a chuté de près de deux pour cent en 1990, soit une première baisse en sept ans, révèle l'édition 1991 du document: L'énergie au Québec, rendu public hier par le ministère de l'Énergie et des Ressources.

En 1990, la consommation d'énergie a été de 32,2 millions de tep (tonnes équivalent pétrole) contre 32,8 millions l'année précédente, soit une diminution de 1,8 pour cent.

Il faut remonter en 1983 pour constater un phénomène similaire.

La chute de la demande d'énergie avait alors été presque deux fois supérieure, soit de 3,1 pour cent.

Les auteurs du rapport estiment que tout comme en 1983, la récession explique en bonne partie la baisse de consommation observée au Québec en 1990.

Le temps doux de l'hiver 1990 pourrait aussi être partiellement à l'origine de la chute enregistrée, rapporte le document.

De toutes les formes d'énergie consommée en 1990, c'est le pétrole qui vient en tête de liste au Québec.

Les produits pétroliers représentent en effet 43,7 pour cent de toute l'énergie utilisée, suivie de l'électricité avec 39,4 pour cent.

Les chiffres présentent ces dernières années, en fait, une croissance relative du recours au pétrole, et une diminution relative de la demande d'électricité.

L'électricité représentait 41,7 pour cent de l'énergie consommée en 1987, soit presque le même niveau que le pétrole à 42,1 pour cent.

Néanmoins, par rapport aux autres provinces canadiennes, l'électricité occupe une place de choix dans les préférences des Québécois.

Importantes mises à pied annoncées chez Philips

Pierre Roberge

MONTREAL
Presse canadienne

Jusqu'à 480 des 670 employés (soit 70 pour cent) de l'usine Philips, de Saint-Laurent, seront touchés par une réduction d'effectif à laquelle le groupe hollandais d'électronique est forcé, à l'échelle mondiale, par la mévente des ordinateurs personnels.

Dès le 30 avril, 280 employés de la fabrication seront mis à pied, sujets à rappel dans les mois suivants, selon les besoins, a indiqué mardi Charles Gendron, vice-président de Philips Electronique Ltée.

Les semaines suivantes, quelque 200 postes d'employés de bureau seront supprimés graduellement, sans que des rappels soient prévus; en tout il devrait rester à la fin entre 170 et 190 employés au complexe.

Le secteur recherche, avec actuellement 70 personnes, est «celui où nous allons tâcher de réduire le

moins possible», souligne M. Gendron. Les employés licenciés toucheront des indemnités et bénéficieront d'une aide pour rechercher un nouvel emploi.

Au siège d'Eindhoven, aux Pays-Bas, la direction de Philips a annoncé la suppression, à l'échelle mondiale, du tiers de 1800 emplois de fabrication d'ordinateurs personnels; une centaine des 150 employés de l'usine hollandaise de Tilburg seront mis à pied.

Selon le vice-président canadien, «le marché de l'ordinateur personnel est en détresse. Certains disent que c'est un massacre.»

Globalement, Philips cesse de distribuer par ses réseaux habituels au consommateur et de vendre des ordinateurs spécialisés aux USA, se repliant plutôt sur la fabrication pour des tiers: «Une équipe de chez nous recherche la sous-traitance aux États-Unis, que ce soit pour IBM, Compaq, Apple ou Digital Equipment», indique M. Gendron.

ÉCONOMIE BRÈVES

Dividende chez Lassonde

MONTREAL (PC) — Industries Lassonde Inc., a déclaré hier son premier dividende semi-annuel de 0,095 \$ l'action de catégorie A avec droit de vote subalterne, et l'action de catégorie B, avec droits de vote multiples. Ce dividende sera versé le 22 avril 1992 aux actionnaires inscrits le 15 avril 1992. Industries Lassonde avait adopté précédemment une politique prévoyant l'affectation d'une somme représentant 25 pc des bénéfices nets de la société au paiement de dividendes.

Centre de recherche sur le gaz naturel

MONTREAL (PC) — Gaz Métropolitain construira un centre de recherche sur le gaz naturel à Boucherville. Il s'agit d'un projet de 43 millions \$. Gaz Métropolitain investira 17,9 millions \$ dans ce centre de technologies gazières. Le ministère fédéral de l'Industrie, de la Science et de la Technologie fournira pour sa part 6,9 millions \$ et un groupe, constitué de 33 compagnies et de quatre universités, ajoutera 18,3 millions \$. Un porte-parole de Gaz Métropolitain, M. Marc Rochette, a souligné hier dans un communiqué que «le centre n'avait pas d'équivalent au Canada.

BOURSE DE MONTREAL

A à B				C à G				H à L				M à O				P à S				T à Z									
Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Net	Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Net	Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Net	Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Net	Valeurs	ventes	Haut	Bas	Ferm	Net

A à B					
ADS	2000	55	50	50	-15
JAME Ltd	1000	185	185	185	-15
Abt Price	1100	115	115	115	-1
Agrico E	1000	475	475	475	-5
Agrico PR	333	10	10	10	-
Air Canada	8000	11	11	11	-3
Alcan	2000	167	167	167	-4
Alta N Gr	9423	114	114	114	-4
Alcan Alu	9423	114	114	114	-4
Algo A	317	171	171	171	-9
Alm CT	1000	155	155	155	-
Allex	1400	177	177	177	-16
Aluac	2100	150	150	150	-
Am Banc	20100	429	429	429	-11
Amr n.s.A	5000	87	87	87	+2
Amico	900	220	220	220	-
Alco I	1000	111	111	111	-11
Auberges	225	190	190	190	-5
Audrey	5170	95	95	95	-
Audrey w	3750	2	2	2	-
Autostock	1850	410	410	410	-
Avco	1000	30	30	30	-
BC Tel	4290	421	214	214	-11
BC GAS	600	117	117	117	-11
BCE wt	1750	96	96	96	-11
BCE Inc	6257	145	145	145	-11
BCE Mtl	2000	127	127	127	-27
Bgr pm.A	2000	96	96	96	-11
BMTCA	14800	440	435	435	+5
BP Can	65900	112	112	112	-11
Bq Laur	300	119	119	119	+11
Bq Laur	5800	125	125	125	-
Bq Laur	300407	19	19	19	-11
Bq sr1	2500	123	123	123	-11
Bq sr2	1300	125	125	125	-11
Bq sr3	2400	123	123	123	-11
Bq sr4	4200	119	119	119	-11
Bq sr5	1500	126	126	126	-11
Bq sr6	1700	126	126	126	-11
Bq sr7	4500	127	127	127	-11
Bq sr8	17040	116	116	116	-11
Bq sr9	1000	126	126	126	-11
Bq sr10	4000	125	125	125	-11
Bq sr11	1400	126	126	126	-11
Bq sr12	4700	126	126	126	-11
Bq sr13	1850	126	126	126	-11
Bq sr14	12314	126	126	126	-11
Bq sr15	7476	143	143	143	-11
Bq sr16	1300	126	126	126	-11
Bq sr17	2950	127	127	127	-11
Bq sr18	33349	120	119	119	-11
Bq sr19	2100	119	119	119	-11
Bq sr20	4800	125	125	125	-11
Bq sr21	2500	127	127	127	-11
Bq sr22	300	13	13	13	-11
Bq sr23	1400	174	163	163	+11
Bq sr24	20221	134	132	132	-11
Bq sr25	900	90	90	90	-11
Bq sr26	1650	118	117	117	-11
Bq sr27	34700	275	260	260	+5
Bq sr28	4000	116	116	116	-11
Bq sr29	4035	116	116	116	-11
Bq sr30	1325	124	124	124	-11
Bq sr31	5700	111	110	110	-11
Bq sr32	4700	116	116	116	-11
Bq sr33	1200	119	119	119	-11

C à G					
Cambior	6250	177	177	177	-11
Camdev	650	189	189	189	-11
Cameco	41450	116	116	116	-11
Camco.w	4200	455	450	450	-5
Camr	3000	46	46	46	-
CanWest	1000	114	114	114	-11
Can Dry	1400	124	124	124	-11
CP Ltd	11900	116	116	116	-11
Can Tire	126	120	120	120	-11
IC Tire A	10750	118	118	118	-11
Can Turbo	4300	375	375	375	-11
Comac.A	525	200	200	200	-5
Compagnie	6900	17	17	17	-11
Constar	13200	110	110	110	-11

H à L					
Donohue.b	400	114	114	114	-11
Donoh.p.A	200	116	116	116	-11
Dorel.A	250	189	189	189	-11
Dorel.B	2750	189	189	189	-11
Dundee.B	3650	269	260	260	-6
Dundee.B	225	15	15	15	-5
Echo Bay	1800	176	176	176	-11
Enco Inc	78972	29	24	27	-6
Enco Inc	5000	85	70	70	-25
Espeque	1000	116	116	116	-11
FL Desj.s1	369	115	115	115	-11
Flt Inv B	10000	125	125	125	+11
Flt Inv B	707	15	15	15	-11
Flt Inv B	300	135	135	135	-10

M à O					
haco.srl	250	116	116	116	-11
haco.srl	1200	116	116	116	-11
haco.srl	95	113	113	113	-11
haco.srl	1500	113	113	113	-11
haco.srl	1000	445	445	445	+10
haco.srl	4000	17	17	17	-11
haco.srl	3160	175	172	172	-3
haco.srl	10400	125	124	124	-11
haco.srl	2750	17	17	17	-11
haco.srl	232	119	119	119	-11
haco.srl	650	111	111	111	-11
haco.srl	32550	111	111	111	-11
haco.srl	2700	210	210	210	-11
haco.srl	3800	300	300	300	-10
haco.srl	575	189	189	189	-11
haco.srl	1100	189	189	189	-11
haco.srl	50000	189	189	189	-11
haco.srl	14000	27	27	27	-11
haco.srl	7800	195	190	190	-5
haco.srl	700	100	100	100	-10
haco.srl	5000	177	177	177	-11
haco.srl	2000	180	180	180	-10
haco.srl	10480	124	124	124	-11
haco.srl	1000	119	119	119	-11

P à S					
Parsons	300	124	124	124	-11
Parsons	500	255	255	255	-3
Parsons	6000	114	114	114	-11
Parsons	1000	130	130	130	-11
Parsons	16250	114	114	114	-11
Parsons	442400	114	114	114	-11
Parsons	6872	111	111	111	-11
Parsons	1227	1	1	1	-11
Parsons	3800	15	15	15	-11
Parsons	600	16	16	16	-11
Parsons	5700	122	122	122	-11
Parsons	17675	114	114	114	-11
Parsons	1000	120	120	120	-11
Parsons	1000	150	150	150	-11
Parsons	7200	111	111	111	-11
Parsons	1947	111	111	111	-11
Parsons	400	111	111	111	-11
Parsons	200	123	123	123	-11
Parsons	1900	180	180	180	-5
Parsons	477	117	117	117	-11

LA VOIX DE L'EST - mercredi 08 avril 1992

Location Audi 80 1992
42140\$* par mois

* Audi 80, 48 mois, acompte de 5 000 \$ (sujet à approbation de V.C.I.). Valeur résiduelle garantie de 8 568 \$ à la fin du bail.

Gran-Mont
Les Automobiles Gran-Mont Inc.
1133 Principale, Granby - 372-4763



Location Audi 80 1992
42140\$* par mois

* Audi 80, 48 mois, acompte de 5 000 \$ (sujet à approbation de V.C.I.). Valeur résiduelle garantie de 8 568 \$ à la fin du bail.

Gran-Mont
Les Automobiles Gran-Mont Inc.
1133 Principale, Granby - 372-4763



INDICES

Dow Jones..... 3213.55 Chang.net: -61.94

MONTREAL
Composé..... 1728.21 Chang.net: -31.79

TORONTO
TSE 300..... 3336.61 Chang.net: -49.34

Valeurs les plus actives

Alberta Energy..... à 10.00 Chang.net: -0.25

Philip Env. Inc..... à 8.00 Chang.net: -1.00

Banque Nationale..... à 9.38 Chang.net: -0.38

Banque Royale CDA..... à 22.75 Chang.net: -0.88

Biochem Pharma..... à 32.38 Chang.net: -1.63

Or
338.70\$ US

En baisse.....
Dollar canadien
En hausse..... 8418\$ US

T à Z

TVX Gold..... 325 325 325 -5

Flack B..... 6800 117 117 117 -11

Flack B..... 400 124 124 124 -11

Flack B..... 1700 133 133 133 -11

Flack B..... 3250 112 112 112 -11

Flack B..... 20614 114 114 114 -11

Flack B..... 500 80 80 80 -11

Flack B..... 12500 116 116 116 -11

Flack B..... 500 80 80 80 -11

Flack B..... 7000 45 45 45 -11

Flack B..... 6500 116 116 116 -11

Flack B..... 210 136 136 136 -11

Flack B..... 10500 28 28 28 -11

Flack B..... 2000 119 119 119 -11

Flack B..... 80 57 57 57 -11

Flack B..... 4615 1 1 1 -11

Flack B..... 7500 116 116 116 -11

Flack B..... 190 110 110 110 -11

Flack B..... 500 111 111 111 -11

Flack B..... 2250 190 190 190 -11

Flack B..... 1400 112 112 112 -11

Flack B..... 4775 117 117 117 -11

Flack B..... 4800 210 210 210 -11

Flack B..... 250 114 114 114 -11

Flack B..... 6108 111 111 111 -11

Flack B..... 200 123 123 123 -11

Flack B..... 160 177 177 177 -11

Flack B..... 500 165 165 165 -11

Flack B..... 20182 116 116 116 -11

375-8888

Dès 8 h jusqu'à 17 h 30

* Avant 16 h pour publication le lendemain



ANNONCES

PETITES

VENDEUR DE L'ANNÉE

Succursale de Granby



Il faut se lever dispos, conscient et lucide, car le jour continue tel qu'il a commencé.

Claude Fournier ctr inc.
La Capitale Maître ctr 378-8461
C12033

RUBRIQUES

IMMEUBLES	201 à 216
FINANCES	221 à 226
LOCATION	241 à 258
DIVERS	261 à 274
MARCHANDISES	281 à 289
EMPLOIS	301 à 306
EDUCATION	321 à 324
SERVICES	341 à 350
VÉHICULES AUTOMOBILES	361 à 371

Pour placer une petite annonce signalez:

375-8888

Nos annonceurs sont priés de vérifier la première parution de leurs annonces.

Notre journal se rend responsable d'une seule insertion erronée.

Toutes erreurs, annulations, doivent être soulignées avant 16 h pour être corrigées ou annulées le lendemain.

23203 (lundi au vendredi)

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

ABORDABLE: Pour petit budget, ce cottage est situé au 199 CARTIER, Granby et près de tout. Également CANTON GRANBY, 1593 Ave. Lise, on demande 48,900\$. J'attends votre appel.

MURIELLE POULIN, 378-4120 ou 378-1254, Re/Max Professionnel Inc. ctr.

A GRANBY, rue Décelles, cottage 8 1/2, 4 c.c., thermopompe, demi sous-sol fini, grand terrain. 79,000 \$ nég. 777-1558 ou 375-6557. Agents s'abstenir!

A GRANBY, RUE VIGER: (SECTEUR DES GALERIES). BUNG. constr. 86, brique, 7 1/2 pces, 2 s. b., entrée ext. s-sol, finition supérieure. Bon prix. 378-3651



Yvon Thomas
378-8461



L'EFFICACITÉ mène à la réussite

EXIGEZ LA



TERRAINS DANS CANTON GRANBY
4001- SUPERFICIE DE 54.818 p.c., prêt pour construction.
4012-162 PL. X 300 PL., près de Terrasse Bellevue.

IMMEUBLES À REVENUS
4003- DUPLEX: 1x4.5 et 1x6.5, avec garage, beaucoup d'inclus.
4005- QUADROPLEX construction 90. bons revenus, dans secteur intéressé.

201-C9951



DANIEL MORIN

VENTE - ACHAT

Laissez-moi vous aider
11 ans d'expérience

RE/MAX professionnel inc. ctr.

378-4120 ou 539-0636

"BAR LAITIER"

En région, ch. d'affaires intéressante, secteur achalandé. C'est le printemps...

À QUI LA CHANCE?

"TERRAIN"

GRANBY: 45,000 pi.ca., secteur recherché.

DÉPANNEUR

Ch. d'affaires 750,000\$, station service, secteur de 1er choix. Pour le prix des équipements et de l'inventaire. Devenez propriétaire!

"BESOIN URGENT"

D'immeubles à revenus de 4 à 32 logis. Mes acheteurs vous attendent.

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

A ST-PAUL: Bungalow 1980, situé dans le village, 4 1/2 pces avec garage, dans les 70,000\$. Inf: 379-5483.

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

PAR LE PROPRIÉTAIRE



SUPERBE 43 Babin
POUR SEULEMENT 86 000 \$
(En bas de l'évaluation municipale)
Jumelé, secteur haute ville, design spécial, 4 c.c., 3 salles de bains, sous-sol fini et très éclairé.

378-4915
201-C9709

FAUT VOIR!

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

BROMONT DOMAINE ST-ANDRE 138 rue Laura, bungalow moderne 5 1/2 pces, 3 c.c., terrain 17,000 pi.ca. P.A.F.S. adoucisseur d'eau.

115 RUE LAURA, cottage 2 étages, 8 1/2 pces, 4 c.c., 2 s. b. terrain 27,000 pi.ca. P.A.F.S. Adoucisseur d'eau. Inf. 372-0676

LA SEULE À CE PRIX DANS LE SECTEUR HAUTE VILLE



5 1/2 pces, planchers bois franc, c. c. au sous-sol, très propre. Prix 69,500\$.

GABRIELLE TRUDEAU
378-8461

La Capitale maître courtier
201C12200



10 ANS D'EXPÉRIENCE

Pour Vente - Achat - Location - Négociation
Mes conseils seront des plus professionnels

PIERRE BELLEFLEUR 534-2506
Re/Max professionnel inc. 378-4120

RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - IMM. À REVENUS - ETC.

201-C9542

Notre spécialité: faire des heureux.

Bureau:

378-8085

201-C9280

Le Permanent
Le Permanent Estrie inc. courtier



Jean-Rock Michaud
372-4903



Carmen Duhamel
375-7652

vos courtier
trans action
Immeubles
PERFORMANCE inc.
Courtier
en immeubles.

RENÉ CARDINAL, courtier
378-8885 372-1116



ROUÉMONT: près des services et de la montagne, bungalow 2 c.c. + 1, piscine, deck, garage, etc. Dans les 70 000 \$.



ROXTON POND: très tranquille, terr. 32 808 p.c., cottage tout rénové, vinyle, chauff. électr., 3 c.c. et plus. Petites taxes... DANS LE PRIX: 57 000 \$.



ROXTON POND: DUPLEX, 2x4 1/2, logis disponible à l'acheteur, ext. rénové '91. Dans les bas 50 000 \$. Faites une offre!



ST-PAUL-D'ABBOTSFORD: vous ne voyez que l'arrière? Imaginez ce PETIT DOMAINE DE 15 ARPENTS. Quelle qualité de vie, avec vue sur la montagne. Taxes minimales. FAUT VOIR!
201-c9719

GRANBY: CONDOMINIUM: très bien situé, grand 5 1/2 à aires ouvertes. Pourquoi louer lorsque vous pouvez INVESTIR pour le même loyer? Petit comptant, aucun problème. Un simple appel téléphonique et vous verrez. PRIX: SEULEMENT 56 000\$.

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

BROMONT, 4 c.c. s-sol fini, piscine, bois franc. Aubaine vente rapide 79,800\$. Inf. 534-4499

BUNGALOW, RUE PROVIDENCE secteur tranquille, 5 1/2 pces, 3 c.c. s-sol fini, grand terrain privé. Visites sur rendez-vous: 375-2397

Service efficace

Résultat garanti



Micheline Brouillette
378-8085 777-2564
201-C9685

Le Permanent
Le Permanent Estrie inc. courtier

ROYAL LePAGE



RUE ST-ANDRÉ: beau bungalow près des écoles, 6 c.c., 2 s.b., foyer imposant, bon prix. Libre immédiatement.

MAURIZIO COLLINI
263-6417 ou 263-7711
201-C12197

CLAIRE GAGNÉ

378-4120
378-4325

RE/MAX professionnel inc. ctr
201-C12193

POURQUOI PAS UNE MAISON MODULAIRE NEUVE



• Avec terrain • Largeur 16' ou 18' • Pente toit 6/12 • 5,000 \$ comptant • Mensualités de 445 \$ à 530 \$

LES ENTREPRISES J.P. LEBLANC

378-9578 ou 372-4539 201-C9708

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

BROMONT, (FACE A UN LAC): Chalet 3 c.c. meublé au complet, avec foyer, remise, etc. Très beau terrain paysager 140x146. Aubaine 79,500\$.

BROMONT: (SUR LE GOLF): Bungalow 74, 3 c.c. rénové au complet, s-sol fini, abri d'auto, toiture en ardoise. Terrain clôturé 83x100, seulement 119,500\$.

SHEFFORD: Bungalow 88, 3 c.c. armoires mélamine, planchers et escaliers en bois franc, sous-sol fini, taxes municipales 593\$/an, prix 94,500\$.

IMM. BROMONT, B. BRADETTE ctr.
263-8321

CANTON bungalow neuf, style moderne, terrain 20,000 pi.ca. boisé, prêt pour 1er mai. 375-4792

CANTON, 96 LÉVIS, bungalow 90, 5 1/2 pces, niveau de plancher, bain tourbillon, dans les 90,000\$. Inf. 375-2244



Haut de Gamme inc. ctr.

LE CLIENT d'abord et avant tout!



Rose Bogot
378-2121
201-C9191



Conseils judicieux
Service rapide et courtois
Résultat garanti
Pour achat ou vente

CLAUDE BRODEUR

Bur: 378-4120 Rés: 378-0689
C12103

MAISON MODERNE À VENDRE PAR LE PROPRIÉTAIRE

au 48, rue Amqui
Canton de Granby

Constr. 1987, chauffage thermopompe, terrain boisé 20,100 pi.ca., 1er plancher: salle de lavage, cuisine avec îlot, cuisinette, salon, s. à manger, s. de bain, 2e plancher: 3 c. à c., s. de bain avec bain-tourbillon, mezzanine, grand garage fini 20'x30', belle décoration intérieure. Prendrais échange sur propriété à St-Césaire.

Pour information

Nicole ou Daniel
372-0055 469-4475
201-C9587

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

● **RUE BÉGIN:** bungalow brique, super terrain, armoires neuves. Nouveau sur le marché. En bas de 70,000\$.

● **RUE ST-VIAEUR:** bungalow brique, abri, super secteur, difficile à décrire. Dans les 70,000\$.

● **ROXTON:** vue sur le lac, terrain 30,000 pi., bung. 24x48, plus abri, dans les 60,000\$.

● **RUE RIENDEAU:** bung. brique plus garage, piscine, beaucoup d'inclus. Dans les 70,000\$.

Les bons prix c'est moi qui les ai.

JEAN-JACQUES BAZINET, 378-2484
Imm. J.P. Roy ctr

COTTAGE: Secteur Haute-Ville, 406 LOUIS HÉBERT, moderne avec terrain boisé, 3 c.c. à l'étage, il faut absolument voir l'intérieur pour apprécier tout le confort et la chaleur de cette propriété. J'attends votre appel pour un rendez-vous:
MURIELLE POULIN, 378-4120 ou 378-1254, Re/Max Professionnel Inc. ctr.

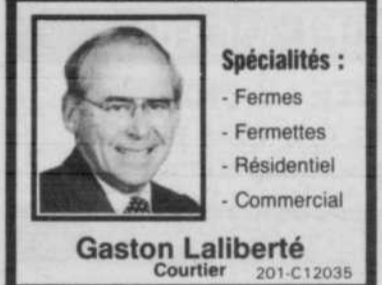
COTTAGE JUMELÉ constr. 87, moins de 70,000\$, 690 Caron. Faut voir! Agents s'abstenir. Inf: 375-9602

COWANSVILLE: bungalow 4 c.c., 2 foyers, garage, grand terrain boisé, tout brique, rue Wellington. Il faut vendre! 79,000 \$, 293-8645 ou 263-8962

GRAND 4 1/2, pl. bois franc, près école St-André, const. 82, 1 c.c. au s-sol, remise, beaucoup rangement. On attend votre offre! 375-2548 (Agents s'abstenir).



777-2641



Spécialités :

- Fermes
- Fermettes
- Résidentiel
- Commercial

Gaston Laliberté

Courtier 201-C12035



Claude Martin
378-4120
375-3511

Une envolée vers la réussite

RE/MAX professionnel inc. ctr.

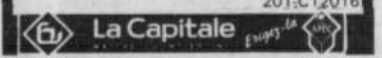
201C9421

Pour vendre ou acheter...

PENSEZ À

Gabrielle Trudeau

378-8461 378-7322
201-C12016



Professionnel Inc. Ctr. 378-4120

Pour moi, vous servir est un plaisir
★★★★★
réal labrie



Bur: 378-4120 Rés: 378-7875

201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

COTTAGE 1991, 6 1/2 pièces, aires ouvertes, toit cathédral, foyer, grand terrain boisé, quartier paisible et relaxe...

BOIS DES FILLIONS: Superbe split 1987, tout brique, 8 1/2, pl. b.franc, garage, grandpatio. Un bijou!
CANTON DE ST-PAUL: grand bungalow brique 1979, 9 1/2 pièces, 2 garages, boisé 200'x200'.

DUPLEX BRIQUE 1985, 2x5 1/2, constr. sup., s-sol semi-fini, bas libre à l'acheteur. SECTEUR HAUTE-VILLE: 4 logis refait à neuf 1981, 3-plex alum. dont 2x5 1/2, très bon investissement...

6 LOGIS BRIQUE x 4 1/2 pièces, baux finissant au 30 juin 1993, un bon investissement...

AUCUNS FRAIS DE NOTAIRE
si achat fait avant 30 juillet 1992
Immeubles Spécial inc. ctr.
378-3507

LES BOISÉS DE L'ESTRIADE, bungalow neuf, 4 1/2 pces, terrain boisé 100'x160'. Taxes minimales. Prix 68,500\$. Comptant requis 4,000\$. Inf. 777-8888

PAR LE PROPRIÉTAIRE, cause transfert, MAISON MODERNE 1988, bien éclairée, dans secteur recherché (haute-ville), près d'une école primaire, 29x40 tout en brique, cheminée, grand patio. Terrain 60x175 boisé, 3 c.c., 2 s. bains, plancher bois franc, salon toit cathédral, beaucoup d'extra, grande salle de jeux (sous-sol bien fini), avec sortie extérieure indépendante. Il faut voir, une visite vous convaincra! 112,000\$. 398 Choquette, Granby. 777-0447.

PAR LE PROPRIÉTAIRE, SEMI-DÉTACHÉ Taxe d'amélior. locale payée. A 129 BALZAC. C'est à voir, bon prix. 372-3502

PAR LE PROPRIÉTAIRE, à St-Alphonse, bung. 83, 5 1/2, planchers bois franc, s-sol fini, remise, 22,000 p.c., 79,500\$. 375-9745

PAR LE PROPRIÉTAIRE canton de Granby, rue Willy, maison 25x38, 4 1/2 pces plus 1 c.c. au sous-sol, terrain 20,100 pc, piscine h.t. 27 pieds, remise, etc. 79,000\$. Aucune offre raisonnable refusée.
Agents s'abstenir 375-4314

PAR LE PROPRIÉTAIRE, au 44 rue Taylor, Waterloo, maison 4 c.c. grand salon double, cuisine 14x18, armoires chêne, 2 s.bain. Faut voir! Inf. 539-0833

PAR LE PROPRIÉTAIRE Canton, maison tout brique, 29x46, 4 c.c., 2 s. de bain, garage, planchers bois franc, sous-sol fini, très belle finition intérieure, armoires en chêne et beaucoup d'inclus.
Échange à considérer. 372-7895

PAR PROPRIÉTAIRE: COTTAGE GRANBY, (Paroisse Ste-Famille), rénové 87, brq/alum. 10 pces dont 4 c.c. s. d'eau modernisées, éclairage naturel, foyer. Terr. 5,500 p.c. Vue sur le lac et H.Ville, parc, piste cycl. Très calme, près écoles et services. 89,500\$. 372-1912

PETIT DOMAINE 2 ACRES, boisé et très privé, tout près, avec "maison suisse", 4 1/2 + s-sol fini, piscine. 79,900\$. Transfert.
CLAUDE ROY 378-4120, 372-2290
Re/Max Professionnel Inc. ctr.

SEMI-DÉTACHÉ constr. 1987, à vendre par le propriétaire, paysager, planchers, escaliers et armoires bois franc, situé au 172 Cyr (au bout de la rue Fernandel), prix demandé 74,900\$. Inf: 372-3940.

SEMI-DÉTACHÉ DE 2 ANS, 5 1/2 et sous-sol fini, paysager, asphalte et remise, au 749 Maisonneuve, Granby. 777-5525

SEMI-DÉTACHÉ NEUF clé en main, 4 pièces, plus 1 s. de bain et 1 salle d'eau, s-sol demi-fini. Choix des couvre-planchers et d'armoires. Inclus: terrassement, T.P.S., taxe d'améliorations locales, garantie des maisons neuves à P.C.H.Q. et frais de notaire. 71,500 \$.
Constr. Sylvain Bussière Inc., 777-5525

TERR. BELLEVUE: 1396 Des Goélands, à vendre ou à louer: cottage 7 1/2 pces, 4 c.c., foyer, bois franc, bain thérapeutique, s-sol fini, garage, piscine hors-terre, remise. 777-8533. Agents s'abstenir.



YVETTE ROSS
378-4001

POUR UN SERVICE RAPIDE ET COURTOIS,
POUR VENDRE OU ACHETER UNE PROPRIÉTÉ!

201C9528



201 PROPRIÉTÉS À VENDRE

— **ST-CÉSaire:** en bordure de route 112, 106115 p.c. commercial, entrepôt 2400 p.c. + bureau + plate-forme ciment 40x100, actuellement en opération, ou pour tout autre commerce, vente (voiture, bateaux, etc.). Possibilité d'acquérir plus grand de terrain.

— **MONTAGNE SHEFFORD:** belle canadienne 3 c.c., bois fr., foyer, un environnement des plus agréables, terrain 87554 p.c.

— **DOMAINE RICHARD:** canton, belle québécoise, bois fr. et céramique, foyer, garage, 20,000 p.c. terrain, pour moins que vous pensez.

— **272 BEAUFORT:** dans le coeur de l'action, 4 c.c., foyer, une touche personnelle et vous êtes chez vous. Faites une offre.

— **7.72 ACRES:** 150 entailles, cabane à sucre, joli bungalow 3 c.c., vue sur montagne à 5 minutes de Granby.

HUGUETTE BROUSSEAU, 378-8461
La Capitale, maître courtier

VICTORienne: 6 c.c., excellente condition, 129,000\$.

MAISON DE CAMPAGNE: tout rénovée, atelier isolé, 59,900\$.

À 2 MIN. DE LA VILLE: Bungalow avec piscine récente, 64,900\$.

GRANBY: BUNGALOW condition A-1, 4 c.c., secteur tranquille, boisé autour, 69,900\$.

EAST FARNHAM: Québécoise, 3 c.c., sous-sol fini, prix réduit.

TERRASSE BELLEVUE: cottage style différent, 6 c.c., garage double, terrain boisé

CANTON DE SHEFFORD, constr. 90, moderne, 3 c.c., garage, prix INTÉRESSANT.

COTTAGE ANGLAIS: tout brique, avec garage, SECTEUR RECHERCHÉ, 76,500\$ négociable.

ANNE OUELLET, 378-8461, 263-6359
La Capitale, maître courtier.

- **722 ST-FRANÇOIS:** 3 c.c. à l'étage, très éclairées, EXCELLENT ACHAT!

- **934 AVE DES ÉPINETTES:** 3 c.c., foyer, aires ouvertes, terrain paysager de 77,000 pc. UNE VISITE S'IMPOSE!

- **508 ST-CHARLES SUD:** 3 c.c., sous-sol semi-fini, beaucoup de rangement. DANS LE PRIX.

- **385 AVE DU PARC:** 2 c.c. poss. d'une 3e, décor soigné, terrain paysager, très intime. EXCELLENT COMME 1ER ACHAT!

DENYSE COTE OU JEAN AVERY
378-8461 La Capitale, maître courtier.

#840- CANTON: bungalow tout brique très moderne, éclairé, décoration de goût, salle de bain superbe, thermopompe, garage. En bas de l'évaluation.

#837- GRANBY: rue Providence, cottage de prestige, aire ouverte, garage double, imposante.

#839- GRANBY: rue Léger, cottage 3 c.c., avec garage. En excellente condition. Très beau terrain privé avec arbres à maturité. Très bon prix.

#835- TROIS LACS: 145 pi. de façade directement sur le lac, très privé, super terrain de 19,000 p.c. avec chalet hivernisé, poêle à bois, garage, remise, piscine, quai, meubles et beaucoup d'inclus. Site exceptionnel. Prix demandé 89,000 \$.

CLAUDE FOURNIER COURTIER INC.
378-8461, La Capitale maître courtier.

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

ATTENTION SUPERBE DUPLEX tout brique, "collé à l'école Ave Maria". Si vous cherchez un vrai beau duplex de 5 1/2 pces, rénové "XXX" et dans le prix, appelez-moi tout de suite, c'est une occasion rare. Bas libre à l'acheteur.

CLAUDE ROY 378-4120, 372-2290
Re/Max Professionnel Inc. ctr.

QUE CHERCHEZ-VOUS?

- 4 logis
- 6 logis
- 12 logis
- 16 logis

APPELEZ-MOI
GASTON DAIGLE
378-8085

Le Permanent Estrie Inc.
202-C9588

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE



Prendrait échange

Bon dépanneur

SIX LOGIS DANS BON SECTEUR: Toujours loué, vendeur prendrait un commerce en échange. Faites vite!

FRANÇOIS POTVIN 378-8461
La Capitale Maître courtier.

202-C12178

812 - GRANBY : Immeuble à revenu 16 logements, béton, revenus annuels: 75 500 \$. FAITES UNE OFFRE!

811 - GRANBY : Rue Court, immeuble commercial avec 3 appartements loués, revenus de 25 500 \$ annuel. Prix demandé 192 000 \$. Reprise de finance.

773 - GRANBY : 12x4 1/2 loués, immeuble récent. Très bien administré. Placement sûr.

753 - GRANBY : Bâtisse commerciale sur boul. Boivin, revenus bruts de : 28 900 \$. Faites une offre.

734 - COWANSVILLE : Immeuble commercial de style unique, ancienne banque. Placement sûr.

CLAUDE FOURNIER COURTIER INC. 378-8461
La Capitale Maître Courtier

202-C12044

A WATERLOO: duplex 2x4 1/2 pces, bien entretenu, grand terrain 100x100. 539-3216

DUPLEX À VENDRE OU ÉCHANGER près parc industriel. Logis disponible à l'acheteur. Const. 3 ans. 378-6340, 378-4890

SUR ACHAT D'UNE MAISON À REVENU à Roxton Falls, obtenez un rendement de 13 %. Immeuble Fédéral courtier, 375-2176

TRIPLEX: 657 Caron, Granby, const. 87 (passez voir).

285 Boul. Boivin, Granby, triplex âgé, près du prix évaluation.
MURIELLE POULIN, 378-4120 ou 378-1254, Re/Max Professionnel Inc. ctr.

8 DUPLEX À LIQUIDER à partir de 99,900\$

SITUÉS RUE CARON, 5,000\$ comptant.

2 SEMI-DÉTACHÉS

Très grand terrain, 90' de façade. Grands 5 1/2 avec garage, lave-vaisselle, four encastré et plaque Jenn-Air inclus.

145,000\$ pour les deux.

239-241 LAURENT

5,000\$ comptant

2 AUTRES SEMI-DÉTACHÉS avec abri d'auto et remise. Prix 130,000\$. Au 245-247 LAURENT, 5,000\$ comptant. Inf. et visites: 372-0382

- 95 ST-HUBERT: duplex commercial, IMPECCABLE, FAUT VOIR!

- 73 ST-JOSEPH: duplex commercial, SECTEUR RECHERCHÉ! Faites une offre!

- 107 WELLINGTON: secteur haute-ville, 15 logements, très bien loué, UN BON INVESTISSEMENT.

- 120 BOUL. LECLERC EST: 18 logements, secteur haute-ville, EXCELLENT ACHAT!

- 50 ST-CHARLES NORD: six logements, construction récente, contactez-moi!
DENYSE COTE OU JEAN AVERY
378-8461 La Capitale, maître courtier.

206 MAISONS MOBILES À VENDRE

A ST-CÉSAIRE: MAISON MOBILE 14x64, avec garage, sur grand terrain (60,000 pi.ca.), située au bord de l'eau. 469-4073

● **BUNGALOW** ville et Canton, prendrait votre maison mobile en échange.

C'est votre chance!

JEAN-JACQUES BAZINET, 378-2484
Imm. J.P. Roy ctr

-- MAISON MOBILE 5 1/2, propre, rénoverée, grise et blanche, foyer, remise. Libre 1er juillet, 450\$/mois, terrain inclus.

-- MAISON MOBILE 4 1/2, propre, rénoverée, remise, libre imm. ou 1er juillet, 385\$/mois, terrain inclus. Accès à la piscine.
Inf. 375-5944

MAISON MOBILE 3 c.c., 1980, Fontainebleau, Granby. 375-4281

2 MAISONS MOBILES À VENDRE OU À ÉCHANGER

PRÊTES À HABITER. Une de 14x60, rénoverée, 3 c.c., salon, cuisine, remise, antenne, tour, rotor, inst. lav.-séch., etc. Et l'autre de style unifamilial, 6 1/2, 2 c.c., garage, tapis, rideaux, etc. A Ste-Brigide près autoroute 10. Inf: 372-3692 ou 293-4366

202 PROPRIÉTÉS À REVENUS À VENDRE

206 MAISONS MOBILES À VENDRE

MAISONS MOBILES AVEC TERRAIN
Reprise de finance.
Inf. 378-9578 ou 372-4539

A GRANBY Camping Bonjour, maison mobile Glendale 12x50, prix 12,500\$. Faites une offre. Faut vendre. 378-5016

207 CHALETS À VENDRE

CHALET SUISSE à vendre, bord de l'eau au Lac Mackenzie. Inf. 514-379-9039

208 TERRAINS À VENDRE

★ **AU DOMAINE ACROTÈRE** ★

Terrain de 22,500 p.c. situé rue Harvey, secteur prestigieux et recherché. Prix .95 le pi.ca. Financement si désiré. Inf. 378-3472, 375-7055

AVIS AUX CONTRACTEURS!

TERRAINS À VENDRE
Situés rue Caron, pour duplex, 65x90, tout infrastructure payée. 28,000\$ chacun.
5,000\$ COMPTANT
balance 7% d'intérêt pour 3 ans.

Aussi TERRAINS MULTIFAMILIAUX

à 4.50\$/pi.ca. infrastructure payée. Très peu de comptant.
Inf. 372-0382

BROMONT

RUE FRONTENAC: 6 terrains de 3 acres chacun, à 0.35 le p.c.
RUE DU BOSQUET: 2 terrains de 150x155 chacun, à 0.45 le pi.ca.
RUE CHAMPLAIN: 100x150, à 2\$ le p.c.
RUE DES ÉCUREUILS: 150x236, à 0.45 le pi.ca.

RUE SHEFFORD: (Zoné commercial), 228x265, à 1.25\$ le p.c.
IMM. BROMONT, B. BRADETTE ctr. 263-8321

208 TERRAINS À VENDRE

BEAU GRAND TERRAIN sur pelouse, 32,000 p.c., valeur de 22,000 \$. Prix réduit à 15,000 \$. Pour vente rapide. Situé rue Dobeau, canton de Granby. 375-3629, 372-1219

CANTON: 2 BEAUX TERRAINS sur emplacement de choix, rue Reynolds. Vue sur montagne et pas de remplissage. Prix 17,500\$ et 19,000\$. Inf. 375-2827

● **CANTON RUE THURSO**, 34,000 pi.ca. VENTE RAPIDE.

● **EAST FARNHAM**: 42,000 pi.ca., prêt à construire, 9,000\$.

● **130,000 pi.ca**: Zoné commercial, longeant route 139, on demande 39,000\$.

ANNE OUELLET, 378-8461, 263-6359
La Capitale maître courtier.

CHOIX DE TERRAINS pour bungalows, cottages, duplex, jumelés et multilogements. Rue Gince, près de St-François, Irwin et Simonds, à Granby. 378-5534, 375-2620

JOUEZ AU BINGO

Nous jouons avec la carte bleue

I-29

CARTE PLEINE

Si vous croyez avoir gagné, composez le **375-4555**

La Voix de l'Est

L26131

208 TERRAINS À VENDRE

★ ★ ★ ★

TRÈS BEAUX TERRAINS
CANTON GRANBY ET ROXTON POND
DOMAINE DU GOLF
372-4539 OU 378-9578

TERRAIN à vendre, Domaine St-André, Bromont, 25,000 pi.ca., endroit tranquille, prix à discuter. 263-5689

UN DUO DYNAMIQUE!

POUR UN BON INVESTISSEMENT



Avec Gary Paul Guerin, votre propriété est entre bonnes mains!



Tony Van Doors, l'agent qui pense tout d'abord à votre satisfaction!

378-8461

La Capitale Maître courtier

- **RUE ROUTHIER**: terrain bifamilial, 75x100. Faites une offre, prêt à bâtir.
- **CANTON, PRÈS DE ROXTON**: 2 terrains de 42,000 p.c., 11,500 \$ chacun, c'est pas cher!
- **MONT GALE**: magnifique terrain 350x135, vue splendide, seulement 23,000 \$.
- **ENTRE GRANBY ET MAGOG**: terrain zoné blanc, droit de bâtir, vue spectaculaire, 22 acres.
- **LAC BROME**: Pointe Fisher, 10 beaux terrains à partir de 25,000 \$. Echange possible.
- **ST-PAUL**: magnifique terre boisée d'érables + chênes, 123 arpents, terrain bâtissable, superbe!
- **RUE DE LA VOLIÈRE**: terrain multifamilial 31,548 p.c., prix négociable.
- **COWANSVILLE**: terrain 52,822 p.c., taxes de services payées.
- **COWANSVILLE**: rue Hanson, terrain 34,208 p.c., 85,000 \$ discutable. Echange possible.
- **RUE ORLÉANS**: terrain 9,514 p.c., 26,900 \$ négociable, peut bâtir 6 logis.
- **RUE DES ÉPINETTES**: beau terrain 31,434 p.c., 15,000 \$, faites vite, aucun remplissage.
- **ROUTE 112**: terrain commercial, 0.97 \$ le pied carré.
- **SECTEUR DES GALERIES**: terrain zoné bifamilial, 2.25 \$ / p.c.
- **TERRASSE BELLEVUE**: beau terrain 21,673 p.c., prix négociable. 208-C9952

209 TERRES-FERMES À VENDRE

A 55,000\$ SEULEMENT petite ferme, 84 arpents, vieille maison de campagne, quelques milles de Transcanadienne. Pour info J.P. Brodeur ctr 1-771-2121

ST-PAUL ABBOTSFORD Fermette

14.87 ARPENTS AVEC TRÈS JOLI MAISON
2 C.C. + PETITE ÉRABLIÈRE
TRANS-ACTION
IMM. PERFORMANCE INC.
RENÉ CARDINAL
378-8885 ou 372-1116

210 COMMERCES À VENDRE

CANTINE équipée 3X, spécial 6,500 \$. AUSSI équipement de restaurant à vendre. 297-4447

CANTINE-RESTAURANT, route passante, lac, stationnement, commerce bien établi. Pour info, J.P. Brodeur ctr 1-771-2121

COMMERCÉ D'ÉLECTROLYSE établi depuis 15 ans, commerce enregistré, avec comptable agréé, demande 15,000\$, clientèle et emplacement établis. 375-PILL.

PETIT RESTO 25 places à vendre pour le prix de l'équipement. Inf. 378-2984

ROUTE DE LAIT vente Produits Chagnon à Granby. Petit investissement. Inf. après 18h 378-4834

211 COMMERCES À LOUER

CANTINE À LOUER 45 places, tout équipée de A à Z, située dans Canton de Granby. 263-1808 après 17 h.

212 MAISONS DE CAMPAGNE

PETITE TERRE 12 arpents, en partie boisée, plantation de pins, lac, cours d'eau, bord de rivière à St-Pie de Bagot.

Pour info: J.P. Brodeur ctr. 1-771-2121

RIVERAINE en campagne, Farnham, constr. 1987, moderne, terrain 53,800 pi.ca., piscine creusée, beaucoup d'inclus. Pour Info Réjeanne St-Jean ctr 1-771-2121

213 ROULOTTES TENTES-ROULOTTES

BONAIR 1987, 13 PIEDS, ultra légère, poêle, réfrigérateur, toilette fermée, auvent, "UN BIJOU", 5,200\$. 263-8321

FAUT VOIR! ROULOTTE PMC 17 pi. complètement refaite à neuf, plomberie, toilette, frigo, électricité, stores horiz. Prix 4,200\$ nég. Daniel 375-2268

225 OCCASION D'AFFAIRES

GOVERNEMENT: prêt et une subvention pour petite entreprise, nouvelle ou existante. 1-514-937-2639, poste 103.

241 APPARTEMENTS À LOUER

AAAA LIBRES IMM. 4 1/2, 1er étage, 300\$. Luxueux 3 1/2, meublé, chauffé, écl., câble, 500\$. 4 1/2 sur 2 étages (mai), 280\$. 1 1/2-2 1/2-3 1/2 (juillet). 378-4121

AAA 3 1/2 meublé ou semi-meublé, rue Évangéline, à côté des Galeries, 360\$ par mois. 372-3590

APP. 2 1/2, meublé, eau chaude fournie; 3 1/2, déneigé, stationnement, lav.-séch., libre 1er avril. 375-0349 le soir.

APP. 3 1/2 demi sous-sol, rue Reynolds, meublé, 300\$/mois. Et 3 1/2 rue St-Joseph, 295\$/mois, poêle et réfrigérateur fournis. 777-2827

APP. 3 1/2, meublé ou non, au 645 Ste-Catherine, libres avril, mai, juillet. à partir 275\$/mois. 372-7633

A GRANBY

FACE AU LAC BOIVIN
Luxueux 1 1/2, meublé ou non, câble mensuel fourni, compacteur à déchets. 1 mois gratuit. Stationnement. 777-0820

A 303 ST-CHARLES SUD: beau grand 3 1/2, meublé, eau chaude, porte-patio, libre imm. et juillet. 365\$. 378-4486, 378-4640

CENTRE-VILLE - 1 1/2-2 1/2 MODERNES meublés, salle de lavage, aspirateur central, intercom. 375-6495

★ **HA HA! 3 1/2** ★

Meublé avec mob. cuisine et mob. salon neufs, chauffé, eau chaude fournie, immeuble tout refait à neuf. Situé 29 VIGER (voisin Cage aux Sports), accessible par rue Principale, entrée du 726. Inf. 378-1772 ou 375-7055

MAI, JUIN, JUIL. près centre-ville, 3 1/2 meublé ou semi, inson., eau chaude, repeint, asp. Spacieux grand 3 1/2, meublé ou non, inst. lav.-séch., intercom. 375-7735

241 APPARTEMENTS À LOUER

GRANBY 2 1/2-3 1/2-4 1/2 LIBRES

libre imm. Meublés ou non, très propres, porte-patio, tranquilles, stationnement.

ST-CÉSAIRE 3 1/2, meublé, très propre, tranquille, porte-patio, buanderie, aspirateur central.
Inf. 378-1328

LIBRE MAI, (6 logis récent), 3 1/2, grand, spacieux, inson., meublé ou non, mélamine, inst. lav.-séch. L.-vaisselle, locker, patio béton 12', intercom, buanderie, concierge. 2 1/2-3 1/2-4 1/2, juillet ou juin. 375-7735

SECTEUR LAC BOIVIN

3 1/2 MEUBLÉ ou non, porte-patio, accès lav.-séch., situé au 145 Barr. 372-5242.

1 1/2, LIBRE IMMÉDIATEMENT, AUSSI 3 1/2 meublé, chauffé, centre-ville, 1er juillet. Demandez Guy, 372-6023

1-1 1/2-2 1/2-3 1/2-4 1/2 meublés ou non centre-ville
Inf. 378-6966

3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, serv.buanderie. Au 127 Belcourt. Inf. 378-1073

3 1/2 ET 2 1/2 à partir de 275\$ par mois, chauffé, éclairé, eau chaude et buanderie sur place, stationnement, autobus à la porte. Inf: 777-5590 ou 378-1624

3 1/2 PCES meublés ou non, situés sur av. des Pins et rue Drummond, libres en juillet. 378-8557

243 MAISON À LOUER

BROMONT: Homme d'affaires cherche à partager maison, avec vue superbe. Contactez Gilles Garneau courtier imm. 378-2913

CHARMANTE MAISON, 2 c.c., entièrement rénoverée, sur terrain paysager 1 acre, boiseries, foyer, puits de lumière, aire ouverte, lav.-séch., etc. 420\$/mois. Option d'achat. AUBAINE! Stukely vers Eastman, 1er juillet ou immédiatement. Inf: Mtl 1-341-7396

DUPLEX 4 1/2 ET 5 1/2

Immédiatement ou 1er juillet

Situés rue Caron

485 \$ à 575 \$ par mois

Pour visiter, prendre rendez-vous 372-0382

GRANBY 3 1/2, 275\$ non chauffé; aussi 1 pce 150\$, 2 pces 200\$, meublés, chauffés, eau chaude. 372-1858

GRAND BUNGALOW 9 1/2 pces, rez-de-chaussée et demi sous-sol avec sortie extérieure, grand terrain, 415 Churchill, 695\$/mois. 375-9646

JUMELÉS DE 5 1/2, 1er JUILLET

Situés rue Laurent, grand logement avec garage, constr. récente, prix 660\$/mois, aussi 5 1/2 abri d'auto à 625\$/mois.

Pour visiter, prendre rendez-vous 372-0382

MAISON JUMELÉE 5 1/2 pces, 2 s. bains, au 767 Maisonneuve, 560\$/mois. 777-1142

MAISON SEULE À LA CAMPAGNE, sise au 1012 Denison Est, Granby, Rte 112, 3 km de Bromont, 1 km de Granby, 3 c.c., 2 salles de bain, aspirateur central, rénovation extra moderne, terrain 60,000 pi.ca., 575\$/mois, libre immédiatement. Personnes sérieuses seulement. 378-2803

WATERLOO: COTTAGES 3 1/2-4 1/2-5 1/2 avec foyer. Sur domaine privé. Chauffage élect. piscine, 395\$. Sem./saison/année. 539-3308 ou 1-385-1818

WATERLOO: GRAND MANOIR sur domaine, 25 chambres, idéal pour groupe, court ou long terme. Inf: 385-1818.

244 LOGEMENTS À LOUER

AAAAAA - 4 1/2 pour JUILLET porte-patio, 2e étage avant, et aussi sous-sol, 330\$ et 345\$/mois. 311 DENISON O. 372-6851

AAAAA - COOP LA VOLIÈRE
3 1/2 non meublé, 1er étage, chambre 12 1/2x15 1/2, grand terrain, ambiance agréable. Appelez le soir: 372-7656, 777-2341

AAAAA - 3 1/2-5 1/2, 300\$ et 400\$/mois, eau chaude incluse. Inf. 1150 SIMONDS SUD. 372-9205

AAAA - BEAU 4 1/2 NEUF, 1 MOIS GRATUIT! (5 ans), 1er juillet, insonorisé, inst. lave-vaiss. et lav.-séch., aspirateur centr., syst. d'intercom, armoires mélamine, remise ext. gratuite. 356 Massé, près des Galeries de Granby, 385\$/mois. 378-6325, 378-8940

AAA - BEAUX 4 1/2-5 1/2 frais peints, secteur Polyv. J.H. Leclerc, libres imméd. et juillet. 330\$ et 390\$. 375-0023

AAA - 2 1/2, meublé; 3 1/2 meublé; 4 1/2-5 1/2, libres 1er juillet; 4 1/2, libre imm. au 100 Swett; 4 1/2-5 1/2, pour 1er juillet, 75 Fatima. Inf. 777-7046, 777-2392, 777-7184

AAA - 3 1/2, 285\$; 4 1/2, 295\$ et +, grand, moderne, eau chaude. Avril, mai, juillet, boul. Fortin. 375-4842 de 9 h à 21 h

244 LOGEMENTS À LOUER

AAA GRAND 4%, LIBRE 1er JUILLET
armoires mélamine, aspirateur central, canot extérieur, bon secteur.
Inf. 777-1728, 469-2070

AAA - ARMOIRES mélamine, eau chaude fournie. Semi-meublé ou non, 2 1/2 à 260\$/mois; 3 pces, 320\$/mois; 4 1/2 à 340\$/mois. S'adresser au 1190 Simonds Sud, app. 1 et app. 7. 378-3012, 372-2520, 372-0061

AAA - A LOUER 4 1/2-5 1/2
263-265 ALLAN, HAUTE-VILLE
Inf. 378-2048

AAA 4 1/2 balcon, porte-patio, rue Gilles Vi-gneault, près des Galeries, 395\$ par mois. 372-3590

AAA 4 1/2-5 1/2: armoires mélamine, bal. centrale, secteur lav Boivin ou rue Massé, 1er juillet ou avant. 375-5148

APPARTEMENTS RÉNOVÉS À NEUF: 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2, chauffés, éclairés, 1 mois gratuit, tapis, intercom, entrée laveuse-sécheuse, piscine, parc. Inf. 266-0369 Cowansville

APPARTEMENT OU STUDIO
neuf, 2 1/2, à louer, chauffé et éclairé, salle de lavage, entrée sécuritaire avec intercom, au centre-ville de Waterloo à côté de la Caisse Populaire, église, Métro, centre médical. S'adresser au Dragon Vert, Waterloo 539-1211

APPELEZ-MOI AVANT DE SIGNER UN BAIL
4 1/2, juillet, stationnement, aspirateur central, armoiresmélamine blanche, plancher béton; 3 1/2 juillet redécoré, demi s-sol, 285\$. 372-6800 ou 375-8496

APP. 4 1/2 libres 1er Avril et 1er juillet, 1 mois gratuit à la fin du bail de 12 mois, rue Massé. Inf. 372-6916

AU CENTRE-VILLE à proximité du CÉGEP, 3 1/2 luxueux sur 2 étages, refait à neuf, situé au 192 St-Jacques à Granby. Avec planchers recouvert de tapis, espace de rangement. Chauffage électrique au frais du locataire. Entretien du gazon par le propriétaire. Installation pour lav.-séch. Libre immédiatement, 400\$/mois. 372-7764

A LOUER
3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
et 5 1/2 très grand.

- Const. neuve ou récente
- Choix de secteur
- Choix de prix.

Pour inf.:
777-3398
777-1799

244-C12032

INFO-LOCATION

VOUS ÊTES FATIGUÉS DE CHERCHER UN LOGEMENT?

Ne cherchez plus!

2 1/2 - 3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2

Info-Location
375-INFO
4 6 3 6

244-c12132

GRANDE PROMOTION DU PRINTEMPS

425 \$
+
1 MOIS GRATUIT

Grand 4 1/2, style condo,
situé dans un secteur boisé, grandes pièces éclairées, insonorisé, entrée lav.-séch., porte patio avec balcon individuel.

244-C9540

OUVERT AUX VISITEURS SAMEDI ET DIMANCHE

Pour inf: **372-1367**

244 LOGEMENTS À LOUER

AU 107 WELLINGTON,

5 1/2 à 410\$, libre en mai. 777-3715

AU 111 LEROUX: 4 1/2, juil. 92, 3e, 6 logements, endroit paisible, bloc récent, armoires mélamine, remises int.-ext., aspir. centr., concierge. 388\$/mois. 378-2777 ou 379-5230.

AU 205 BELCOURT, 4 1/2, insonorisé, idéal pour personnes aimant la tranquillité.
Inf. 372-6877

AU 20 LEROUX coin Fournier, 4 1/2, moderne, dans un 12 logis ainsi qu'au 184 Belcourt, près de Robinson, 4 1/2, dans un 6 logis, frais peints, loués meublés, semi-meublés ou pas, immeubles tranquilles. Inf. 378-3203

AU 215, RUE JOFFRE: dans un 4 logis, 2e plancher, grand 5 1/2, 1er juillet 92, armoires chêne, inst. pour lave-vaisselle, espace de rangement, remise ext., possibilité de corde à linge, 500\$/mois. 777-4442

AU 281 ET 285 ST-CHARLES S. grands 4 1/2 (6 logements), libres imméd. et juillet, 370\$ à 380\$. 378-4486, 378-4640

AU 375 LANGLOIS: 4 1/2

à 395\$/mois. 777-1146 ou 777-3715

AU 496 COWIE, GRANBY: 4 1/2 libre imm. ou 1er juillet, voisin d'un parc. Références demandées. 378-8827

AU 50 FATIMA: très grand 4 1/2, endroit tranquille, dans 6 logis, locker int. remise ext. Libre juin-juil. 345\$. Inf. 375-7735

AU 67 FOURNIER: 3 1/2-4 1/2 comptoir-lunch à partir de 365\$, pour juillet: 3 1/2 meublé, libre mai-juin, avec inst. lav.-séch.

4 1/2-5 1/2, 54 Fournier. 372-2474, 372-3773

AU 84 WELLINGTON: bel environnement près du lac Boivin, 4 1/2 à 395\$. Libres immédiatement ou juillet.

378-7551 ou 375-1176

AVANT DE SIGNER VOTRE BAIL, appelez-moi. Grand 4 1/2 au 61 Leroux, conditions spéciales après visite du logis. 378-1922

AVANT DE SIGNER VOTRE BAIL, appelez-moi. Grand 4 1/2, au 339 Massé, conditions spéciales après visite du logis. 378-1922, 372-4553

AVRIL - 4 1/2 PCES MODERNE

Tranquille, impeccable, 2e étage, porte patio, semi-meublé à 395\$ par mois sans augmentation en juillet. 375-9646

A-1, 3 1/2, semi-meublé, 4 1/2 non-meublé, réfrigérateur disponibles, service lav.-séch. Près des Galeries. 12 Fournier. 378-2369

A BROMONT: 3 1/2-4 1/2, meublés, semi-meublés, piscine, endroit tranquille, bronzage. Inf. 534-1167

A GRANBY au 166 Bourgeois, 3 1/2-4 1/2, rénovés, à prix ridiculement bas, incluant 1 mois de loyer gratuit. 378-1456 ou 689-4254

A GRANBY

VUE SUR LE LAC BOIVIN
2 MOIS GRATUITS
câble mensuel inclus.
Luxueux 2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2

Foyer, lave-vaiss., compacteur à déchets
A partir de 320\$/mois
Inf. 777-0820

A GRANBY, 4 1/2 3e étage, moderne, très propre, entretien par proprio. Imm. ou 1er juil. 378-8287, 777-0258

A GRANBY, 1 MOIS GRATUIT: 3 1/2-4 1/2 meublés ou non; 5 1/2, non meublé, libre imméd. Aussi 3 1/2-4 1/2-5 1/2, neufs ou récents, rue Fournier ou Leroux. Inf. 469-3372

A LOUER

1 MOIS GRATUIT. Pour juillet 4 1/2-5 1/2 Rue Pinard, sans augmentation. 378-8307

A LOUER: VUE SUR LA VILLE: 4 1/2 au 276 Denison O, inst. lav.-séch. balcon, rangement. Jour semaine: 372-3636; soir fin de semaine 243-5600

A LOUER PAR PROPRIÉTAIRE

3 1/2-4 1/2 NEUFS, LIBRES IMM.
Endroit tranquille près des services. Logis très éclairés, comptoir-lunch, armoires mélamine blanche, emplacement pour micro-ondes, aspirateur central, hotte ext. A partir de 375\$. Visites 13h à 17h, 19h à 21h.

41 Pinard #201. Inf. 372-2474, 372-3773

A LOUER 5 1/2 1ER MAI 370\$, 1er étage, insonorisé, coin résidentiel, L.-vaisselle inclus. 410\$/juillet 1992. 372-5071.

A PLUS, RUE MOUNTAIN: résidence de style victorien: 2 1/2 à 330\$ et 3 1/2 à partir de 385\$. 372-1649

A SOUS-LOUER 3 1/2 et 4 1/2 repeints à neufs, un mois gratuit, libres imméd. Inf. 372-0283 ou 375-4397

A SOUS-LOUER 4 1/2, rideaux inclus, lave-vaisselle, 300\$/mois jusqu'au 1er juillet 92, au 360 Dozois, app. 2, Granby. Cause: transfert. 375-9135 après 18h sur semaine

A SOUS-LOUER, GRAND 4 1/2, au 80 Leroux, libre, AVRIL GRATUIT, 395\$/mois jusqu'à la fin juillet, 405\$ à partir d'août.

Inf. 378-9294

244 LOGEMENTS À LOUER

A SOUS-LOUER

4 1/2 très grand et très propre, 425\$/mois, laisserais à 350\$/mois pour 14 mois, rue Leroux. 378-3472, 375-7055

A WATERLOO: 3 1/2, chauffé, électricité payée, 310\$/mois, libre 1er juillet.
Inf. 243-0396

A 3 1/2, 295 \$

MEUBLÉ, CHAUFFÉ, ÉCLAIRÉ
Libre, repeint, références exigées.
Au 191, boul. Fortin, Granby
375-9858

BAS DE DUPLEX: 5 1/2 PCES

Terrain privé avec piscine, peut aussi être loué avec sous-sol 5 1/2 pces pour espace supplémentaire et/ou bureau d'affaires, stationnement, etc.

AU 183 DUFFERIN, GRANBY

Jour: 378-8885 / soir: 372-1116

BEAUX GRANDS 4 1/2 et 5 1/2, avec foyer, impeccable, service de qualité aux locataires, rue Femandel: 375\$ et 400\$. 372-1649

BEAU GRAND 5 1/2 NEUF, libre imméd. près parc industriel. 378-6340 ou 378-4890

BEAU GRAND 5 1/2 impeccable, service de qualité aux locataires, rue Simonds Sud: 400\$/par mois, demandez Denis Racine au 777-7204

BEAU 3 1/2 dans un 3 logis au 2e, bien éclairé, inst. lav.-séch. balcon, libre 1er juillet, 325\$/mois. 375-7822.

BEAU 4 1/2, dans un 6 logis, secteur école St-André et près du IGA, 2 stationnements, grand espace rangement, armoires chêne, porte-patio. Libre mai-juillet. 378-3025

BEAU 5 1/2, 585 COWIE, GRANBY
Construction 5 ans, plus locker, remise, intercom, prise élect. pour auto. 435\$/mois. Libre imméd. Inf. 375-2176

BROMONT

APP. TRÈS DESIGN
4 1/2 TRÈS SPACIEUX, À L'ÉPREUVE DU FEU, FOYER, TOIT CATHÉDRAL, "BAY WINDOW" ET BEAUCOUP PLUS, VUE: SKI ET GOLF, LIBRE IMM. 378-5560

BROMONT: GRAND 4 1/2 RÉCENT
2 mois gratuits
balcon et vue sur la montagne.
534-1093, 819-563-4280 (frais virés).

244 LOGEMENTS À LOUER

BROMONT grands 4 1/2 semi-meublé ou non, incluant aspirateur central, serv. de conciergerie, stationnement, près terrain de golf, vue sur la montagne. Location annuelle, saisonnière.
Inf: 534-3242

BROMONT, 4 1/2 AVEC FOYER
type condo, spacieux, luxueux, moderne, très éclairé, insonorisé et isolé, stores verticaux, rez-de-chaussée avec grand patio privé, 3e avec toit cathédral, plancher de céramique dans cuisine, près golf, terrain de jeux, ski, 1 mois gratuit pour bail de 1 an. Disponibilité meublé, 5 Bonaventure. 534-1784 ou 1-630-6027

BROMONT dans la montagne, GRAND 4 1/2 meublé, chauffé, libre immédiatement. 534-3164 ou 1-923-3582

BROMONT - 4 1/2
2 mois gratuits
Inf. 534-2972 ou 534-3241

DEUX GRANDS 5 1/2, dans un triplex, près école, cour clôturée, cabanon, 2 stationnements par logis, 410\$ et 400\$. Inf. après 16h au 1-852-2379

LIBRE 1er MAI
4 1/2, 335 \$

Bâtisse de 7 logements, 1er plancher, balcon, porte-patio. Références exigées.
179, BOUL. FORTIN, APP. 4
375-9858

810 ST-ETIENNE

3 1/2, constr. récente, luxueux, armoires en chêne, avec garde-manger, "lazy Suzan", inst. lav.-séch., asp. central, intercom, stationnement privé et pour visiteurs, libre 1er juillet. 378-1772, 375-7055

GRANDS 4 1/2, libres juin et juillet, 1er & 2e plancher, de 300\$ à 360\$/mois, insonorisé à l'épreuve du feu, porte-patio, etc. Situés au 452 Reynolds.
Info: Au 430 Papineau ou 378-8947

GRAND LOGEMENT 5 1/2 (1988), situé partie nouvelle du boul. Fortin au 207. Insonorisé, tapis mur à mur, facilité pour appareil à air climatisé, système intercom, et porte-patio avec balcon. Taxes d'eau, ordures et déneigement incluses. Ainsi que stationnement asphalté avec prise élect. Libre 1er juin 92. 777-0654

GRAND 5 1/2, au 315, boul. Boivin, haut d'un duplex, entièrement rénové, libre avril-mai, 475\$/mois. 372-3613

244 LOGEMENTS À LOUER

GRAND 5 1/2 dans duplex, près du parc industriel, libre 1er juillet 92. 378-4580

GRAND 5 1/2, plus espace de rangement, libre 1er mai. Inf. 378-7186 ou 375-4713

GRAND 6 1/2, situé près Woolco et Cégep, 485\$/mois. Libre imméd. Inf. 372-5582 ou 372-7016

LE PRINCESSE

340 Denison Est, Granby
Pour personne aînées

Les plus beaux et grands logements
Les mieux conçus en ville.

Très vaste et luxueux
4 1/2 côté sud, à 600\$, 4 1/2 de coin, à 595\$
En signant bail immédiatement
jusqu'au 30 juin 1994,

commencer à payer le 1er mai 92
Pour renseignements et informations:
Constr. Georges Landry Inc., 372-0382

LIBRES IMMÉD., 4 1/2, 325 \$

1er plancher, balcon, très propre. Références exigées. 187, boul. Fortin, Granby.
375-9858

LIBRE IMMÉDIATEMENT Très bonne occasion, haut de duplex, 243 Roy, Granby, 375-4390

LOGIS 3 1/2-4 1/2-5 1/2, rue Wolfe, Bromont. 372-3660 ou 534-2177

LOGIS 4 1/2, rénové, 1er plancher, dans un duplex, sous-sol, grande remise, balcons avant et arrière, grand stationnement, libre 15 avril, près Woolco, avec références. Aussi à Roxton Pond, 4 1/2, bas, très propre, avec sous-sol, libre 1er juin. 375-0710

LOGIS LIBRE IMMÉD. au 183 Laval, 4 1/2 pces, rénové, frais peints. Au 329 Desjardins, 3 1/2, semi-meublé, frais peints. Pour juillet 4 1/2 rue Desjardins. Inf. 378-7195

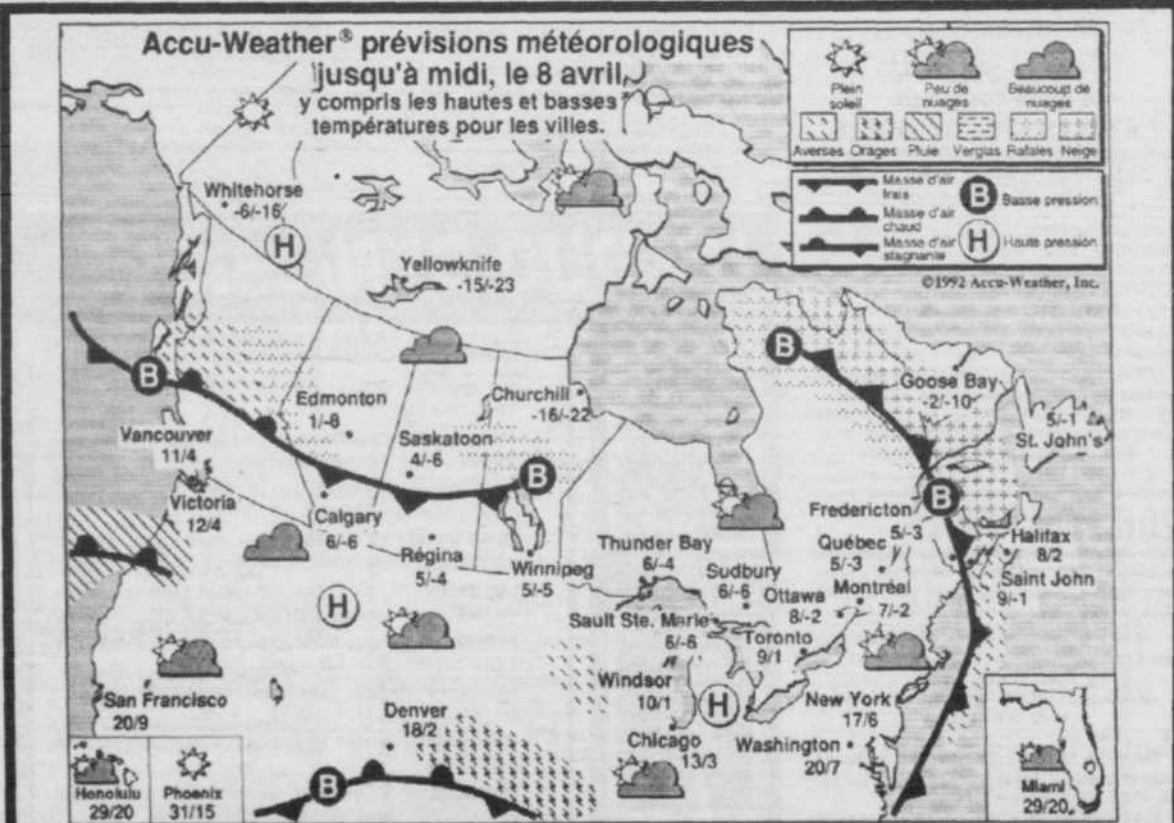
LOGIS 3 1/2, très propre, semi-meublé, près hôpital, serv. lav.-séch. fourni, 305\$/mois. Inf. 372-7441 fin semaine, ou 964-2331 sur semaine.

LOGIS 3 1/2, très propre, plancher bois franc, assez grand, angles Denison et Léger, 320\$/mois, 1er juillet. Après 16h 375-9215

LOGIS 3 1/2-4 1/2 rénovés, libres imméd. piscine extérieure. Inf. 372-8152

LOGIS 3 1/2 DANS TRIPLEX, rue Johnson, 2 galeries, corde à linge, entrée lav.-séch. Très propre. 275\$. 777-8650

MÉTÉO



PETITES ANNONCES
375-8888
Dès 8 h jusqu'à 17 h 30

Mercredi, une crête barométrique en provenance de nos voisins de l'ouest poussera le mauvais temps sur la basse côte-nord, laissant ainsi le soleil faire un retour bien apprécié de tous. Même si le soleil se pointe le nez, les températures vont demeurer légèrement sous les normales de saisons. Jeudi, le soleil sera présent sur le sud, tandis que le nord et l'est seront affectés par une faible perturbation.

244 LOGEMENTS À LOUER

LOGIS 3% SEUL, tout neuf, bien éclairé, site enchanteur, à 10 minutes Granby-Bromont et autoroute des Cantons de l'Est. 539-3562

LOGIS 4%, au 185 St-Urbain, libre; 4% au 316 Lamoureux, 447a et 457 Ste-Marie, libres 1er mai; Au 350 Langlois, libres mai et juillet; Au 463 Ste-Marie, libre juin; Au 334 Décelles, libre juillet; 3% à 645 Ste-Catherine. Inf. 372-7633

LOGIS 4%, au 3e étage, secteur lac Boivin; Aussi 5%, 3e étage, dans secteur des Galeries; ET 3%, 3e étage, dans logis luxueux avec ascenseur, pour personne retraitée, secteur des Galeries. Inf. NORBERT PARENT, 378-1389 ou 372-0723

LOGIS 4%, dans un 6 logis, près de tous les services, très propre. Un libre 1er juin et un libre 1er juil. Inf. 378-4040 jour, 372-7079 soir.

LOGIS 4%, haut de duplex, const. 1989, rue Caron + grande salle lavage, libre 1er mai, 475\$. 777-2241 après 18h

LOGIS 4% PCES situé rue Drummond. Libre imm. et 1er juillet. 378-8557

LOGIS 5%, dans un haut, avec remise, peinture faite à neuf, au 462 Denison. Inf. 378-2652

LOGIS 5%, intercom, porte-patio, planchers béton, secteur des Galeries près école et église St-Luc. 415\$/mois. Inf. 469-4266

LOUEZ UNE MAISON MOBILE POUR LE PRIX D'UN LOYER. Maison mobile 5%, propre, rénoverée, grise/blanche, foyer, remise. Libre 1er juillet, 450\$/mois, terrain inclus. **MAISON MOBILE 4%**, propre, rénoverée, remise, libre imm. ou 1er juillet, 385\$/mois, terrain inclus. Accès à la piscine. Inf. 375-5944

Loyer à partir de 295\$/mois
Venez voir nos promotions sur place
Venez voir nos logements d'excellente qualité à prix modique
PLACE MASSÉ: 3½-4½-5½
378-5051

Mini parc et piscine ext., près de tous les services. Peut être meublé pour vous. Buanderie disponible. Espace de rangement. Stationnement déneigé. **Sortie lav.-séch.**

Mai-juin-juillet: (6 LOGIS RÉCENT)
3%, grand et spacieux, meublé, mélamine ou non, inst. lav.-séch. & lav. vaiss. inson. intercom, rangement, asp. patio béton 12". Inf. 375-7735

NOUVELLE ADMINISTRATION!
(Le Clonoro)
344 SIMONDS SUD, GRANBY
Inf. 777-5776
3½-4½, DISPONIBLES
MEUBLÉS OU NON, PRIX COMPÉTITIFS
balcon, porte-patio, intercom, buanderie, aspirateur central, grand espace rangement, remise à bicyclettes, stationnement déneigé.
Espace vert et tranquillité, près de tous les services, à proximité du parc industriel, concierge résidant.

POUR 1er JUILLET
Studio 1½, meublé, chauffé, éclairé, balcon, porte-patio, construction béton, piscine, 335\$/mois; 5%, au 3e étage, balcon, piscine, construction béton, au 135 St-Michel, 482\$/mois. Inf. 777-6161

PROMOTION MOIS GRATUITS GRAND 4½ ou 3½
Const. récente, balayeuse centrale, espace rangement, concierge sur place, poêle et réfrigérateur disponibles.
Inf. 378-0239, 372-0995

PRÈS HÔPITAL, 5%, haut de duplex, 203 rue Paré, 450\$/mois, pour 1er juillet. Références exigées. 375-0312

SECTEUR JEAN TALON
3% MEUBLÉS, 4%-5% PCES
PRÈS DES GALERIES
Inf. 625 JEAN TALON APP.3
375-4995

SITUÉ DANS SECTEUR TRANQUILLE à 5 min. de marche du centre-ville, près de tous les services, hôpital, clinique, église, dépanneur, supermarché. Idéal pour personne retraitée. 375-1403 après 16h

TERRASSE DU LAC
LOGIS 2 c.c., 2 salles de bain sur 2 niveaux, foyer.
372-5801 ou 372-7285

244 LOGEMENTS À LOUER

TRÈS GRAND 3%, pour le 1er juillet, au rez-de-chaussée, planchers béton, cuisinière et réfrigérateur, endroit tranquille, secteur Haute-Ville. 375-0138 ou 777-7341

★ VUE sur lac BOIVIN ★
4% moderne, 1er juin, inst. lave-vaisselle, intercom, armoires mélamine, aspirateur. 22 Grove. Au 145 Barr: 4%, 385\$/mois et 3% meublé ou non. 372-5242

1110 SIMONDS SUD face polyvalente J.H. Leclerc, 4%, 335\$/, planchers béton, stationnement privé. S'adresser app. 102. 375-1452 ou 375-0908.

1160 SIMONDS SUD face polyvalente J.H. Leclerc, 4%, 340\$ et 2% à 295\$. Stationnement privé. S'adresser app. 16. 777-2443 ou 375-0908.

120, BL. LECLERC: 4%, 390\$
ET 5% à 430\$/mois.
777-3715 ou 375-3904

1 MOIS SERA GRATUIT
4%, à partir de 400\$/mois; 5%, à partir de 440\$/mois; Aux Jardins de l'Estrie, rue Elgin, très jolie cour intérieure.
375-7872 ou 372-9082 ou 375-1398

3%, au 1er étage, avec foyer, 335\$/mois avec ou sans poêle et réfrig. Serv. lav.-séch. sur place; 2x4½, 1er étage, 360\$ et 380\$/mois, inst. lav.séch. Situés 2-4 Mountain. 372-5065, 378-9776

3½-4%, IMMEUBLE RÉCENT DE QUALITÉ SUPÉRIEURE À UN PRIX TRÈS CONCURRENTIEL jusqu'à 3 mois gratuits, plus tirage d'un crédit-voyage de 1,000 \$ à 2 min. de l'aréna et 5 min. des Galeries 763 BUSSIÈRE, app. 102 (concierge sur place) - 378-6203

3% MEUBLÉ ET 4% NON MEUBLÉ coin boul. Leclerc et St-Hubert. Eau chaude fournie. Inf. 777-8889

4% chauffé, éclairé, 410 Principale; 3%, meublé, chauffé, éclairé, 406 Principale, app.1. Inf. 372-2085.

4%, 2e PLANCHER, situé boul. Boivin, libre 1er juillet ou avant. Inf. 378-4234

4½ IMMÉD. ou 1er JUILLET
Constr. récentes, grands et modernes, bahut de coin, fenêtre salle à diner, comptoir lunch, 1½ po de béton sur plancher. Situés rues La Volière et Boul. Fortin. Prix de 400\$ à 435\$ par mois
Info et visites: 372-0382

4% RUE BOURGEOIS: ménage fait à neuf, eau chaude fournie, 335\$/mois. 777-2827

4% rue Fournier, libre immédiatement, aussi 5% face au lac Boivin, libres juin ou juillet. Demandez Guy 372-6023.

4% SEMI-MEUBLÉ ou non; 3% meublé ou non, libre imm. 2½-3½-4½-5½ pour juin-juil. Rues Simonds-Fournier. 2 demi-mois gratuits. Inf. 205 Simonds app. 105 ou au 372-0283 ou 375-4397

4% TRÈS GRANDS, plancher béton, piscine, concierge. PRIX À DISCUTER. 320 Simonds S., app 102. 777-3365

5% situé sur la rue St-Urbain, libre 1er juillet. 378-8557

5%, dans un bas, 390\$ par mois au 442 boul. Boivin, pour juin; 4% au 3e étage, 325\$ par mois, pour juillet; 3%, dans triplex, 250\$ par mois, libre immédiatement. 372-0514

★ 5½, 375 \$ ★
1er et 2e planchers, libre juillet, repeint. Références exigées. Au 187, boul. Fortin, Granby.
375-9858

544 MAISONNEUVE
4% grand bien éclairé, beaucoup d'armoires, case de rangement sur l'étage, intercom, stationnement privé et pour visiteurs. Libre imméd. Inf. 378-3472, 375-7055

55 ANS ET PLUS
Prétraité(e)s et retraité(e)s
RÉSIDENCE LEMAY
PAROISSE ST-LUC
548 LEBRUN (voisin d'un parc)
1x4½, 1x3½, (disp.) avec ascenseur à l'épreuve du feu. 378-6628, 375-7837

245 CONDOMINIUMS

CONDO À VENDRE, à louer, 2 c.c., verrière, vue sur lac, garage chauffé, piscine, tourbillon, sauna, etc. Ou échangerais pour prop. à revenus. 378-0524, 375-1636.

CONDO À VENDRE: 2 chambres, 2 salles de bains, avec verrière, condo haute-ville. 375-0049

N. MIAMI BEACH, Dunes Beach Club, La Vie en Rose, sur la plage, piscine, studio, cuisinière, prix d'été 250\$/semaine. Inf. Mariette soir: 305-966-0015

245 CONDOMINIUMS

PETIT CONDO COQUET À LOUER
3% neuf, dans bloc de 4 condos. Situé rue Cairns. 370\$/mois. Idéal pour gens seul. Inf. 375-1337 ou 378-8461

247 LOCAUX À LOUER

LOCAL COMMERCIAL à louer 1,800 p.c. très bien situé, stationnement. S'ad. 148 Boivin, Granby.

LOCAL INDUSTRIEL NEUF, incluant 850 pi.ca. d'entrepôt, avec porte motorisée, gicleur et entrée 600 volts et 500 pi.ca. de bureau avec balayeuse centrale et grand stationnement. Libre pour le 1er mai, au 474 STE-MARIE. Pour inf. 378-1927

LOCAL 30'x40', coin boul. Leclerc et St-Hubert (sous-sol), chauffé, éclairé, climatisé, 400\$/mois. Inf. 777-8889

RUE PRINCIPALE, GRANBY
Places commerciales très bien situées, prix à discuter. Inf. 372-1858 ou 1-385-1818

LOCATION COURT TERME

Centre-ville
8 400 pi.ca.

Idéal pour centre de liquidation

Possibilité de marché aux puces.

Bail brut

Occupation immédiate

(514) 326-9782

(frais virés)

Demandez René Daviault

247-C9615

251 CHAMBRES À LOUER

CHAMBRE meublée, chauffée, éclairée, poêle et réfrigérateur, 40\$/semaine, rue Déragon, libre imm. 777-4744

CHAMBRE MEUBLÉE, à Granby, avec réfrigérateur, poêle et lavabo, entrée privée, endroit tranquille. 375-2176

CHAMBRE À LOUER meublée, chauffée, éclairée, libre imméd. Située 141 Principale. Inf. 372-4844

PRÈS DES GALERIES: chambre avec accès à la cuisine et au salon, foyer, endroit tranquille. 378-9224

252 CHAMBRES ET PENSION

CHAMBRES ET PENSION pour personne autonome seulement, ambiance familiale. Inf. 372-6761

CHAMBRE ET PENSION pour personnes âgées autonomes, au 1er plancher, au 345 St-Jacques (face au Woolco), 700\$. Inf. 372-0382

LE PRINCESSE

Très grande chambre et pension complète
Tous les services sur le même étage
Immeuble à l'épreuve du feu
Cabinet de médecin sur place
Chapelle, piscine, sauna

Prix à partir de 699\$/mois, 1er mois à demi-prix. Situé au 340 Denison Est.
Pour informations, 372-0382

**RÉSIDENCE ROBINSON****521 Robinson Sud**

Pour personnes du 3e âge
Ambiance familiale
Excellente nourriture
Service de médecin et d'infirmière
375-8736 :252-C9180

254 ENTREPÔT/ GARAGE À LOUER

ENTREPÔTS: 5x10, 10x10, 10x20, pour petit commerce et surplus d'inventaire. 378-4580

GARAGE SUR PLANCHER DE BÉTON situé au 60 rue Court à Granby, largeur de 11'6" X 20' de profond, disponible à compter du 1er juillet 1992, entreposage uniquement, 275\$/année; Inf: 372-7764

256 BUREAUX À LOUER

BUREAUX À LOUER: 10x20, pour petite entreprise, libre imm. 378-4580

265 ANIMAUX À VENDRE

JUMENT Pinto 3 ans, cheval Quarter Horse 8 ans. Entre 8h et midi à 777-2633

REMORQUE À CHEVAUX

Achat et vente de chevaux.
Inf: 263-3893, Mario

271 DIVERS À VENDRE

A VENDRE BANC DE SCIE avec lames 8", moteur ¾ HP, très propre, 150\$. Inf. 375-3432

CHASSEURS et PÊCHEURS profitez de notre vente de liquidation d'articles de tir à l'arc, de pêche et de chasse.
Armurier Turcotte 378-1345

265 ANIMAUX À VENDRE**NOUVEAUTÉS 1992**

— Obéissance - protection - garde

LIMITE DE TERRAIN

— Garantie complète écrite

— Méthodes douces reconnues et approuvées par vétérinaire.

— Aucun collier à pic, aucune décharge électrique.

— Possibilité du retour du chien à la maison les fins de semaine.

— Cours en pension, privé, groupe.



CENTRE CANIN
JESS
378-4136

L26278

269 BATEAUX

DORAL SPIRIT 17 pi. 140 HP Evinrude 1986, remorque, shore Land'R 1988. Prix demandé 11,200\$. 469-4442, 469-4523

PRINCE CRAFT modèle Hollyday, 16 pi., moteurs Mercury, 35 et 6 HP, remorque Shur'Lander, sièges, sonore, etc. prix demandé 4,500\$. 293-2911 (répondeur).

271 DIVERS À VENDRE

ATTENTION! ACHÈTERAIS: Cages d'oiseaux toutes grandeurs, cages de transport, panier d'osier, accessoires pour animaux: bol, jouets, colliers, etc. en bonne condition. Si vous ne voulez plus de votre oiseau et sa cage, cockatiel, love-bird, pignon, canari, etc... Téléphonnez-moi Johanne: 372-8359

A - ACHAT-VENTE-LIQUIDATION

Frigo, poêle, lav. sècheuse, congélateur usagés. Garantie à prix de liquidation.
MEUBLES BUDGET, 1538 PRINCIPALE (mille pieds après Au Cornet Rest. face Motel des Pins) 375-1484. Visa, Master Card, mise de côté.

271 DIVERS À VENDRE**ATTENTION AUX COLLECTIONNEURS DE CARTES DE HOCKEY**

Venez voir nos spéciaux sur: Upper deck high number 91, Pro Set français série 2, Platinum série 2 et The Puck (Pro Set). Becketts d'avril disponibles. Avons aussi des séries de toutes marques disponibles. Alors pour le meilleur investissement en ville, venez faire un saut au Marché O Puces, 82 Irwin, porte 4, Granby. 777-7969. Ouvert: Jeu.-vend. 17h à 21h. Sam.-Dim. 9h à 17h. Bienvenue à tous!

BEAU, BON, PAS CHER!

Nintendo complet plus 4 cassettes 200\$; 2 colonnes son; Disco très forte 350\$; Système son 200 watts 1000\$; Frigo; Poêle; Laveuse-sècheuse amande 350\$; Cuisine; Plusieurs TV-couleur; Radios d'auto et maison; CB; Scanner; Vidéo; Artisanat de bois; Bijoux; Vaisselle; Bibelots; Poterie; Acc. élect.; Pneus; Batteries; Antiquités; Bahut; Berceau; Chaise haute; Carrosse; Balayeuse Electrolux de maison et commerciale; Livres; Répondeur; Four; Coffre à pêche; Laser; Tape deck; Table au laser, etc. etc.

ACHÈTE TOUT!

2 PLANCHERS REMPLIS À CRAQUER
7 JRS 7 JRS 7 JRS 7 JRS 7 JRS
ACHETONS: Succession, divorce, départ. SOUVENT IMITER, JAMAIS ÉGALER!
Faisons encan chez-vous à 15% de la vente
Vendons pour vous autos et camions
VAN GMC ½, 1980, 1,200\$.
PICK-UP CHEV. ¾, 1978, V8, 1,200\$.
PICK-UP GMC ¾, 1980, V8, 950\$.
PICK-UP FORD Courier ¾, 1976, 4, 850\$.
PICK-UP DODGE ¾, 1971, V8, 750\$.
VAN FORD ¾, 1977, V8, camper, 1,500\$.
DODGE OMNI 1983, 4 aut. 875\$.
TOYOTA Corolla 1980, 4, 650\$.
PONTIAC ACADIAN 1979, 4 aut. 900\$.
OLDS CUTLASS 1978, 8 aut. 850\$.
CHEV. CHEVETTE 1977, 4 ord. 700\$.
LE FOURNARD DE L'USAGÉ
1090 DUFFERIN (angle Daie)
378-8309 ou 1-553-4267 (pagette)
Granby, P.Q. BIENVENUE!

HANDICAPÉ Chaise trois roues, démontable, électrique avec batterie et chargeur, peut être utilisée int. et ext. 800\$ nég. 375-7371

LA RÉCOLTE COMMENCE! Venez chercher de délicieux concombres de serre frais cueillis. Très belles fleurs pour Pâques aussi disponibles. Aux SERRES POTVIN Enr. 848 DENISON OUEST, Granby (près rue Simonds). 378-1682

MACHINE à crème glacée molle, 1 tête, valeur 7,000\$, prix demandé 1,795\$. Inf. cell. 777-4199

DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER **AU PRIX DU GROS!**

Notre fameux lit électrique ajustable

Plus besoin de payer plus cher chez un marchand

- Idéal si vous souffrez d'arthrite, d'insomnie, de problèmes de circulation, de rhumatisme, de tension nerveuse, de mal de dos ou jambes, etc.
- Lit électrique ajustable à votre posture selon vos besoins.
- Disponible dans toutes les grandeurs
- Massage avec minuterie
- Mouvement silencieux
- Matelas de qualité supérieure

484, rue Guy, Granby 375-6848
271-C12124

SERVICE DE RÉ-ÉMAILLAGE

• Baignoires • Éviers
• Douches • Céramique
• Portes d'armoires, etc.
De la couleur de votre choix. **Garantie 5 ans**
ESTIMATION GRATUITE
777-3602 L26168

271 DIVERS À VENDRE**JEANS COBRA JEANS**

Coupes Lois, Buffalo et Plus
- Collection printemps-été 92
Jeans couleurs: mauve, rouge, noir et plus.
37 \$ taxes incluses
- Jeans « bermuda » à rayures été 92
30 \$ à 40 \$ (adulte)
25 \$ à 35 \$ (junior 7 à 16)
20 \$ à 30 \$ (enfants 2 à 6x)
T.P.S. et T.V.Q. incluses
Collection de vêtements de jeans stylisés.
Jeans, "frucks" (manches courtes disponibles), salopettes courtes, jupes, robes, bustiers, chemises, culottes courtes.
Hommes, femmes juniors, enfants.
C.T. MODE ENR.
47 des Cygnes, Granby
777-7017

MACHINE À CRÈME GLACÉE MOLLE
Sweden, 1 tête, parfaite condition,
1,500\$. 375-7737

MOBILIER de chambre antique comprenant:
3 bureaux dont une coiffeuse avec miroir et un lit 54", tout de bois massif, 1,450\$. Inf. 375-1943 après 18h.

MOBILIER DE SALLE À DINER antique, modèle unique. Armoires de cuisine, porte-patio 68x82, 2 fenêtres 70x45, une de 34x39, 2 fenêtres 38x38, 1 porte façade. 378-0019 après 17h.

MOBILIER DE CHAMBRE moderne en mélamine blanc cassé, 9 mcs. 514-292-4433

SIROP D'ÉRABLE: sans canne à 20 \$ du gallon (apportez vos contenants); et en canne: 24 \$ du gallon. 534-2413 ou 534-2711

SPECIAL! UNIQUE! lit (reproduction); Tracteur de Van International, dim. 7x54; Aussi meuble de TV; Pompe station service et TV-vidéo inclus, peut vendre séparément les deux. Daniel 378-2268

TÉLÉVISEURS couleurs et noir/blanc usagés, toutes marques. Bonne garantie. Inf. 378-7273 ou 378-3604

VIANDE POUR CONGÉLATEUR
de première qualité, choix complet. Satisfaction assurée. Plan budgétaire à partir de 25\$/semaine. Livraison gratuite.
Inf. 372-8245, 1-800-363-8367

VIANDE POUR CONGÉLATEUR
Boeuf cat. A-1, devant 1,43\$ la livre. École de boucherie, 378-1236 de 10 h à 11 h et de 14 h à 15 h 30 du lundi au vendredi.

3000 P.C. DE TÔLE industrielle. Spécial 2,000 \$. Lot de 1,000 boîte de bolts et vis de toutes grandeurs, 1,500\$. 300 stores horizontaux, 1,500\$. 375-3629, 372-1219

281 MACHINES À COUDRE

MACHINE À COUDRE industrielle, modèle 230 de Consew. Inf. 372-3812 ou 379-9527

282 VÊTEMENTS À VENDRE

SPECIAL! ROBE DE MARIÉE gr. 12-13, avec voile, cape de fourrure, valeur 2,000\$, spécial 500\$. 375-2251

TRÈS BELLE ROBE DE MARIÉE de luxe, importée d'Orient, payée 1,200\$. Grandeur 7 ans, avec chapeau et voile détachable. Demande 500\$. Inf. Manon au 372-9224 rés. et bur. au 378-2824

286 DEMANDE À ACHETER

ACHÈTERAIS: Bibelots, vaisselle, coutellerie, plantes, petits objets, etc... Inf. 372-5049

ACHÈTERAIS: VOUS FAITES DU GRAND MÉNAGE? VOUS AVEZ DES CHOSES EN TROP? NOUS ACHÈTONS... 375-3432 ou 372-8359

301 PERSONNEL DEMANDÉ

AVEZ-VOUS BESOIN D'ARGENT MADAME? Vous êtes prise à la maison à cause de vos responsabilités familiales? Je peux vous montrer comment en gagner tout en restant chez-vous. 375-9692 et laissez votre nom sur répondeur.

A DOMICILE

Gagnez jusqu'à 280\$/semaine, pour assembler nos bijoux mode.
Programme InfoPlus: 30,000 \$ w/an.
INFOPOSTEL INC.
(premier au Québec)
Message enregistré 24 h
1-418-836-5051 posté 108

BARMAID demandée à la Taverne chez Dingo. Appelez entre 8h a.m. et 14h au 375-7116

301 PERSONNEL DEMANDÉ**\$\$\$ BESOIN D'ARGENT \$\$\$**

Jusqu'à 90\$/jour ou soir.
Facile, bonne ambiance.
Simon au 777-2261

DEVENEZ MANNEQUIN D'UN SOIR
Agence professionnelle depuis 25 ans
Recherche femmes, toutes grandeurs et tailles, pour des défilés de mode.
Formation de 8 heures et diplômes donnés gratuitement. Inf: 777-2761 Mylène.

JE SUIS À LA RECHERCHE d'une personne pour venir garder enfants chez-moi, 3 à 5 jrs/semaine. Secteur école St-Bernard. Salaire à discuter. 777-7849

MANNEQUINS hommes, femmes, pour gala mode, avec agence professionnelle. Formation gratuite pour ce défilé. Possibilité de tournée-mode provinciale. Photos commerciales, casting, figuration de cinéma. 293-2979

MÉCANICIEN DIESEL et machinerie lourde, min. 5 ans d'expérience. Immédiatement. Cowansville 266-5000 Daniel.

PERSONNEL DEMANDÉ sur machine plain ou overlock dans la confection de vêtements d'enfants ainsi qu'une personne possédant un grand local et disponible pour travailler les soirs et fin de semaine pour faire du pressage, le tout à domicile. 378-1546

POUR PETITE ENTREPRISE ALIMENTAIRE, travail de 20 heures / semaine.
Pour information se présenter au:
750 Dufferin à Granby entre 8h et 18h.

RECHERCHEZ-VOUS UN REVENU supplémentaire à temps partiel? Vous avez de 3 à 10 heures par semaine à investir dans un concept d'affaires international.
Gens sérieux. Pour rendez-vous: 372-6965

SERVEUSE demandée pour travailler de 11h à 22h, horaire rotatif, région Ange-Gardien. Pour rendez-vous, tél. entre 8h et 16h à 293-3857

SERVEUSES demandées, minimum 3 ans d'expérience, entre 25 et 35 ans, doit être disponible. Inf. 378-6634 jeudi et vendredi entre 13 h et 16 h.

ST-CÉSAIRE, CUISINIER, expérience steak, pizza, fruits de mer. Aussi assistant-cuisinier, 2 ans d'expérience, travaillant, propre, esprit d'équipe.
Inf. M. André Fournier, 469-5711

302 TRAVAIL DEMANDÉ

FERAIS MÉNAGE dans maisons privées. Inf. 375-3392 ou 372-0558

SECRETÀIRE avec expérience, polyvalente, discrète, offre ses services à temps plein ou partiel. Notions dans le domaine de l'assurance général. Bonnes références.
Appels sérieux 372-7319.

323 COURS PRIVÉS

COURS APPRENTIS-SAGE: se faire au lieu de s'en faire. Expérience, pratique pour redécouvrir nos forces naturelles qui sont en nous; le mercredi 29 avril 1992. Devenez technicien en massage thérapeutique et être membre de l'Association des Professionnels en Massage Thérapeutique du Québec. Cours de massage thérapeutique le jeudi 30 avril. Cours d'astronomie en septembre 92. L'Arc-en-Ciel, Ecole de la Nouvelle Énergie, 55 rang Jetté, Ste-Sabine, demandez Franco Macaluso, 293-5095. Inscriptions avant le 16 avril 1992, places limitées.

343 SERVICES DIVERS

AAA- FERAIS TOUS GENRES DE TRAVAUX: céramique, joints, peinture, menuiserie, etc. François, 375-9275

ARTISAN MENUISIER ferait finition de sous-sol, plafonds suspendus faits au laser, rénovations de tout genre; aussi ferait couvertures en bardeau d'asphalte. 378-8677

A VOTRE SERVICE DEPUIS 15 ANS GÉRARD DESHAIES PAYSAGISTE
Fait ménage, déchaumage, aérateur, entretien et tonde de gazon, engrais, tourbe, ensemencement, nivellement de terrain, pose et taillage de haies et arbustes, décoration, installation de mur en roche, bloc ou dormant, patio, rocaille, pavé uni. Ouvrage de tous genres. Estimation gratuite.
Inf. 378-0930

CONSTRUCTION DENIS RONDEAU
RÉNOVATION DE TOUS GENRES int./ext. Travail soigné. Estimation gratuite.
Inf. 375-0788 ou cell: 777-9019

COPIE SERVICE

5¢
acétate, reliure, plastification, carte d'affaires thermogravée, papier tous genres (aussi en gros), photocopieur, pièces toutes marques. Prix plus que compétitifs.
70 St-Antoine Sud, Granby. 777-4480

343 SERVICES DIVERS**CONSTRUCTIONS LÉON DIONNE LTÉE**

Rénovation commerciale résidentielle, industrielle
BÂTISSONS SELON VOS PLANS
NOUS POUVONS AUSSI VOUS EN OFFRIR PLAN GARANTIE MAISONS NEUVES
FAIT RÉNOVATIONS DE TOUS GENRES
378-2388, 378-2262

DÉCAPAGE!

Armoires de cuisine, meubles antiques ou modernes, réparation, finition.
M. Proulx, 469-4943

ENTREPRISE MARC AUDET

SPECIALISTE pour éliminer l'infiltration d'eau au sous-sol. Répare fissures de solage. Drainage int. et ext. Pose de drains. Débouche drains obstrués.
Aussi: émondage et coupe d'arbres, défrichage de terrain, enlèvement de souches, installation de poteau corde à linge, terrassement, ménage et entretien de gazon, etc.
ESTIMATION GRATUITE. 514-378-2729

FERAIS PEINTURE

DE TOUT GENRE.
CONCIERGERIE ET MAINTENANCE.
17 ANNÉES D'EXPÉRIENCE.
ESTIMATION GRATUITE. 777-4434

FONDATEURS ET TRAVAUX DE BÉTON
Garage, chambre froide, entrée de sous-sol, patio, trottoir, entrée de cour. Estimation gratuite. 375-4748

JEAN-PAUL VINET

plâtrier, jointoyeur, peintre, décorateur
777-8397

J.C. CONCIERGERIE

MOBILE INC.
Entretien, réparations, menuiserie, peinture, plomberie, paysagiste.
Service de 24 heures.
Granby / banlieue. 375-3289, 1-625-5284



343-C12119

ENTRETIEN DE PELOUSE M.J.M. ENR.

Entretien de pelouse, haies et arbustes.
Arrosage: 4 traitements
Estimation gratuite
Service résidentiel, commercial et industriel
Communiquer avec M. Marc Nadeau
(5 ans d'expérience)
375-4611

Mini-excavation Roberge

MINI PÉPINE :
Pour mini travaux,
"sonotube", haies de cèdres,
tranchée pour drain.

CAMION 6 ROUES:
Pour transport de gravier,
sable, terre,
pierre.

Jocelyn Roberge**375-4652**

343-C9745

Carrosserie Milton inc.

L-26750

DÉBOSELAGE — PEINTURE
Spécialité: Peinture cuite
Fernand Borduas, prop.

30 Principale, Ste-Cécile-de-Milton
378-5075

343 SERVICES DIVERS**LAVAGE 3000 ENR.**

Lavage à pression, maison, auto, camion, bateau. Aussi disponible cire, shampooing et rubbing. Estimation gratuite.
Inf. 378-6412

LES JETS DE GRANBY inc.

Polissage et réparation de chaudières aluminium et stainless.
14, 9e RANG OUEST, GRANBY, 378-9204
NETTOYAGE DE TAPIS, de mobiliers rembourrés, ménage, intérieur d'auto.
Pour estimation: 777-8075

PAYSAGISTE R. CÔTÉ ENR.

Coupe et taille d'arbres toutes grosseurs. Défrichage de terrain et déchiquetage de souche. Peinture et menuiserie. Travaux de tout genre. Travail garanti, assurance-responsabilité. Estimation gratuite. 777-7565

PAYSAGISTE RB

Entretien de pelouses; coupe et taille d'arbres; terrassement; aménagement paysager; mur de soutien; pavé uni. Estimation gratuite. Assurances comprises. 378-0910

PEINTRE EN BÂTIMENT

résidentiel, commercial, industriel
peinture, joints, tapisserie. Ferais aussi réparation de mur et de plafond de stucco.
Inf. Rock Dextradeur, 375-5066

PLANS DE MAISON sur ordinateur
Consultation, préliminaire, plans finaux.
Design et Technologie Alie Inc. 378-4560

RÉCUPÉRATION d'appareils ménagers, meubles, vaisselle... pour ménage du printemps. André au 777-5762

RÉFRIGÉRATION

COMMERCIALE ET DOMESTIQUE
Nettoyage à pression, maintenance préventive, réparations d'appareils ménagers de toutes marques. Achat et vente.
Service 7 jours. 777-7565

RÉNOVATIONS D.L.

FINITION de sous-sol, salles de bain, bois franc, peinture, etc. PRIX COMPÉTITIFS et TRAVAIL SOIGNÉ. 378-5111.

RÉNOVATION D.M.G. ENR.

Portes, fenêtres, patio,
toiture, revêtement extérieur, finition intérieure. Prix compétitifs. (Estimation gratuite). 293-7010 ou 293-5729

343 SERVICES DIVERS**SAISIE DE DROGUE**

Encan Canada et États-Unis. Pour liste d'autos, avions, bateaux, immeubles, etc.
Services JIWF enr.
(514) 856-1097 ou 856-1098.

SOLAGE ET DRAINAGE

G. Perron,
Entreprise générale
Spécialités: fissures de solage, drainage intérieur et extérieur, drainage de surface de terrain, réparations et installations "sumb-pumb", élimination d'eau par plancher et murs de sous-sol. Vous possédez égouts municipaux remplaçons "sumb-pumb" par drainage naturel. Élimination de problème champ d'épuration, fosse septique, pompe à eau de puits artésien etc.
Estimation gratuite. 378-4426

URGENT BESOIN d'appareils ménagers, meubles, vêtements, etc. etc. pour aider les défavorisés. Allons chercher gratuitement, aussi ramassons vieille ferraille. 539-4387

Installation d'antennes

* GRATUIT *
Vérification complète à domicile de votre système d'antenne.
* GRATUIT *
Réparation de téléviseurs couleur de toutes marques.

BELLE IMAGE TÉLÉVISION
372-1668

343-C9586

VIDÉO ÉMOJION ENR.

Production vidéo de mariages et autres occasions spéciales

Jean-François Rousseau
263-5627 343-C9477

GRAND MÉNAGE**MÉNAGE EXPRESS**

Granby ENR.
Service d'entretien ménager Résidentiel Professionnel Personnel responsable entraîné et assuré

D. Dame, dir. Nos services:
- Planchers
- Tapis
- Intérieur d'auto
- Entretien régulier
- Murs et plafonds
- Vitres
- Meubles rembourrés
- Après-sinistre
Estimation gratuite.
372-3500 ou 777-6414
343-C12047

348 SERVICES IMPÔTS

AHI RAPPORTS D'IMPÔTS DE TOUS GENRES
Petite et moyenne entreprise, comptabilité. 18 ans d'expérience. 375-3944

Préparation de rapports d'impôt

FRANCE FONTAINE

Sur rendez-vous
375-2838

348-C9210

**Agence de rencontres
NOUVELLE UNION**

BRUNCH DE PÂQUES

19 avril 1992
Membres de Nouvelle Union
Venez fêter Pâques avec nous, venez
vous choisir vous-même en brunchant
de 8 h 30 à 13 h 30 environ.
2 services, café à volonté, animation.
Réservez avant le 15 avril au 378-8406
Hôtel Le Granby 700 Princ., Granby
Amenez vos ami(e)s 14.95 \$ (tx et pour. inclus)

Depuis 14 ans à votre service **Granby 777-3330**

AGENCE RENCONTRE BIANKA hommes et femmes de 20 ans à 65 ans, gens sérieux, distingués, discrétion assurée, gratuit pour dame. Inscription C.P. 1136, Granby, J2G 9G6 ou sur rendez-vous à 514-375-4505.

ESCORTE DISPONIBLE. Passez quelques heures en agréable compagnie. Discrétion assurée. Inf. 378-7929

J'AI UNE GRANDE CHAMBRE que je peux louer pas cher à une femme d'environ 25 à 49 ans, 5'2" à 5'6" environ et pesant environ 105 à 115 lb. Avec beaucoup de références et qui sait bien conduire auto, pour voyager avec moi de 100 à 500 milles, 3 à 4 fois par année et autres, (dépendances payées). Oui j'aimerais une bonne compagnie. Postez photo et no. téléphone à CASIER 2111, La Voix de l'Est, 76 Dufferin, Granby, J2G 9L4.

PROFESSIONNEL 38 ans, recherche femme de 35 à 42 ans, belle apparence, éducation collégiale ou universitaire, aimant nautisme, ski alpin, rock classique, danse, la nature sur toute ses formes et la complicité à deux. But sérieux. Photo appréciée. Ecrire à Casier 2110, La Voix de l'Est, 76, rue Dufferin, Granby, QC J2G 9L4

361 BICYCLETTES A VENDRE

VÉLO DE MONTAGNE 18 vit. SIS, selle Lycra, freins cantilever, très bon état, 125\$. 375-0763

362 TRACTEURS

RÉSERVOIR à purin usagé, 2,000 gallons, en bonne condition, 2,000\$; réservoir à purin Wic complètement neuf, 2,400 gallons, bon prix. 514-548-2161

365 MOTOCYCLETTES

ACHETONS MOTOS

payons comptant
GRAND PRIX D.L.
1-800-363-5000
(ouvert jusqu'à 21 h)

HARLEY DAVIDSON 1985, SLH Classic, moteur chromé, comme un neuf, 35,000km, 7,900\$ nég. Inf. 378-5013


KAWASAKI LTD, 1000cc, low rider (un seul propriétaire), bon état, pneus neufs. Bon prix. Inf. 372-3776, 777-1087

368 CAMIONS

DODGE 1979, Club Cab 150, 1/2 tonne, plate-forme arrière avec côtés, très bon état. Meilleure offre. Inf. 379-5638


JEEP CHEROKEE LAREDO 1988, tout équipé, 86,000 km, 12,500\$ discutable. Jour: 777-8017 ou soir: 378-9666

BÉLIER

 du 21 mars au 20 avril


Vous souffrirez de solitude et vous aurez tendance à vouloir imposer vos idées et vos vues avec intransigeance; votre réalisme vous empêchera de vous laisser mener par le bout du nez. Soyez tout de même gentil.

TAUREAU

 du 21 avril au 20 mai


Dans l'ensemble, vous serez heureux en amour. Il ne vous sera pas difficile de conserver ou de gagner l'amour sérieux d'une personne qui s'intéresse à vous. Vous ferez des rencontres dans des conditions peu conformistes.

GÉMEAUX

 du 21 mai au 21 juin


Votre caractère sera sombre, ce qui risque de nuire à l'harmonie du climat sentimental. Vous agirez avec un certain égoïsme et on vous le reprochera. On vous saura gré de prendre l'initiative de discuter de certains points.

CANCER

 du 22 juin au 22 juillet


Un point s'éclaircit. Tout n'est pas dans les livres. A Rome on agit comme les Romains. Vous faites une trouvaille. Un refus n'est pas de mise. On vous attribue un succès.

LION

 du 23 juillet au 23 août


Vous mutisme et votre extrême réserve risquent d'être pris pour de l'indifférence. Réagissez. Un conflit avec votre associé peut amener une rupture. L'entente familiale est perturbée par les revendications de votre conjoint.

VIERGE

 du 24 août au 22 sept.


Un peu moins d'égoïsme vous ferait mieux apprécier. Ne critiquez pas tout le temps. Un peu de tristesse sur le plan sentimental; ne laissez pas courir votre imagination. Soyez attentif sur le choix des relations amicales.

BALANCE

 du 23 sept. au 23 oct.


Votre caractère sera un peu changeant et, contrairement à vos habitudes, vos paroles seront acerbes. La personne qui vous aime en sera déçue et ne saura sur quel pied danser. Sentimentalité avec des hauts et des bas.

SCORPION

 du 24 oct. au 22 nov.


Vous devez résoudre certains problèmes sentimentaux et surmonter des contradictions. Vous avez toutes les chances d'être heureux et vous ne manquez pas de bonne volonté. De bonnes surprises vous sont promises.

SAGITTAIRE

 du 23 nov. au 21 déc.


Équilibre et stabilité dans vos amours mais vous devrez néanmoins réagir et faire quelques efforts pour y mettre un peu de romantisme; la personne qui vous aime est à la recherche d'un peu de poésie, d'amour fou.

CAPRICORNE

 du 22 déc. au 20 janv.


Un avertissement arrive à temps. Aucune anguille sous roche. Une personne vous influence. Vous projetez un voyage. Des recherches s'imposent. Surveillez les écarts de votre humeur.

VERSEAU

 du 21 janv. au 19 fév.

Aucune raison de craindre. Vous explorez un domaine inconnu. Vous synchronisez vos actes sur ceux des autres. On vous accorde entière satisfaction. Vous avez des conceptions rationnelles. Tentez et vous réussirez.

POISSONS

 du 20 fév. au 20 mars

Vous serez en accord avec la personne qui vous aime sur plus d'un point. Vous vous sentirez épaulé et compris, ce qui vous rendra plus démonstratif. Si vous aimez depuis peu, attendez-vous à une surprise agréable.

MOTS CROISÉS

NO D-1056

HORIZONTALEMENT

- Personne qui vole, qui pille à main armée - Risquai.
- V. du Québec - Allons ça et là sans but.
- Se hasarde (s') - Consomma.
- Pron. pers. - Promesse solennelle.
- Courber - Palmier.
- Peut être «discale» - Commencé à paraître.
- Construisent - Ouvrier agricole, en Amérique du Sud.
- V. du Québec - Technétium.
- Erbium - Italien.
- Demande avec instance - Zone externe du globe terrestre.
- Enflammeraient.
- Connues - Comportement d'un enfant tranquille.

VERTICALEMENT

- Sacreras.
- Dévoiler - Parcours de

SOLUTION DU PROBLÈME D-1055

1	T	E	R	M	I	N	U	S	V	E	R
2	I	V	O	I	R	I	N	M	E	N	U
3	R	I	M	E	F	I	B	U	L	E	
4	A	N	E	R	E	Q	U	E	T	E	S
5	I	C	O	N	E	U	R	N	E	A	
6	L	E	E	N	T	E	N	T	C	I	
7	L	U	L	T	I	M	O	P	R	E	
8	E	S	U	E	U	B	E	E			
9	M	I	A	M	E	N	S	U	I	T	E
10	E	S	B	O	U	T	I	N	M		
11	N	A	B	O	T	E	B	R	A	M	E
12	T	R	I	A	S	T	R	E	I	N	T

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											
12											

- nouveau des yeux.
- Bugle à fleurs jaunes - Membrane colorée de l'oeil - Solution.
- Racine d'une plante du genre panax - Signe de l'addition.
- Étoiles de mer - Américium.
- Patrie d'Abraham - Démesurés.
- Tissu qui constitue la couche profonde de la peau - Sépara.
- Authentiques - Sert de liaison - Argent.
- Métal précieux - Tumeur.
- Obtient par ruse - Épaissis une sauce.
- Comm. de Belgique (prov. de Liège) - Volume de minéral laissé en place pour protéger une voie - Années.
- Affl. du Danube - Peu soigné, en désordre.

MOT MYSTÈRE

539 5 lettres Le mot clé: reprendre des forces

Lire attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement et, en plus de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot mystère.

- | | | | | | |
|-----------|-----------|---------|-----------|-----------|----------|
| aide | capacité | endurci | Hercule | ravigoter | santé |
| alerte | cicatrice | énergie | | recupérer | sauf |
| améliorer | course | entraîn | muscle | remède | |
| animation | cure | esprit | | remis | verdeur |
| | | | nerf | réparer | vie |
| baume | déclin | faible | | résiste | vigreur |
| biceps | deux | force | poigne | revivre | viril |
| bien | | fort | preste | | vitamine |
| bon | effet | | | sage | vivifier |
| but | empiré | guéri | raffermir | sain | |

Solution du problème précédent: bourgeoisie

E	E	C	A	P	A	C	I	T	E	F	F	E	E	P
T	T	D	E	C	L	I	N	H	R	M	U	S	I	O
E	F	S	E	E	I	I	F	E	E	O	P	A	V	I
T	E	R	E	M	A	C	R	A	V	R	F	I	S	G
S	I	M	E	R	E	A	A	I	I	I	C	A	R	N
I	G	V	T	N	P	R	V	T	V	B	G	U	I	E
S	R	N	I	E	N	I	E	T	R	E	L	A	L	R
E	E	E	R	T	V	O	B	R	E	I	S	E	V	E
R	N	E	R	I	A	I	I	F	O	R	C	E	N	T
C	E	D	F	E	C	M	G	T	M	I	R	E	I	O
O	S	I	U	E	P	E	I	U	A	D	L	R	N	G
U	E	A	P	R	M	U	S	N	E	M	E	E	C	I
R	T	S	N	U	C	C	C	U	E	U	I	U	M	V
S	U	O	A	T	L	I	R	E	G	B	R	N	X	A
E	B	B	T	E	E	R	I	M	R	E	F	F	A	R

365 MOTOCYCLETTES SCOOTERS

Financement
Kawasaki
là le bon temps!



Vulcan 1500 1992
Le style classique des années 70... les techniques de pointe des années 90.

Quelle combinaison!

Turcotte moto

95 Centre, Granby 777-MOTO - 777-6686

L27837

368 CAMIONS

PICK-UP NISSAN 1990, 25e Anniversaire, noir et charcoal, boîte courte, tout équipé, ensemble chrome, mags et pare-chocs chromés, 45,000km. Aubaine. 534-1062

370 AUTOS

AÉROSTAR 1991, 13,000km, 2 tons, 3 sièges, plan de location ou vente, 16,000\$. Inf. 469-4739

AUTOMOBILES P.A. MAHEU
1172 DUFFERIN, GRANBY
VENTE-ACHAT-ÉCHANGE
777-6666 ou 375-8976

Cadillac 1985 Fleetwood;
Stellar 1987 aut. Spécial 3,000\$;
MUSTANG 1982, aut., 61,000 km;
NISSAN 300 ZX 1985, rouge, 5 vit.;
FIREBIRD 1985, blanche, aut., bas millage;
JETTA 1984, 4 portes, aut., full inj.;
CAMION AMC 1980 4x4;
NISSAN STANZA 1982, aut.;
BUICK 76, 2 p., aut., moteur 305, 350\$;
BATEAU 21', moteur 140 HP, remorque.

AUTO 89 MERCURY TOPAZ couleur crème, 4 portes, air climatisé, 64,000 milles, prix 6,000\$. Inf. 372-3492

A QUI LA CHANCE? PONTIAC Grand Prix 1983, sièges baquets, console au plancher, vitres élect. moteur V6, en bonne condition, 2,200\$ disc. 378-8330 ou 372-3308 Stéphane.

A VOIR! OLDS CIERA 1986, 122,000km, très propre, en bonne condition, 4,200\$. Inf. 378-2131

BMW 325i 1987, blanche, condition impeccable, option Luxus. Inf: 372-7163

BUICK 1985 SKYHAWK LTÉE 4 portes, familiale, aut. au plancher, avec console radiocassette, rack chromé sur le toit, très bonne condition, très propre, pneus en bonne condition, batterie neuve, 97,000 km, listé 4,000\$, prix 3,200\$. 378-8942

CADILLAC 1979, coupé de ville, 2 portes, très propre. 372-2679

CHEVROLET MALIBU familiale, 1979, bonne mécanique, 750\$. Inf. Michel Côté: 372-4911

CHRYSLER NEWYORKER 1988, comme neuf, particulier. Inf. 777-0988

FORD ESCORT 1984, bourgogne, manuelle 5 vit., 4 portes, 130,000 km, système de son, 500\$. 777-2952 après 17h.

HONDA PRELUDE 86, S.E., rouge, tout équipée, 5 vit. prix 5,800\$ nég.
SONATA GL, 89, aut. bleu métallique, excellente condition, balance de garantie. Demande 6,995\$. 375-7455 de midi à 13 h, ou 17 h à 18h, et après 21h

JAGUAR XJL12 1976, bonne condition, moteur A1, pneus Pirelli, intérieur cuir, 6,000\$, intéressé seulement. 378-8720 ou 777-8356.

NISSAN PULSAR SE 1988, couleur or, manuelle 5 vitesses, 74,000 km. Demandez Luc 295-3313

370 AUTOS

PLYMOUTH HORIZON '84, 4 cyl. autom. 4 portes, 4 pneus d'hiver + 2 d'été, le tout en bon état. 900\$. François: 378-2948

PONTIAC PARISIENNE 1981, de luxe, 305, autom. plancher, 2 ptes, sport, peinture neuve, très bonne condition, bien équipé, toit ouvrant, 850\$ disc.

PICK-UP MAZDA B-2000, 1984, boîte en fibre de verre, 5 vit., finition intérieure camper, style king cab, 4 passagers, 90,000 km, très propre, 1,650\$ disc. Inf. 379-5451

PONTIAC TRANS-AM 1984, 100,000 km, jamais sortie l'hiver, tout équipée, 1-top, 4 pneus neufs. Cause: achat auto neuve. Inf: 375-4561

PULSAR NX 1988, BLANCHE, 68,000km, prix à discuter. Inf. 777-1656

RELIANT K 1982, 4 cyl. autom., peinture neuve, plancher refait à neuf en fibre de verre, toutes factures de pièces changées. S'adresser à 133 Drummond, app.9, Granby, face au lac.

SUZUKI FORSA 1988, blanche, 71,000 km, garantie Suzuki transférable, 4 pneus d'hiver neufs, prix à discuter. 375-8770

TOYOTA CAMRY LE 1988, 4 cyl. man. 82,000km, garantie juillet 93. Prix 8,500\$. Inf. 534-3770 ou 534-6950

TOYOTA COROLLA FAMILIALE 1990, SR5 4WD, toit ouvrant, vitres élect. 89,000 km, garantie transférable, 8 pneus, faites une offre. 819-820-1340 (particulier).

TOYOTA FOUR RUNNER 1990, 50,000km, tout équipé sauf air. Inf. 293-5751

VOLKS RABBIT DIESEL 1984, 147,000 km, mécanique A1, très propre, 2,200\$. 378-1345 ou 777-6132

81 DODGE VAN, 6 cyl., aut.
83 HONDA PRELUDE.
84 TOYOTA COROLLA SEDAN, autom.
85 TOYOTA COROLLA GTS, Twin Cam
86 VOLKS CABRIOLET
86 VOLKS GOLF, diesel, 4 ptes.
86 CHEVROLET Cavalier 4 portes Sedan
86 NISSAN PULSAR manuelle
87 VOLKSWAGEN GOLF manuelle.
Beaucoup d'autres voitures à bas prix pour l'hiver, trop long à énumérer.

GARANTIE disponible.
AUTOMOBILES R. MÉNARD
500, boul. Ménard
St-Cécile-de-Milton
372-4370 ou 378-8029

LE MEILLEUR CHOIX EN VILLE 80 véhicules en inventaire

- 90 TOYOTA CRESSIDA, 36 km
- 90 TOYOTA CELICA GT, t. équipée, 38 km
- 89 SUZUKI SIDEXICK, toit ouvrant, 5 vit.
- 89 TOYOTA DLX, 4 p., 5 vit.
- 89 FORD PROBE LX, aut., air clim.
- 88 ACURA LEGEND, V6, aut., t. équipée
- 88 TOYOTA TERCEL DX, 5 vit., 66 km
- 88 HONDA PRELUDE SI, 5 vit.
- 88 PONTIAC 6000 LE, V6, 4 p., 61 km
- 88 HYUNDAI EXCEL GL, aut., 2 495 \$
- 88 VOLKSWAGEN JETTA GLI, 4 p., 5 vit.
- 88 NISSAN MAXIMA SE, blanche
- 87 BUICK LeSABRE Ltée, t. équipée, bal. gar.
- 87 DODGE ARIES, 4 p., aut.
- 86 TOYOTA SUPRA, noire, 5 vit.
- 85 TOYOTA CRESSIDA, t. équipée
- 84 OLDSMOBILE CIERA Brougham, V6, 64 km

- 87 FORD TEMPO 4 p., t. équipée **2 995\$**
- 85 FORD ESCORT 4 p., aut., 123 km **999\$**
- 85 HYUNDAI STELLAR 4 p., 5 vit. **999\$**
- 84 MAZDA GLC SPORT 106 km, aut. **2 250\$**
- 84 PONTIAC 6000 4 p., V6 **2 495\$**

- 89 JEEP YJ SAHARA, 6 cyl., 5 vit.
- 87 DODGE DAKOTA pick-up, V6, 5 vit.
- 86 TOYOTA pick-up, 5 vit.
- 85 NISSAN pick-up, extra-cab, 5 vit.
- 85 FORD BRONCO II, Eddie Bower, aut., 4X4

601 Principale Granby 378-8404



L27881

HYUNDAI GRANBY

1196 Principale Granby 378-4666

Voitures d'occasion à très bons prix

VENTE DU PRINTEMPS

Sonata GLS 1989 noire, auto., radio, vitres électriques **8 795 \$**

Excel CX 1989 bleu pâle, auto., radio **4 495 \$**

Dodge Van 1984 auto., radio, 7 passagers **6 395 \$**

Excel 1989 4 portes, rouge, 5 vit., AM/FM cassette **5 795 \$**

Sonata GLS 1989 grise, aut., vitres électriques **6 295 \$**

Sonata GLS 1990 Bleu pâle, auto., vitres électriques, régulateur de vitesse **SPECIAL**

Excel CXL 1989 rouge, 5 vit., radio AM/FM cassette, 34 000 km, très propre **7 895 \$**

Chevrolet Cavalier 1984 familiale, grise, automatique **3 995 \$**

Ford Escort 1985 5 vitesses, toit ouvrant, bleu **2 795 \$**

Honda Accord 1986 grise, 5 vit., AM/FM cassette, 4 portes **5 995 \$**

Excel édition Olympic 1989 5 vit., "mags", sièges GS, AM/FM cass., vitres teintées, 59 000 km **5 895 \$**

Sonata GL 1989 noire, aut., air climatisé, AM/FM cassette **8 995 \$**

Ford Escort 1988 familiale aut., air climatisé, rég. de vit., grise **3 695 \$**

Chevrolet Cavalier 1991 4 p., or, 20 000 km, aut., air climatisé, radio **9 995 \$**

L27860

371 MACHINERIE À VENDRE

Kawasaki Ça-ça marche en grand!



Mule 500

Kawasaki est fière de vous présenter son p'tit dernier : le Mule 500. Génial!! Une vraie petite merveille, direz-vous.

Turcotte moto

95 Centre, Granby 777-MOTO - 777-6686

L-27823

ENCAN

Le samedi 11 avril 1992 à 12 h 30

pour Ferme Guy Jetté 7740 de Bretagne, St-Hubert, Cté Chambly

(Sortie 95 autoroute 20) (Sortie 121 autoroute 30) (Chemin aéroport St-Hubert)

SERA VENDU: Tracteur Ford 7710, année 1987, cabine, 4 roues motrices avec chargeur double action frontal Hardy, modèle 100, pelle à neige 8 pieds, 4 sorties huile, pneus arrière 18.4 x 34, avant 13.6 x 24, seulement 1565 heures. Tracteur Ford 5610, année 1987, cabine, 4 roues motrices avec chargeur frontal Ford 7775, double action, attache rapide, pelle à neige 7 pieds, 3 sorties huile, pneus arrière 18.4 x 34, avant 13.6 x 24, seulement 1557 heures. Souffleuse à neige Pronovost 7 1/2 modèle 860, tambour rotatif, chute hyd. avec 3 cylindres. Tracteur MF 255, année 1976, multi power avec chargeur frontal Freeman No 4000 et pompe indépendante, pelle à terre et à neige 2807 heures. Tracteur MF, 165, année 1973, diesel 3713 heures. Tracteur MF, 165 année 1972, diesel, 2988 heures. Générateur Winco, 20,000 watts sur 3 pts. 1 ens. chaînes pitons à glaces. 2 ens. chaînes tracteur. 2 charres MF hyd. 3 versos. Herse disque White 251 semi-portée, 32 disques avec cylindre. Herse disques traînante Int. 36 disques. Semoir grain Int., 15 disques, roues fer avec (clutch). Vibroculteur Kongskilde hyd. 12 pieds avec peigne. Charrue à rigole.

Remorque dompeuse, roues doubles 11 pieds x 7 1/2 pieds. Faucheuse conditionneuse Heston, 1090 doigts courts. Faucheuse Int. hyd. No 100. 2 râteliers côté NH, semi-portés No 256 et No 56. Faneuse à foin Fahr KH 500. Presse à foin MF 126 à la broche. Presse à foin MF 10 à la broche. Éleveuse fond tôle, 38 pieds longueur. Monte-balles 24 pieds avec moteur, 2 voitures, 6 roues auto., 19 pieds x 7 pieds et 17 pieds x 7 pieds. 2 voitures, 6 roues camion, 19 pieds x 7 pieds. Séchoir à foin Victoria, moteur 5 forces. 2 ramasseurs balles pop. up. Souffleuse à neige Bervac 80 po. largeur, avec chute hyd. Niveleuse Hyd. 7 pieds. Remorque 2 roues. Transmission écurer Lajoie. Pompe à eau Jacuzzi Universel. Moteur électrique 2 forces. 3 ventilateurs d'étable. Quantité de bois sciage et de tôle usagée. Articles de hangar.

RÉCOLTE: 2500 balles de foin, 2 ans, à la broche.

CAUSE: abandon de la culture.

CONDITIONS: Argent comptant, chèque ou prêt bancaire accepté.

Pour informations: 1-(514) 468-4358, propriétaire ou

MARC GRAVELINE
Encanteur
St-Barnabé-Sud
Comté St-Hyacinthe
514-792-6284

IL Y AURA CANTINE SUR LES LIEUX.
Si vous désirez faire encan, réservez votre date tôt, il me fera plaisir de vous servir.

400-C9523

ENCAN

POUR MARCEL ROCHELEAU 125, CHEMIN GAGE STANBRIDGE-EAST LE SAMEDI 11 AVRIL 1992 A MIDI PRÉCIS

SERA VENDU:

Tracteur WHITE OLIVER model 1370 diesel, 4 roues motrices muni d'un chargeur sur le devant model K78 double action, avec fourche à fumier et att. 3 P.T., P.T.O. une sortie d'huile double; tracteur JOHN DEERE model 40 au gaz, att. 3 P.T., P.T.O., presse à foin JOHN DEERE model 336 P.T.O.; faucheuse conditionneuse NEW-HOLLAND model 467, 7 pieds de coupe P.T.O.; moulin à faucher JOHN DEERE model 39N, 7 pieds att. 3 P.T. P.T.O.; râtelier à foin NEW-HOLLAND model 255; voiture à foin STACKLINER NEW-HOLLAND model 1012 automatique P.T.O., en très bonne condition; voiture à foin NEW-HOLLAND 4 roues avec plate-forme de 8 x 17 pieds; faneur à foin FAHR 4 touppes P.T.O.; convoileur LITTLE GIANT de 32 pieds, avec fond de tôle, sur roues avec P.T.O.; planteur à maïs WHITE 4 rangs, model 5400 avec moniteur; charrue à maïs WHITE, déclencheur automatique 3 rangs, model 348 ATT. 3 P.T.; herse OLIVER 35 disques, semi-portée; aéroserre THECNOMA capacité 160 gallons avec boom de 29 pieds ATT. 3 P.T. P.T.O.; remorque à bascule avec cylindre télescopique; vis à grain ALIED 8x51" P.T.O. sur roues; cultivateur FERGUSON 7 1/2 pieds ATT. 3 P.T.; souffleuse à neige de 6 pieds McKEE model 520 ATT. 3 P.T. P.T.O.; fourche à fumier FORANO ATT. 3 P.T.; fourche à roche KVERNELAND de 5 pieds de large pour chargeur de tracteur; herse à dents JOHN-DEERE de 11 pieds; lame de 7 1/2 pieds pour chargeur de tracteur; banc de scie; barrière en métal de 12 et 14 pieds; scie à chaîne HOMELITE XL1; stock de hangar trop long à énumérer.

ANTIQUITÉS:

meubler de salon en rotin; machine à coudre à pédale WILLIAMS; bureau de toilette. POUR DE PLUS AMPLES INFORMATIONS S'ADRESSER À: CONDITION: COMPTANT CANTINE SUR LES LIEUX

DENIS P. DUIN
ENCANTEUR BILINGUE LICENCIÉ
52, CHEMIN SANBORN
R.R. 3, COWANSVILLE
(514) 263-4612

NOTE: Agent de vente non responsable des accidents personnels, dommage à la propriété ou vols. 400-C12081

ENCAN

SUR L'ANCIENNE FERME DE CLOVIS NORMANDIN 231 Rang Bas de la Rivière, St-Césaire LE DIMANCHE 12 AVRIL À MIDI PRÉCIS

SERA VENDU : 20 têtes d'animaux Charolais, Simmental et Hereford ainsi que 2 taureaux Limousin et Charolais.

MACHINERIES: 3 tracteurs: D.B. 880; W-4 avec chargeur, servodirection; et Farmall Super C avec scarleurs; Haybine 1090 Heston; Faneur Deutz 4 touppes; PRESSE à foin N.H. 310 avec LANCE-BALLES; 2 voitures 8x20; Charrue Inter, 5 raies semi-portée; Charrue 2 raies; Herse à rouleaux MF 12x24; Plancteur maïs MF 4 rangs; Souffleur maïs Dion; Filleur Ferguson; Monte-balles 20 pieds; Remorque 4x8 2 roues; Souffleur à neige 7 pieds; Vibro 12 pieds; Générateur 15 000 watts sur roues; Epandeur à fumier 180 minots MF; Rouleau à fer 2 sections; Mangeoire 12 pieds; 2 tracteurs à gazon; Silo à moulée Côté cap. 8 tonnes; petit compresseur, etc. **SERA AUSSI VENDU** pour une tierce personne; cylindre télescopique 3 sections, 20t; Presse à foin MF #9; Filleur Falco; conditionneur NH 404; Voiture 6 roues 8x20; monte-balles 20' avec moteur; souffleur à neige 5 forces; bécheuse à jardin 6 forces Ariens; Laveuse pression MF 500 lb; Remorque motoneige; scie à ruban; press-drill; soudeuse 230 amp.; chariot; Fan 20" ther.; bol chauffante; 2 moteurs 1 force neufs; bois franc

PARTIE DU MÉNAGE MAISON: Poêle électr., réfrigérateur 17 pi.cu.; congélateur Bélanger 30 pi.cu.; mob. de salon Louis XV; 2 fauteuils et 1 chaise; lit 48"; 1/2 lit; meuble machine à coudre; bibliothèque avec encyclopédie La Jeunesse, dictionnaires 10 vol.; 4 à 6 couvre-pieds et autres.

AUSSI pick-up Ford F150 1988, 120 000 km, 5 vitesses; Boîte à animaux; Chrysler Newport 1980, 6 cyl.

Beaucoup d'autres articles seront vendus.

CONDITIONS : COMPTANT

CAUSE: La terre est vendue

JEAN-GUY CHAMPIGNY INC.
Sous la responsabilité de André Champigny
51 chemin Granby, ROXTON FALLS,
Co. Johnson

Tél. (514) 548-5733 ou télécopieur 548-2172

À votre service pour tout genre d'encan

400-C12191

FAITS D'HIER

**Le mercredi 8 avril 1992:
100e jour de l'année**

Principaux événements historiques:

1991 — La station CKVL ferme sa salle des nouvelles et met 25 journalistes à pied.

1989 — La GRC saisit 500 kilos de cocaïne: quatre Colom-

biens sont arrêtés.

1986 — Attentat à la voiture piégée à Beyrouth-Est: 10 morts, 25 blessés.

1985 — Mikhaïl Gorbatchev accepte le principe d'un sommet soviéto-américain, proposé par le président Reagan, et annonce un moratoire jusqu'en novembre sur le déploiement des missiles SS-20 en Europe.

Ils sont nés un 8 avril

L'actrice Mary Pickford (1893-1979).

L'épouse de l'ex-président Ford, Betty, (1918).

L'auteur, compositeur et chanteur belge Jacques Brel (1929-1978).

Le ténor italien Franco Corelli. Le receveur de baseball Gary Carter (1954).

Le notaire Guy Lalonde (1956).

Le chanteur Julian Lennon (1963).

**LOI SUR LA FAILLITE
AVIS AUX CRÉANCIERS DE LA PREMIÈRE
ASSEMBLÉE**

Dans l'affaire de la faillite de
C. LACASSE COUVREUR INC.
CHRISTIAN LACASSE
31-A RUE GROVE, GRANBY (QC) J2G 4M5

AVIS est par les présentes donné que le débiteur susdit a fait cession de ses biens en date du 30e jour de mars 1992 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 24e jour d'avril 1992 à 10 h 20 de l'avant-midi, au Palais de Justice de Granby, 77 Principale, 2e étage, salle "D", Granby (QC).

DATE DE GRANBY, ce 30e jour de mars 1992.

JOLIN, TURCOTTE & ASSOCIÉS INC. et
NORMAND J. TURCOTTE, C.G.A.

Syndic Licencié
Bureau de:
JOLIN, TURCOTTE & ASSOCIÉS INC.,
Syndics Licenciés
317, rue Racine, C.P. 216
Granby (QC)
J2G 8E4
Tél: (514) 375-3702 410-C12076

ENCAN

**Le dimanche 12 avril 1992
à 11 h 30
pour Daniel Coutu, Jean Lafond
et Michel Rondeau
1840, rang St-Albert, St-Thomas
Joliette, Cté Joliette**

SERA VENDU: Tracteur Ford 5610 avec cabine année 1988, avec chargeur frontal Allied 594SL buck- et à neige, roues ajustables, pneus 15.5x38, seulement 1112 heures. Ens. roues doubles 15.5x38, ens. chaîne pour Int. B414. Tracteur Int. 784, avec cabine, année 1983, roues ajustables, 2482 heures. Tracteur sur chemilles John Deere JD450 (Buldozer), avec chargeur frontal. Camion Ford 750 année 1973, pompeuse 5 tonnes, boîte 17 1/2 pieds. Batteuse Int. 205, avec cabine et barre faux 10 pieds. Vibroculteur Glencoe 17 pieds largeur, semi-portée avec peigne. Charrue John Deere 5 versoirs, semi-portée. Planteur à maïs John Deere 7000 avec moniteur 6 rangs. Charrue MF Hyd. 4 versoirs. Charrue Int. Hyd. 3 versoirs. Charrue Ford Hyd. 3 versoirs. Vibroculteur triple K Hyd. 22 pieds largeur. Vibroculteur MF Hyd. 10 pieds. Herse à disque Int., semi-portée 32 disques. Herse à disque Int. semi-portée 36 disques. Herse à disque Ford 24 disques, herse à disque Allis Chalmers 28 disques. Semoir à patates Int. 25 à 2 rangs. Arracheuse à patates Braco 2 rangs. 2 boîtes à patates 18 pieds dont une avec train 4 roues Flexi, 15 tonnes roues 20 po. 5 voitures 4 roues, avec boîte grain 275 minots dont une Valac - John Deere - Normand. Vis à grain sur roues 7 po x 42 pieds, une Westfield 8 po. x 51 pieds. Vis engrais chimique. Souffleur à neige Ber-Vac 7 pieds, avec chute à l'huile. Pompe irrigation Hole et barre de succion avec moteur Chrysler 361 gaz. Arroseuse Spramator Hyd. 120 gallons. Convoyeur à patates, à courroie, 18 pieds. Planteur à tabac ou légumes, Powell 2 rangs. Arroseuse Hyd. 150 gallons, 30 pieds, rampes.

- Coupe cotons Delhi, 2 rangs. Remorque 2 roues avec boîte engrais. Remorque 2 essieux pour (Bull). - Voiture 4 roues, 1 boiler. Table à classer, 5 carrosses de serres. Épandeur à engrais Hyd. 2 récolteuses à tabac ou maïs sucré, 4 rangs, motorisé. Réservoir à eau 600 gallons, "stanless", 500 pieds bois épinette 2 x 5 x 10 pieds, usagé. 1000 pieds planches 1 po., usagées. 50 feuilles de fibre de verre 17 et 18 pieds longueur 4 pieds, usage largeur. 50 barres de fer, angle 2x2 po. 1/8 po. épaisseur. Quantité de feuilles d'amiante. 20 arches pour serres 25 pieds de largeur. Bureaux portes broche, etc. Un peu d'articles de hangar. Fil électrique boîte électrique straps.

CONDITIONS: argent comptant, chèque ou prêt bancaire acceptés.

Pour informations: 1-(514) 756-8295 ou 759-6673, propriétaire ou

MARC GRAVELINE
Encanteur
St-Barnabé-Sud
Comté St-Hyacinthe
(514) 792-6284
IL Y AURA CANTINE SUR LES LIEUX.

Si vous désirez faire encan, réservez votre date tôt, il me fera plaisir de vous servir.

400-C9593

ENCAN

**Vendredi 10 avril 1992 à 11 h
pour Ferme Diane Enr.
(prop. Michel Lavallée)
2152 Rang Des 48, Saint-Jude, Cté
St-Hyacinthe**

SERA VENDU: Un jeune troupeau d'animaux Holstein croisé de 106 têtes comprenant 40 jeunes vaches toutes fraîches vélées depuis le 1er janvier, 14 taures exposées au taureau depuis le 1er février, 16 taures de 5 à 8 mois, 25 jeunes veaux de moins de trois mois, 1 taureau Holstein 1 1/2 an, 2 de 9 mois, 1 de six et 1 de quatre mois.

MACHINERIE: Presse à foin N.H. à la corde 326 avec lance-balles, contrôle huile (1 an d'usage) tout équipée; Presse à foin N.F. no 9 à la corde; Faucheuse conditionneuse rotative Vicon no KM281; Râteau HH semi-porté no 55; Râteau Int. semi-porté no 35; Faneuse à foin PZ hyd. 2 touilles; Monte-balles sur roues Lajoie 32 pieds; Choppeur Int. no 10; Épandeur engrais hyd.; Charrue Int. 420 hyd. 3 versoirs 14 po.; Voiture 4 roues Normand avec plancher contre-plaqué côté en métal 24 pieds longueur; Voiture 6 roues plancher contre-plaqué côté en métal 24 pieds longueur; 2 voitures 4 roues Normand avec plancher et côté en bois 18 pieds longueur; Fouragère NH 880 têtes à maïs, 2 rangs; Fouragère NH super 717 tête à maïs, 1 rang et pick-up à foin; Projecteur ensilage Int. 56; Voiture 4 roues 20 po. MJC avec boîte ensilage 105 Int. 16 pieds longueur 3 batteurs; Voiture 4 roues Kastan pneus 11-L-15 avec boîte ensilage Kastan; Voiture 6 roues avec boîte acier mangeoire Pronovost 20 pieds de longueur; Voiture 6 roues avec boîte ensilage 110 Int. 2 batteurs.

EQUIPEMENT LAITIÈRE: Réservoir à lait en vrac Zéro 1916 litres en acier inoxydable avec lavage et valve électrique; Lactoduc Universel 2 po en acier inoxydable installation pour 60 vaches, 6 unités traite pas de ligne à air; Compresseur Universel moteur 5 forces vendu séparément; 1 balance à lait Universel; Installation étable Houle pour 60 vaches et chaînes de cou; 2 silos en dalle de béton Supérieur 16x50 avec chute et couverture en fibre de verre; 2 videurs de silos Patz 98B grande roues avec moteur 3 et 5 forces Baldor; Chariot ensilage Wic avec moteur gaz; Crèche à foin sur roues en métal 20 pieds longueur.

RÉCOLTE: Environ 500 balles foin 1ère coupe mil et trèfle; 200 balles paille; 10 portes ensilage de maïs; Quelques articles de hangar.

CAUSE: Changement de production.

CONDITIONS: Argent comptant, chèque ou prêt bancaire, accepté.

La vente des animaux aura lieu sous une tente chauffée.

Pour informations: 1 (514) 792-6292, propriétaire ou

MARC GRAVELINE
Encanteur
St-Barnabé-Sud Comté St-Hyacinthe
Tél: (514) 792-6284

IL Y AURA CANTINE SUR LES LIEUX
Si vous désirez faire encan réservez votre date tôt, il me fera plaisir de vous servir.

400-C12026

DÉCÈS

BLANCHETTE M. Lucien

— Au Centre Hospitalier Universitaire de Sherbrooke le 4 avril 1992 à l'âge de 69 ans est décédé M. Lucien Blanchette époux de Jeanne d'Arc Gagné demeurant à Waterloo.

Afin de respecter les volontés de Monsieur Blanchette, il ne sera pas exposé.

Une messe commémorative aura lieu le mercredi 8 avril 1992 à 14 h en l'église St-Bernardin de Waterloo.

Au lieu de fleurs, des dons à la Société d'Arthrite, 2075 rue Université, suite 802, Montréal, QC H3A 9Z9 seraient grandement appréciés.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants, M. Mme Andrew Sanschagrín (Monique); M. Mme Anthony Sanschagrín (Lyse); M. Mme Dietmar Schmuck (Carmen); M. Mme Victor Lyonnais (Gisèle); M. Mme Jean-Luc Blanchette (Jeanne Leblanc); M. Mme Gilles Blanchette (Carole Fournier); M. Yves Blanchette; M. Mme Luc Blaquière (Suzanne); M. Mme Roland Jr Morrisseau (Sylvie); M. Mme André Blanchette (Chantale Desro-

siers).

17 petits-enfants.

Son frère et ses soeurs M. Claude Blanchette (Claire Bonneau); feu René Royer (Cécile); M. Mme Jules Fortin (Yvette); feu M. Raymond Blanchette (Gertrude Whitney).

Ses beaux-frères et ses belles-soeurs: M. Benoit Gagné; M. Marius Gagné; M. Alcei Beaudoin; Mme Marie-Anne Chagnon; Mme Estelle Sénécal; M. Mme Marcelle Boisvert; Mme Pauline Gagné; Mme Cécile Mazrolle, ainsi que de nombreux neveux et nièces, autres parents et amis.

Arrangement funéraire:

**Résidence Funéraire
Bessette & fils Inc.
5034 rue Foster
Waterloo**

7-8



HEBERT Mme Jacqueline

— Au Centre hospitalier de Granby le 6 avril 1992, à l'âge de 59 ans, est décédée Mme Jacqueline Hébert, née Brisson, épouse de Jean-Guy Hébert demeurant à Roxton Pond. Les funérailles auront lieu le jeudi 9 avril 1992. Le convoi funèbre partira de la

**Résidence funéraire
Bessette & Fils Inc.
887, rue Principale
Roxton Pond**

pour se rendre à l'église Ste-Pudentienne de Roxton Pond où le service sera célébré à 14 heures. Inhumation au cimetière de la paroisse.

Heures de visite: mercredi de 14 à 17 heures et de 19 à 22 heures. Jour des funérailles, jeudi, l'ouverture du salon sera à compter de midi.

Outre son époux, elle laisse dans le deuil ses enfants: M. Mme Serge Hébert (Josée Laflamme), de Roxton Pond; M. Mme Yves Hébert (Pauline Lesage), de Ste-Thérèse; son petit-fils, Mathieu.

Son frère et sa soeur; M. Mme Roland Patenaude (Thérèse), de Fabreville; M. Mme Claude Brisson (Armande), de Ville d'Anjou; ainsi que neveux et nièces, autres parents et amis.

7-8



QUINTIN M. Bernard

— A Farnham le 5 avril 1992 à l'âge de 80 ans est décédé M. Bernard Quintin époux de Béatrice Boutin demeurant à Farnham. M. Quintin était membre au 4e degré des Chevaliers de Colomb assemblée Georges-Boivin.

Outre son épouse il laisse dans le deuil ses enfants; André, Constance

(Robert Deschênes), Micheline (Peter Iwanaka), Doris, Marcel (Diane Fontaine), ses 8 petits-enfants et ses 3 arrière-petits-enfants. Ses 2 frères M. Mme Sergius Quintin et M. Mme Rodolphe Quintin ainsi que ses beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces.

Il est exposé au

**Salon funéraire
F. & J. M. Désourdy Inc.
205 rue Principale Est
Farnham**

Les funérailles auront lieu le jeudi 9 avril à 14 h en l'église St-Romuald de Farnham et l'inhumation au cimetière du même endroit.

Heures de visites mardi de 19 h à 22 h et mercredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Jeudi le salon sera ouvert dès midi.

7-8

RIDDLE M. Kenneth

— Au Centre Hospitalier de Granby, le 6 avril 1992, à l'âge de 73 ans, est décédé M. Kenneth Riddle, époux de Florence, demeurant à Granby.

Sous la direction de la

**Résidence Funéraire
Drummond & Fils Inc.
31 rue Drummond
Granby**

Un service commémoratif aura lieu à l'église Unie de Granby le samedi 11 avril 1992 à 15 heures par le Révérend Tom Edmonds, suivi de l'inhumation des cendres au cimetière Pinewood.

La famille recevra les témoignages de sympathie des parents et amis une demi-heure avant le service.

En guise de sympathie, des dons à la Fondation du Centre Hospitalier de Granby, à l'église Unie de Granby (Granby United Church Fund) ou à l'oeuvre de votre choix, seraient appréciés.

Outre son épouse Florence, il laisse dans le deuil ses enfants:

Judy (son époux Stephen Greenwood) de Granby; Campbell (son épouse Margaret Jones) de Laval; Bonnie (son époux Georges Grisanti) de Chambly.

Ses petits-enfants: Campbell Jr. Carolyne, Michael, Vicki et Shawn. Ses arrière-petits-enfants: Maxime, Carol-Anne et Cheryl.

Sa soeur Evelyn Riddle (épouse de feu Rosario Dionne).

Ainsi que ses beaux-frères, belles-soeurs, neveux, nièces, autres parents et amis.

(8-9)

**La Voix
de l'Est**

TARIFS D'ABONNEMENT sur notre territoire

Semaine	Samedi	Année
50 cents	1.25\$	130.\$

(Taxes en sus)

La Voix de l'Est
76, Dufferin, Graby
J2G 9L4 375-4555



SPORTS

L'Association des joueurs rejette l'offre finale des propriétaires de la LNH

John Ziegler fixe le dernier délai pour un règlement à 15 heures jeudi

Alan Adams

NEW YORK
Presse Canadienne

Les joueurs en grève ont rejeté hier une offre révisée des propriétaires, ce qui signifie que la 75e saison de la Ligue nationale risque de ne jamais être complétée.

Le président John Ziegler leur a donné jusqu'à 15h jeudi, heure de l'Est, pour accepter l'offre, mais le directeur exécutif de l'Association des joueurs, Bob Goodenow, l'a immédiatement rejetée.

«C'est un jour triste pour le hockey», a commenté Ziegler.

«Il semble qu'il s'agit maintenant de savoir qui va céder le premier», a constaté Wayne Gretzky.

Ziegler a confirmé que la fin du calendrier régulier et les séries éliminatoires seraient annulées si on ne parvenait pas à une entente avant l'heure fatidique.

«Il n'y aura pas de champion — et nous ne savons pas si nous aurons jamais une autre saison», a-t-il été jusqu'à dire.

Reddition complète

Quelques heures plus tôt, Ziegler avait dévoilé les détails d'une proposition qui semblait contenir les éléments de ce que les joueurs réclament depuis le déclenchement de la grève le 1er avril — des règles plus libérales



Bob Goodenow a déclaré que la dernière offre des propriétaires est pire que celle rejetée par les joueurs au scrutin secret.

pour les joueurs autonomes et un accès continu aux revenus provenant des cartes de hockey. Mais il a fallu moins d'une heure aux négociateurs syndicaux pour rejeter l'offre.

«Ils ont dit que nous nous trouvons dans une impasse», a déclaré Ziegler. «Nous les avons avisés que nous allions nous en tenir à cette offre, qui est valable jusqu'à jeudi, 15 heures.

«La question que je me pose est la suivante: pourquoi n'ont-ils



John Ziegler n'a pas digéré le refus manifesté par l'Association des joueurs face aux dernières propositions soumises par les dirigeants de la LNH.

pas demandé à leurs membres de voter cette proposition?

«C'est un très sincère et dernier effort de la part des propriétaires de sauver la 75e saison de la Ligue nationale de hockey», a encore dit Ziegler. «Je ne peux imaginer aucun cas dans l'histoire du sport professionnel où les propriétaires ont fait ce genre de concessions».

La plus grosse concession semble concerner les revenus provenant des cartes de joueurs.

«Je suis prêt à parler d'une complète reddition en autant que les joueurs recommencent à jouer au hockey dimanche», a dit Ziegler.

L'argent provenant des cartes de hockey sert à défrayer la gestion de l'Association des joueurs. La ligue a présenté des chiffres lundi qui montraient que les joueurs allaient recevoir entre 11 et 12 millions \$, et les propriétaires, huit millions \$.

Réactions des joueurs

Pour sa part, Bob Goodenow semblait au moins d'accord sur un point avec John Ziegler, qui a parlé d'un «jour triste pour le hockey».

Le directeur exécutif de l'Association des joueurs a en effet convenu que «ce n'est pas un jour gaie pour aucun joueur de hockey».

Le défenseur Doug Wilson, représentant des joueurs des Sharks de San Jose, a pour sa part déclaré que la dernière offre des propriétaires n'était ni plus ni moins que du tape-à-l'oeil. Dans sa langue maternelle, il a utilisé l'expression: «window dressing».

«C'est très frustrant», a-t-il ajouté. «Il y avait cinq ou six points sur lesquels nous pensions nous rapprocher. C'est à se demander pourquoi les deux parties s'éloignent maintenant».

Andy Moog, le gardien des

Bruins de Boston qui est vice-président de l'Association des joueurs, a déclaré que les développements de la dernière journée l'avaient laissé avec «une sensation de vide».

«Nous continuons à nous demander si nous aurions pu agir autrement et la réponse est toujours la même: non», a-t-il dit.

Ziegler a brièvement rencontré le directeur exécutif de l'Association des joueurs, Bob Goodenow. «Notre rencontre a été brève», a constaté ce dernier. «Je leur ai dit qu'il n'y avait plus rien à dire dans cette salle».

Joueurs et propriétaires ne s'entendraient pas sur environ sept sujets. Sur celui des cartes de hockey, Ziegler a précisé que les propriétaires avaient offert de laisser tomber toutes leurs demandes concernant les royautés payées par les compagnies pour le droit d'utiliser les figures des joueurs.

Goodenow a répliqué que les propriétaires veulent en retenir la propriété puis les céder aux joueurs sous licence.

«Nous sommes propriétaires de nos faces», a tranché Goodenow.

Goodenow a affirmé que cette dernière proposition était pire que celle que les joueurs avaient rejeté 560-4 et que les contre-offres des joueurs étaient retirées. «Nous sommes dans une impasse», a-t-il constaté.

Marcel Aubut extrêmement déçu de la situation

Robert Laflamme

Presse Canadienne

«A moins d'un miracle, c'est fini.»

Marcel Aubut était dépité et il s'est montré dur vis-à-vis de Bob Goodenow, hier, quand il a fait état de la précarité de la situation à New York.

«La déception a été toute profonde parmi les propriétaires d'équipes», a commencé le président et copropriétaire des Nordiques, par le biais d'une conférence téléphonique.

«Notre dernière offre — unique dans le domaine du sport — a été repoussée du revers de la

main, moins d'une heure après qu'on l'ait soumise à l'Association des joueurs. Goodenow l'a rejetée de façon arrogante.

«Tout ce qu'il a dit, c'est qu'il refusait notre offre, qu'il n'y avait plus de négociations et que c'était la fin», a rapporté M. Aubut.

«Il n'a mentionné aucun aspect litigieux. Nous sommes partis quand il a voulu expliciter davantage», a-t-il ajouté.

«Ca prouve que les gouverneurs conservateurs de la ligue avaient raison. Goodenow poursuit un objectif différent que celui de fournir du hockey aux amateurs.

«Il veut réussir quelque chose

de différent, je ne sais trop quoi mais je lui souhaite bonne chance.»

Déboussolé

L'influent gouverneur semblait déboussolé quand on lui a rapporté que le directeur exécutif de l'Association des joueurs a affirmé que la dernière offre des propriétaires était pire que celle qu'on a préalablement refusée.

«Je ne comprends plus rien. Ca vous donne une idée du type de personne avec laquelle on négocie.

«Ce ne sont pas les joueurs qui mènent, ce sont les avocats. Je ne suis pas assuré que les joueurs saisissent les enjeux réels», a-t-il ré-

pondu quand on lui a demandé si les Mike Liut, Bryan Trottier et compagnie approuvaient le comportement de Goodenow.

«Plusieurs de ces personnes risquent de vivre une grande désillusion, a-t-il prédit. L'effet boomerang sera énorme.»

D'après M. Aubut, les propriétaires d'équipes ont présenté une offre incroyable, qui ne sera vraisemblablement pas soumise aux 564 membres du syndicat.

«Ca démontre que les joueurs n'étaient pas sérieux lorsqu'ils affirmaient que l'obstacle majeur des négociations était celui des cartes de hockey.

«De nouveaux problèmes ont surgi dès qu'on leur a concédé les

droits sur les cartes ad vitam aeternam. C'est une façon malhabile de négocier.

«Nous ne voulions pas reculer sur cet aspect. C'est pour sauver les séries éliminatoires et montrer aux amateurs notre bonne foi que nous l'avons fait.

«Notre intention était de se servir du dossier des cartes pour négocier la limite des salaires et le partage des revenus comme dans la NBA (basket-ball professionnel)», a-t-il révélé.

M. Aubut, qui est rentré à Québec hier soir, a souligné avec ironie que les Nordiques pouvaient vivre avec la grève pendant 10 ans.

Les Optimistes benjamines ont atteint leur but en touchant le bronze à Sherbrooke

André Bilodeau
GRANBY

Mission accomplie! Voilà une expression qui résume très bien le sentiment de Richard Cadieux après que son équipe, les Optimistes de la polyvalente Sacré-Coeur, eut remporté la médaille de bronze chez les benjamines lors du Tournoi provincial scolaire de basket-ball présenté en fin de semaine à Sherbrooke.

Dans le match ultime, les jeunes Granbyennes ont vaincu les Centennials de Richelieu Valley 38-30, un match, comme l'indique le pointage, axé sur la défensive.

C'est d'ailleurs cet aspect du jeu qui a permis aux protégées de Cadieux d'exceller lors de ce match. Les filles, a-t-il dit, ont appliqué tout au long du match une défensive soutenue.

«Nous avons laissé très peu d'espace de manoeuvre à nos adversaires. Nous avons limité leur meilleure joueuse à seulement dix points, elle qui normalement inscrit près d'une trentaine de points par match. Les filles ont aussi été très opportunistes. Notre préparation à cette compétition était à point. Malgré une saison en dents-de-scie, les filles ne se sont



Richard Cadieux n'avait que de bons mots à dire à propos de ses protégées, à la suite de leur conquête de la médaille de bronze lors du Tournoi provincial scolaire de basket-ball présenté en fin de semaine, à Sherbrooke.

photo d'archives

pas laissé abattre. Au contraire, je dirais qu'au cours des deux dernières semaines, elles ont fait preuve d'un sérieux que je ne leur connaissais pas.»

Cette préparation physique et mentale y a certes été pour beau-

coup pour les Optimistes puisqu'elles n'ont subi qu'une seule défaite en cinq matches lors du tournoi.

Ce seul revers a été encaissé face à la puissante équipe des Blizzards du Séminaire St-François (Cap Rouge), lors du quatrième match de l'équipe, une défaite de 43-38. «Un match très serré. Plus tôt cette saison, elles nous avaient battues par cinq points. C'est une équipe très rapide. Il faut leur rendre crédit», a ajouté Cadieux.

En match inaugural, les Optimistes ont vaincu Collège Mont Fort, de Shawinigan, 53-32, une marque qui n'indique pas, selon l'entraîneur des Granbyennes, l'allure du match. Après un quart de jeu, à titre d'exemple, les deux équipes étaient nez-à-nez 12-12.

La première demie a pris fin 23-14 en faveur des représentantes de Sacré-Coeur qui ont nettement dominé la phase suivante en inscrivant une vingtaine de points. «Il y avait nettement un manque d'assurance en début de partie», a raconté Cadieux pour expliquer le lent départ de ses joueuses.

La deuxième partie, face à Villa Maria, de Montréal, n'a été qu'une formalité, les Granbyen-

nes l'emportant facilement 41-15, elles qui menaient 26-6 à la mi-temps.

Comme il l'avait laissé entendre quelques jours auparavant, la formation La Calypso, de l'Abitibi, s'est avérée une adversaire de taille.

La rencontre a pris fin par une marque de 38-36 en faveur des Optimistes, elles qui, après un quart, tiraient de l'arrière 11-8. Nullement abattues par par cette marque, les jeunes Granbyennes sont revenues en force par la suite, inscrivant 17 points contre quatre pour leurs adversaires au deuxième quart.

«Définitivement notre meilleur match de la saison. C'est regrettable que ça prenne un gagnant et un perdant, car nos opposantes ont très bien joué. Je crois que l'équipe la plus tenace l'a emporté», a mentionné Cadieux.

Parmi les joueuses à avoir retenu l'attention au cours du tournoi, l'entraîneur des Optimistes a cité le nom de Stéphanie Hardy, une leader autant sur le terrain que sur le banc et dans le vestiaire, et Kim Gosselin. «Il y a quelques filles qui ont mieux joué que d'autres, mais cette conquête est une victoire d'équipe. J'ai de quoi être fier du travail des filles en fin de semaine», a conclu Cadieux.

“Le frappeur a mordu la poussière!”

Un concierge, parieur à Mise-O-Jeu.

MISE O JEU

PARIEZ! C'EST DU SPORT



3 000 POINTS OFFERTS, CETTE SEMAINE, DANS LA VOIX DE L'EST

Si vous êtes membre du CLUB, entrez le code suivant

26152574

Simon (opposé) à Montréal le 251 8688 ou sans frais le 1 800 563 8688

CLUB Multi points

La Voix de l'Est

LIRE LA VOIX DE L'EST N'A JAMAIS ÉTÉ AUSSI EXCITANT!

L 19254

Votre spécialiste GARAGE

Dépositaire des pneus YOKOHAMA Réseau de Performance LES SUPERFORMANTS

G & G GAGNÉ inc.

Huile à moteur Quaker State

Alignement électronique L-27904

GARANTIE NATIONALE AUTOPROX

Freins Direction Silencieux Suspension Traction avant

735, route 139 Roxton Pond 372-5529

NOUVELLE ADRESSE

Chasse & Pêche 112 Inc.

Paul Ayotte, propriétaire

1504, rte 112, Granby (Face au restaurant Plumet)

Spécial 3 jours seulement

9-10-11 avril

NOUS PAYONS LES TAXES sur tous vos achats de chasse, pêche et arc inclus

MONOFILET BERKLY XL OU XT 0.01 la verge seulement 4 à 20 lb test

Berkley Trilene XL Berkley Trilene XT

NOUVEAU

Salle de tir à l'arc intérieur

OUVERT tous les jours

1504, rte 112, Granby 777-5770 (face au restaurant Plumet)

Boutique de golf

Gilles Rousseau Sports Inc.

MAINTENANT OUVERTE!

SPÉCIAUX D'OUVERTURE

Avec tout achat de 100 \$ de marchandise, obtenez GRATUITEMENT un parapluie et une location d'une voiture électrique pour 18 trous. Valeur de 44.50\$.

Avec tout achat de 200 \$ de marchandise, obtenez GRATUITEMENT un parapluie, un "putter" et la location d'une voiture électrique pour 18 trous. Valeur de 80 \$.

Avec tout achat de 300 \$ de marchandise, obtenez GRATUITEMENT une voiturette à main et la location de 2 voitures électriques pour 18 trous. Valeur de 128 \$.

Avec tout achat de 400 \$ de marchandise, obtenez GRATUITEMENT une voiturette à main, un parapluie et la location de 3 voitures électriques pour 18 trous. Valeur de 172.50 \$.

Échanges de bâtons de golf acceptés

Voitures électriques de golf à vendre

1415 Principale, Granby 378-1170

L27820

club golf GRANBY ST-PAUL

Runnells estime que l'attaque des Expos va se replacer

Richard Milo
PITTSBURGH
Presse Canadienne

Pour le gérant Tom Runnells, le match de lundi n'est pas une indication de la juste valeur de l'attaque des Expos.

«Je suis convaincu qu'on a une bien meilleure attaque que l'an dernier», a-t-il rappelé, hier.

«DeShields et Wallach ne peuvent que faire mieux et Barberie va jouer tous les jours. La production de points va sûrement augmenter.»

Runnells s'était levé tôt hier pour aller jouer au golf mais il a changé d'idée en voyant que la chaleur n'était pas au rendez-vous. Il faut dire que Doug Drabek l'a également refroidi lors du match d'ouverture lundi en limitant les Expos à cinq coups sûrs en huit manches. Ils ont entrepris leur 24^e saison par une défaite de 2-0 contre les Pirates devant plus de 48 000 personnes.

«On n'a pas frappé le 'gros' coup sûr quand il le fallait mais ce n'est que partie remise. Ça viendra. On ne frappe pas la balle avec beaucoup d'autorité depuis quelques temps.»

Selon Runnells, l'offensive des Expos traverse une période moins productive mais il n'y a pas lieu de s'inquiéter.

«Je m'attends à ce que DeShields et Grissom aient autant de succès que lors des deux pre-



Tom Runnells ne croit pas que le match de lundi contre Pittsburgh constitue un fidèle reflet de la situation des Expos en attaque.

photo PC

mières semaines du camp. Et je sais que c'est ce qui va se produire...»

Face à Drabek, les Expos n'ont menacé qu'à une seule reprise, en quatrième manche, et

Tim Wallach a alors frappé dans un optionnel pour mettre fin à la manche.

«Si Drabek lance de la sorte durant toute la saison, il va avoir toute une année», a tranché Runnells.

Drabek n'a effectué que 80 lancers, dont 60 prises.

«Ce n'est pas pour rien qu'il a gagné le trophée Cy Young en 1990», a noté Ray Miller, l'instructeur des lanceurs des Pirates.

Plus de pression

Après avoir gagné 22 victoires il y a deux ans, Drabek a connu une saison difficile avec un départ de 2-7 à ses neuf premières décisions.

Le Cy Young pesait sur ses épaules et il s'est affaibli au monticule.

«Je pensais que j'avais réussi à ne pas y penser mais je pense que

c'était toujours présent dans mon esprit», a-t-il dit.

«J'essayais toujours de faire un lancer parfait, avoir un départ parfait pour continuer de faire aussi bien que la saison précédente.»

De la vitesse

Selon Runnells, les Expos n'ont pu tirer profit de leur rapidité, lundi.

«Quand Delino (DeShields) est au premier but, ça met de la pression sur le lanceur. Il aurait fallu obliger Drabek à lancer de la position arrêtée plus souvent.»

En 1992, Runnells dit d'ailleurs qu'il misera beaucoup sur la rapidité de ses deux premiers frappeurs, DeShields et Grissom.

Cependant, il n'est pas question de leur donner le feu vert pour le vol de but.

Robert Vosmaer nommé entraîneur du F.C. Supra

MONTREAL
Presse Canadienne

Le F.C. Supra vient de nommer le sixième entraîneur de sa pourtant courte existence: c'est Robert Vosmaer, un ancien du Manic, qui tiendra les rênes du onze montréalais cet été. Vosmaer prend la relève de Pierre Mindru

qui, à la suite d'une entente avec le club montréalais, va poursuivre sa carrière au Maroc.

Vosmaer, qui ne connaît pour ainsi dire personne parmi les joueurs, disposera de sept semaines seulement pour s'imposer et pour donner de la cohérence à l'équipe qui va entamer, le 24 mai, une cinquième saison à

Claude-Robillard.

Pour le Supra, Vosmaer est un pari de taille. Le bonhomme a brillé au firmament des joueurs, évoluant en première division et en équipe nationale aux Pays-Bas, avant de connaître une belle carrière en Amérique du Nord à Montréal, puis à Chicago et Milwaukee dans la Ligue de soc-

cer intérieur des Etats-Unis, mais il n'a jamais entraîné une équipe professionnelle: le Supra sera sa toute première expérience derrière le banc.

C'est donc un risque, mais Vosmaer a une excellente connaissance du jeu. C'est aussi un homme intelligent et articulé, doté d'une personnalité attachante.

STATISTIQUES

BASEBALL

LIGUE NATIONALE			
Parties en soirée non comprises			
SECTION EST			
Équipe	G	P	Moy. Diff
Pittsburgh	1	0	1.000
New York	1	0	1.000
Chicago	1	0	1.000
Philadelphie	1	0	1.000
Montréal	0	1	.000 1
St. Louis	0	1	.000 1
SECTION OUEST			
San Diego	1	0	1.000
San Francisco	1	0	1.000
Atlanta	0	0	.000 %
Houston	0	0	.000 %
Cincinnati	0	1	.000 1
Los Angeles	0	1	.000 1

LUNDI, 6 AVRIL		JEUDI, 9 AVRIL	
Pittsburgh 2 Montréal 0	New York 0 St. Louis, 13h35	New York 0 St. Louis, 13h35	Montréal 0 Pittsburgh, 15h05
San Diego 4 Cincinnati 3	San Francisco 1 Los Angeles, 19h35	Chicago 4 Philadelphie, 19h35	San Francisco 1 Los Angeles, 19h35
San Francisco 8 Los Angeles 1	San Francisco à Atlanta, 19h40	New York 4 St. Louis 2 (10m)	San Francisco à Atlanta, 19h40
New York 4 St. Louis 2 (10m)	Cincinnati à Houston, 20h35	Chicago 4 Philadelphie 3	Cincinnati à Houston, 20h35
Mardi, 7 avril	Los Angeles à San Diego, 22h35	Chicago 4 Philadelphie 3	Los Angeles à San Diego, 22h35
Chicago 4 Philadelphie 3		San Diego à Cincinnati	
San Diego à Cincinnati		Atlanta à Houston	
Atlanta à Houston		New York à St. Louis	
New York à St. Louis		San Francisco à Los Angeles, 22h35	
San Francisco à Los Angeles, 22h35		Mercredi, 8 avril	
Mercredi, 8 avril		San Diego à Cincinnati, 12h35	
San Diego à Cincinnati, 12h35		Chicago à Philadelphie, 19h35	
Chicago à Philadelphie, 19h35		Montréal à Pittsburgh, 19h35	
Montréal à Pittsburgh, 19h35		Atlanta à Houston, 20h35	
Atlanta à Houston, 20h35		New York à St. Louis, 20h35	
New York à St. Louis, 20h35			

LIGUE AMÉRICAINNE			
Parties en soirée non comprises			
SECTION EST			
Équipe	G	P	Moy. Diff
Toronto	1	0	1.000
Baltimore	1	0	1.000
New York	1	0	1.000
Boston	0	1	.000 1
Cleveland	0	1	.000 1
Detroit	0	1	.000 1
Milwaukee	0	1	.000 1
SECTION OUEST			
Minnesota	1	0	1.000
Oakland	1	0	1.000
Texas	1	0	1.000
Chicago	0	0	.000 %
California	0	0	.000 %
Seattle	0	1	.000 1
Kansas City	0	1	.000 1

LUNDI, 6 AVRIL		JEUDI, 9 AVRIL	
Toronto 4 Detroit 2	Minnesota 4 Milwaukee 2	Toronto à Detroit, 13h35	Minnesota à Milwaukee, 14h35
Minnesota 4 Milwaukee 2	Baltimore 2 Cleveland 0	Minnesota à Milwaukee, 14h35	Baltimore à Cleveland, 15h15
Baltimore 2 Cleveland 0	Oakland 5 Kansas City 3	Kansas City à Oakland, 15h15	Oakland à Kansas City, 19h30
Oakland 5 Kansas City 3	Texas 12 Seattle 10	Boston à New York, 19h30	Texas à Seattle, 22h05
Texas 12 Seattle 10	Mardi, 7 avril	Cleveland à Baltimore, 19h35	Chicago à California, 22h35
Mardi, 7 avril	Boston 3 New York 4	Cleveland à Baltimore, 19h35	Chicago à California, 22h35
Boston 3 New York 4	Chicago à California	Texas à Seattle, 22h05	
Chicago à California	Texas à Seattle	Chicago à California, 22h35	
Texas à Seattle	Mercredi, 8 avril		
Mercredi, 8 avril	Toronto à Detroit, 13h35		
Toronto à Detroit, 13h35	Minnesota à Milwaukee, 19h05		
Minnesota à Milwaukee, 19h05	Cleveland à Baltimore, 19h35		
Cleveland à Baltimore, 19h35	Texas à Seattle, 22h05		
Texas à Seattle, 22h05	Kansas City à Oakland, 22h05		
Kansas City à Oakland, 22h05	Chicago à California, 22h35		
Chicago à California, 22h35			

LANCEURS PREVUS	
LIGUE NATIONALE	
San Diego (Benes 15-11) à Cincinnati (Belcher 10-9)	
Chicago (Jackson 1-5) à Philadelphie (Greene 13-7)	
Montréal (Gardner 9-11) à Pittsburgh (Z. Smith 16-11)	

LIGUE AMÉRICAINNE	
Parties en soirée non comprises	
Atlanta (Smoltz 14-13) à Houston (Portugal 10-12)	
New York (Fernandez 1-3) à St. Louis (B. Smith 12-9)	
LIGUE AMÉRICAINNE	
Toronto (Stottlemire 15-8) à Detroit (Tanana 13-12)	
Minnesota (Smiley 20-8) à Milwaukee (Bosio 14-10)	
Cleveland (Orto 2-8) à Baltimore (Milacki 10-9)	
Texas (Liz Guzman 13-7) à Seattle (Swan 6-2)	
Kansas City (Boddicker 12-12) à Oakland (Moore 17-8)	
Chicago (Hibbard 11-11) à California (Abbott 18-11)	

HOCKEY

LIGUE DE HOCKEY JUNIOR	
MAJEUR DU QUEBEC	
SÉRIE QUART DE FINALE	
Partie d'hier non comprise	
Lundi, 6 avril	St-Hyacinthe 2 Verdun 3(P)
Toronto à Detroit, 13h35	(Verdun mène la série 3-2)
Hull 4 Laval 5 (P)	(Laval mène la série 3-1)
Shawinigan 7 Chicoutimi 5	(Shawinigan gagne la série 4-0)
Mardi, 7 avril	Laval à Hull
Mercredi, 8 avril	Verdun à St-Hyacinthe, 19h30

LIGUE DE HOCKEY JUNIOR	
MAJEUR DU QUEBEC	
LES MENEURS	
Partie d'hier non comprise	
Joueur	Pts
Grégoire J. F. StH.	8
Jomphé J. F. Sha.	8
Groseau François, Sha.	6
Gendron Martin, StH.	6
Birmingham Jim, Lav.	5
Boudreau Carl, TR.	5
Paquet Dave, TR.	4

LIGUE JUNIOR TIER II	
SÉRIE FINALE 4 de 7	
Partie d'hier non comprise	
Dimanche, 5 avril	Châteauguay 3 Joliette 5
Joliette mène la série 1-0	
Mardi, 7 avril	Joliette à Châteauguay
Vendredi, 10 avril	Châteauguay à Joliette, 20h30
Dimanche, 12 avril	Joliette à Châteauguay, 20h30

LIGUE MIDGET AAA	
FINALE 4 de 7	
Partie d'hier non comprise	
Dimanche, 5 avril	Régents L.L. 2 Lac St-Louis 4
(Lac St-Louis gagne la série 4-1)	

LIGUE AMÉRICAINNE	
DEMI-FINALES DE SECTIONS 4 de 7	
Partie d'hier non comprise	
Mardi, 7 avril	Moncton à Fredericton, 18h30
Mercredi, 8 avril	Fredericton à Moncton, 18h30

LIGUE AMÉRICAINNE	
SÉRIE FINALE 4 de 7	
Partie d'hier non comprise	
Boucher Philippe, Lav.	4
Parent Sébastien, Chi.	3
Sparks Todd, Hul.	2
Blouin Jean, Lav.	2
Lapointe Martin, Lav.	2
Campbell Jim, Hul.	2
Paradis Daniel, Chi.	1
Dupré Yanick, CF.	1
Savage Alain J. Sha.	1
Nadeau Patrick, TR.	1
Guillet Robert, CF.	1
Larose Benoît, Lav.	1
Martineau Patrice, Chi.	1

LIGUE AMÉRICAINNE	
SÉRIE FINALE 4 de 7	
Partie d'hier non comprise	
Cap Breton à St. John's, 18h	
Capital D. à Springfield, 19h35	
Hershey à Rochester, 19h35	
Jeudi, 9 avril	New Haven à Adirondack, 19h30
Vendredi, 10 avril	Hershey à Rochester, 19h35
Capital D. à Springfield, 19h35	
Cap Breton à St. John's, 18h	
Utica à Binghamton, 19h35	
Dimanche, 12 avril	Rochester à Hershey, 17h
Mercredi, 15 avril	Rochester à Hershey, 19h30
Vendredi, 17 avril	Hershey à Rochester, 19h35
Samedi, 18 avril	Rochester à Hershey, 19h30
Mardi, 21 avril	Hershey à Rochester, 19h35

LIGUE AMÉRICAINNE	
SÉRIE FINALE 4 de 7	
Partie d'hier non comprise	
Orlando	2
Montréal	1
Ohio	0
N.Y.-N.J.	0

LIGUE AMÉRICAINNE	
SÉRIE FINALE 4 de 7	
Partie d'hier non comprise	
Orlando	2
Montréal	1
Ohio	0
N.Y.-N.J.	0

LIGUE AMÉRICAINNE	
SÉRIE FINALE 4 de 7	
Partie d'hier non comprise	
Orlando	2
Montréal	1
Ohio	0
N.Y.-N.J.	0

LIGUE AMÉRICAINNE	
SÉRIE FINALE 4 de 7	
Partie d'hier non comprise	
Orlando	2
Montréal	1
Ohio	0
N.Y.-N.J.	0

LIGUE AMÉRICAINNE	
SÉRIE FINALE 4 de 7	
Partie d'hier non comprise	
Orlando	2
Montréal	1
Ohio	0
N.Y.-N.J.	0

LIGUE AMÉRICAINNE	
SÉRIE FINALE 4 de 7	
Partie d'hier non comprise	
Orlando	2
Montréal	1
Ohio	0
N.Y.-N.J.	0

FOOTBALL

LIGUE MONDIALE DE FOOTBALL						
SECTION EUROPÉENNE						
Équipe	G	P	N	Pp	Pc	Moy
Frankfurt	2	1	0	55	45	.667
Barcelone	2	1	0	28	38	.667
Londres	1	2	0	61	64	.333

SECTION AMÉRICAINNE EST						
Équipe	G	P	N	Pp	Pc	Moy
Orlando	2	1	0	70	43	.667
Montréal	1	2	0	54	60	.333
Ohio	0	2	1	18	58	.000
N.Y.-N.J.	0	3	0	37	50	.000

SECTION AMÉRICAINNE NORD						
Équipe	G	P	N	Pp	Pc	Moy
Sacramento	3	0	0	51	19	1.000
Birmingham	2	1	0	40	37	.667
San Antonio	2	1	0	36	36	.667

SECTION AMÉRICAINNE NORD						
Équipe	G	P	N	Pp	Pc	Moy
Sacramento	3	0	0	51	19	1.000
Birmingham	2	1	0	40	37	.667
San Antonio	2	1	0	36	36	.667

SECTION AMÉRICAINNE NORD						
Équipe	G	P	N	Pp	Pc	Moy
Sacramento	3	0	0	51	19	1.000
Birmingham	2	1	0	40	37	.667
San Antonio	2	1	0	36	36	.667

SECTION AMÉRICAINNE NORD						
Équipe	G	P	N	Pp	Pc	Moy
Sacramento	3	0	0	51	19	1.000
Birmingham	2	1	0	40	37	.667
San Antonio	2	1	0	36	36	.667

SECTION AMÉ						
-------------	--	--	--	--	--	--

L'arrivée du hockey CC à Granby se fera sous peu

La dernière étape devrait être franchie le 25 avril

GRANBY



André Bilodeau

L'arrivée du hockey CC à Granby devrait être une réalité sous peu.

En acceptant d'accorder sept heures de glace supplémentaires à l'organisation des Vics, la Ville de Granby vient de donner à celle-ci un appui important dans sa demande d'implanter une concession dans la Ligue de compétition des Cantons de l'Est.

Avec cette autre carte en mains, la direction des Vics se trouve donc en excellente position pour que son projet reçoive le consentement de la direction du circuit estrien lors de l'assemblée générale annuelle de l'organisme prévue pour le 25 avril.

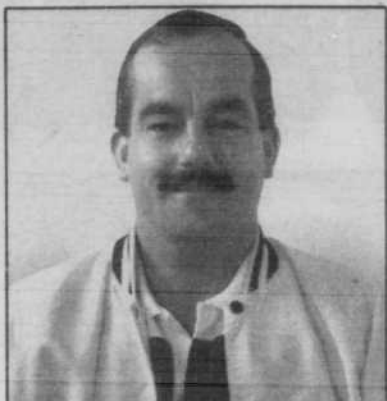
«La Ligue nous avait demandé l'accord du Hockey mineur, des Loisirs et de la Ville de Granby ainsi que des directeurs de zone. Maintenant que cette étape est franchie, il ne reste qu'à obtenir l'approbation finale des gouverneurs du circuit, ce qui devrait être une formalité puisque récemment, la Ligue a donné un accord verbal au projet», a mentionné le directeur général et responsable du comité hockey chez les Vics, Renaud Lessard.

Les Vics bénéficieraient dorénavant de 14 heures de glace le dimanche, soit sept heures sur la grande patinoire, pour les rencontres des catégories bantam et midget (AA et CC) et autant sur la petite patinoire (atome et pee-wee AA et CC). En conséquence, la programmation de certaines activités comme le patinage libre et le hockey pour adultes devra être déplacée.

Granby deviendrait donc la quatrième concession CC de la zone Yamaska-Missisquoi, rejoignant Cowansville, Farnham et Waterloo.

Treize franchises forment actuellement les cadres du circuit, qui compte trois autres zones, soit Drummondville, Bois-Francs et St-François-Orford.

Selon Renaud Lessard, l'arrivée d'une quatorzième concession serait vue d'un très bon œil par les gouverneurs du circuit estrien, du fait qu'un chiffre pair d'équipes faciliterait, entre autres choses,



Renaud Lessard

la préparation du calendrier.

«Ils étudient aussi la possibilité de créer deux divisions de sept clubs. L'idée est loin d'être mauvaise surtout que ces divisions favoriseraient les rivalités et diminueraient les coûts d'opération.»

On retrouverait dans la division «ouest», Granby, Cowansville, Farnham, Waterloo, Acton Vale, Magog-Coaticook et Rock Forest. L'autre groupe alignerait les équipes de St-François, Sherbrooke, Caravelles de l'Érable (Plessisville-Princeville), Asbestos-Warwick, Morilac (Windsor), Drummondville et Victoriaville-Arthabaska.

Fusion?

Selon Renaud Lessard, la présence du hockey CC à Granby rehaussera la rivalité du hockey dans la région et à long terme la qualité et le calibre de jeu.

Il avoue que la première année, voire même la deuxième, pourraient toutefois s'avérer difficiles pour certaines concessions. On sait qu'au cours des récentes saisons, les équipes CC de Cowansville, Farnham et Waterloo étaient alimentées en joueurs par les hockeyeurs de Granby. Celles-ci devront donc composer avec un bassin réduit de candidats.

Il semble que le manque de joueurs risque de se faire important chez les midgets et les bantams. A titre d'exemple, la formation midget des Dynamiques de Cowansville alignait, cette saison, six hockeyeurs de Granby. Les clubs bantam et midget de Farnham pourraient, eux aussi, éprouver des problèmes de joueurs.

«La fusion entre équipes est une solution envisagée. Ca s'est



Daniel Lessard

parlé chez les directeurs de zone récemment et tous semblaient d'accord. Il faudra voir si la Ligue consent à ce regroupement», a fait savoir Renaud Lessard.

Pour sa part, le gouverneur des Dynamiques de Cowansville, Daniel Lessard, se dit d'accord avec la venue de hockey CC à Granby, car dit-il, ce sont les joueurs qui vont en profiter.

«Bien que ça risque de nous causer quelques maux de tête à cause d'un manque de joueurs, il faut se réjouir de la venue de Granby dans le CC. Notre mandat est de travailler pour le bien des jeunes et plus il y aura de clubs double lettres, plus il y aura de joueurs qui pourront faire du hockey de compétition», a-t-il raconté.

Mais, dit-il, il devra y avoir fusion sinon certaines équipes risquent de trouver la saison longue. «Je ne sais pas si la Ligue va accepter de faire un passe-droit, de formuler un calendrier spécial à cause des équipes de notre zone. Nous devons présenter une demande étoffée lors de la réunion du 25 avril.»

Selon les informations obtenues et confirmées par Daniel Lessard, Cowansville et Farnham composeraient une des équipes CC de la zone, tandis que Waterloo et Granby formeraient l'autre.

De son côté, le gouverneur des Jets de Farnham, Renaud Boisvert abonde dans le même sens que Daniel Lessard en ce qui concerne la fusion d'équipes.

«Il n'y a pas eu de discussions sérieuses avec Daniel, mais on en a parlé comme ça. Je crois que la fusion est essentielle pour la survie de certaines équipes», a-t-il déclaré.

DANS LE MONDE DU SPORT

Le salaire moyen du baseball: 1 million \$

NEW YORK—Le salaire moyen au baseball majeur a franchisé la barrière du million de dollars pour la première fois de l'histoire.

Il a augmenté de 27 pour cent pour atteindre le chiffre de 1,084,408 \$, selon une étude faite par Associated Press.

Au total, 17 des 26 équipes présentent des salaires moyens de plus d'un million \$.

Les Expos de Montréal ont abaissé leur salaire moyen de 597,514 \$ à 572,617 \$ pour se retrouver au 24e rang des ligues majeures.

Les Mets de New York dominent le classement avec un nouveau record de 1,707,769 \$.

BILLET

Les Bisons jouent leur avenir



Gaétan Roy

Les propriétaires des Bisons jouent l'une des plus importantes parties de l'histoire de l'équipe; celle entre eux et l'entraîneur Gaston Drapeau.

Les actionnaires de la formation granbyenne de la Ligue de hockey junior majeur du Québec se réuniront aujourd'hui pour discuter du renouvellement de contrat de Gaston Drapeau, une question importante s'il en est une.

Le président Yvon Robichaud et ses associés, sans trop le montrer, ont été surpris (dans le sens négatif du terme) des demandes de leur entraîneur, lundi. Mentionnons tout de suite que cela aurait pu être évité si, au mois de décembre, Drapeau avait été engagé pour un an et demi.

Le plus expérimenté de tous les entraîneurs juniors encore actifs, Drapeau connaît sa valeur. Il connaît aussi le tabac... Il sait évaluer une équipe et ses possibilités. Le p'tit Colonel aura 50 ans en septembre et il aimerait bien éviter de démentager une fois de plus. En fait, il voudrait certainement demeurer en poste à Granby, une ville qu'il apprécie. Mais pas à n'importe quel prix...

Drapeau ne l'avouera pas ouvertement lui non plus, mais il a été un peu offusqué de la première offre des actionnaires. Il a répliqué avec une proposition musclée, qu'il a blindée en avertissant qu'elle ne serait pas négociable. Cependant, on peut prévoir que les actionnaires lui présenteront une contre-proposition qui sera plus sérieuse que la première. Drapeau est ouvert à la discussion.

Les Bisons peuvent-ils se passer de Gaston Drapeau? Chose certaine, il n'y a pas de meilleur homme dans les circonstances, c'est-à-dire pour mener à bien une saison 92-93 qui ne peut strictement pas souffrir un nouvel échec, une nouvelle déception. La prochaine campagne est la dernière du contrat avec la ville de Granby; de plus, l'équipe doit rembourser 100 000 \$ à la fin de la saison, à la vingtaine d'actionnaires qui se sont retirés il y a deux ans. Donc, pas question d'échouer.

Les amateurs des Bisons n'ont eu qu'une seule vraie saison intéressante à se mettre sous la dent, en 11 ans. Beaucoup de frustration aussi puisque l'équipe n'a participé que cinq fois aux séries de fin de saison et n'a jamais remporté une première série! Frustration aussi en 1986-87, après avoir remporté le championnat de la saison, l'élimination a été confirmée lors du dernier match du tournoi à la ronde, contre les Saguenéens de Chicoutimi de l'entraîneur... Gaston Drapeau. Seulement deux saisons au-dessus de la barrière psychologique de .500, mais la frustration attendait encore au détour lors de la deuxième, l'an passé, lorsque 74 points au classement n'ont pas suffi pour participer à la «vraie» saison.

Drapeau est convaincu que les bases qu'il a jetées cette année, avec quelques transactions, permettront à l'équipe de participer aux séries l'an prochain. Pas peut-être, sûrement. Les chances seraient-elles aussi bonnes avec un autre entraîneur, qui voudrait ENCORE repartir à zéro. Il ne faudrait pas oublier que les Bisons ont connu 10 entraîneurs en 11 ans; la stabilité n'a pas souvent fait partie du vocabulaire des Bisons. Celui qui est demeuré en poste le plus longtemps est Réal Paiement, qui a passé trois saisons et demie derrière le banc du club.

Pour Drapeau, le défi est intéressant. Mais pour lui, il y a davantage. Il affirme qu'il met sa tête sur le billot et sa réputation de gagnant à l'enjeu. Selon lui, un échec pourrait signifier la fin de sa carrière comme entraîneur junior. Lui non plus n'aura pas le droit à l'échec. «Les actionnaires des Bisons ont tout à gagner et rien à perdre, mais ils doivent me faire confiance. C'est moi qui aurai à subir la pression», affirme Drapeau.

Combien coûte un entraîneur qui peut sauver une concession? Voilà la véritable question à laquelle devront répondre les actionnaires des Bisons.

Drapeau n'a pas l'intention d'être au régime pendant toute la saison en pensant qu'il aura droit à un festin si les Bisons se rendent loin en séries, le printemps prochain.

Souhaitons que les actionnaires des Bisons et Gaston Drapeau, qui a aussi intérêt à demeurer avec la troupe granbyenne puisque celle-ci devrait être de premier plan l'an prochain dans la LHJMQ, puissent trouver un compromis acceptable pour tout le monde. L'un comme l'autre risquent d'avoir besoin de son vis-à-vis...

RÉSULTATS

HOCKEY

LHJMQ

Hull 4 Laval 1 (3e)

BASEBALL

LIGUE NATIONALE

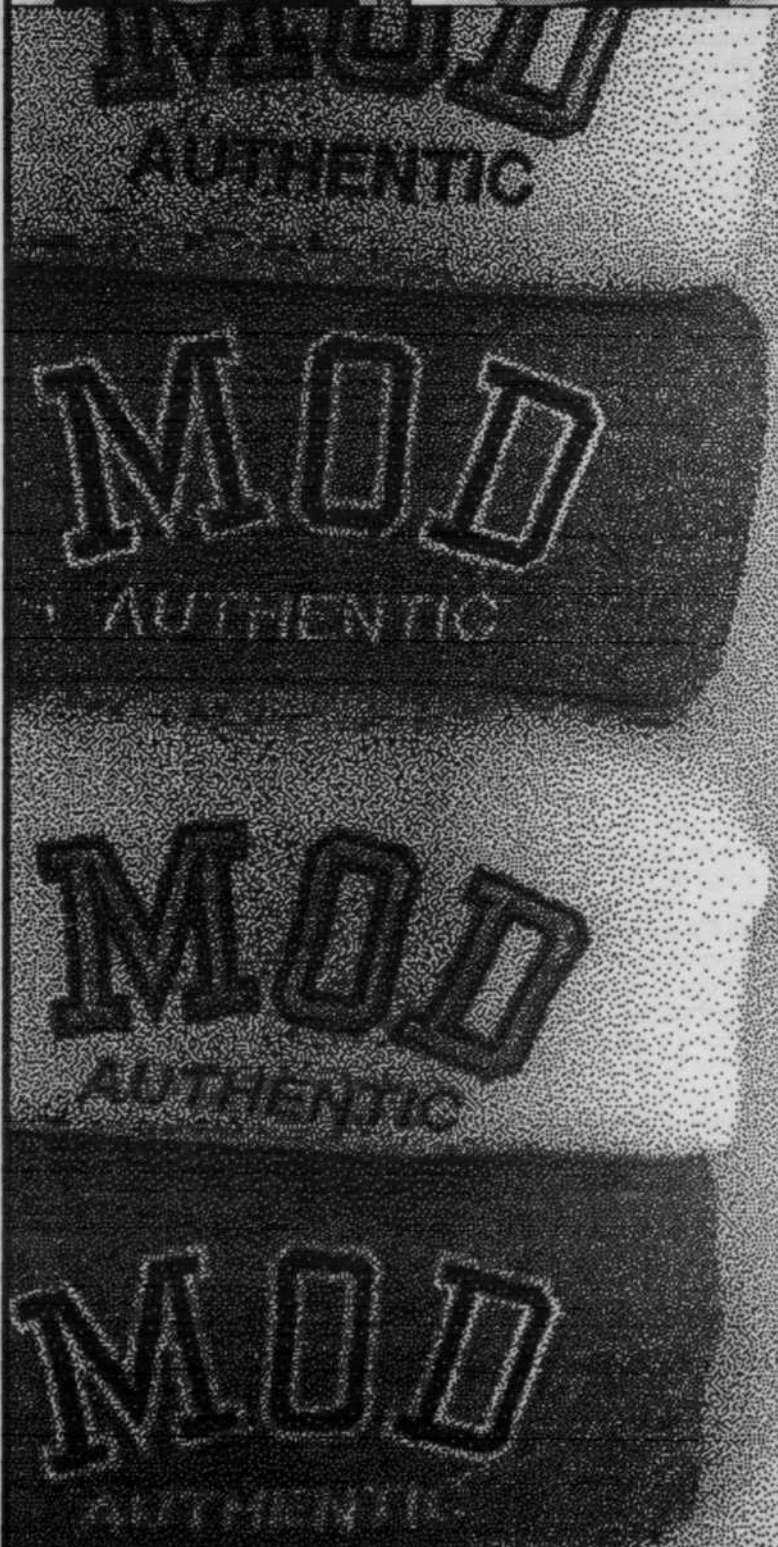
New York 1 St. Louis 7 (7e)

Atlanta 0 Houston 0 (7e)

LIGUE AMÉRICAINNE

Chicago 6 Californie 2 (4e)

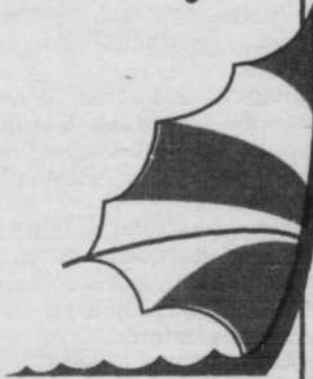
Super'ouaté



Pour confectionner nos vêtements sport Super'ouaté, nous utilisons un tissu de qualité supérieure beaucoup plus épais et plus soyeux afin de vous offrir des vêtements extrêmement confortables. Ces vêtements sont agrémentés de dessins brodés exclusifs à nos boutiques. Tantôt discrètes, tantôt très colorées, ces broderies plairont à tous les goûts.

Toujours à des prix incomparables pour une qualité exceptionnelle!

BOUTIQUE



**mod
COTON**

DIRECTEMENT DU
MANUFACTURIER

28, boul. Pie IX, Granby
(514) 375-4998
ANGLE BOIVIN

2273, King Ouest,
Sherbrooke
(819) 822-2296
LES PROMENADES KING

376, rue du Collège,
(angle Boul. Fiset) Sorel
(514) 743-8994

HEURES D'OUVERTURE

Lundi au mercredi, 9h00 à 17h30

Jeudi et vendredi, 9h00 à 21h00

Samedi, 9h00 à 17h00